

# CLIJ 264



AÑO 28  
MARZO-ABRIL 2015  
12 €

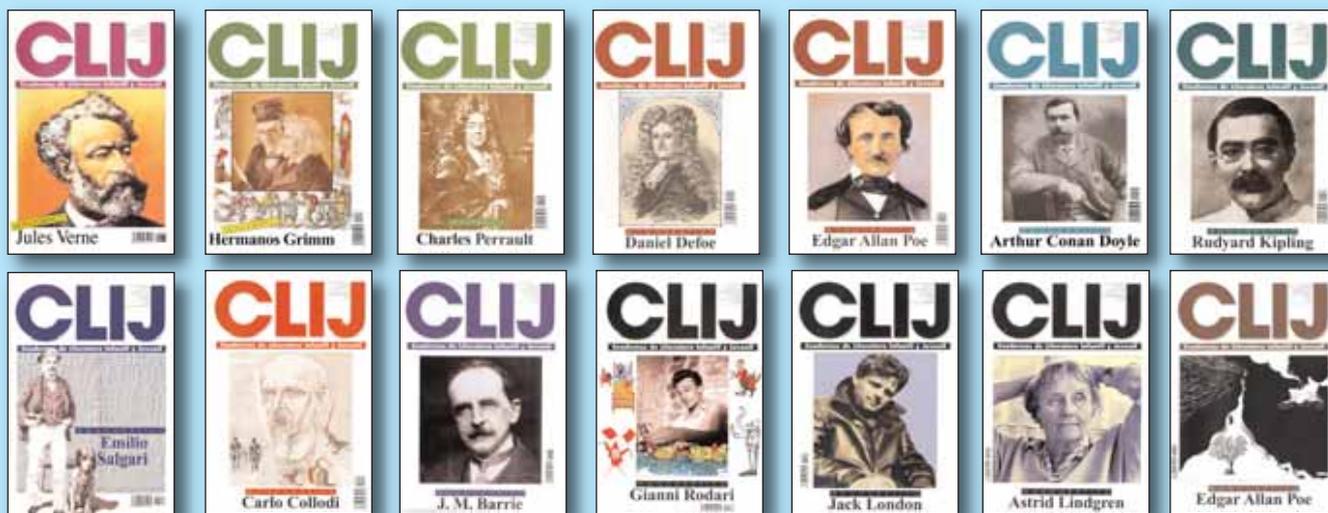
**CUADERNOS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL**



**IV CENTENARIO DEL QUIJOTE**

**Teatro Infantil Español: las vanguardias del siglo XX (y 2)**

**MONOGRÁFICOS DE AUTOR 14 Números de CLIJ por solo 39 €.**



**PANORAMA DEL AÑO 10 Números de CLIJ por solo 30 €.**



Complete su colección de números de CLIJ con nuestros monográficos.

Haga su pedido por mail

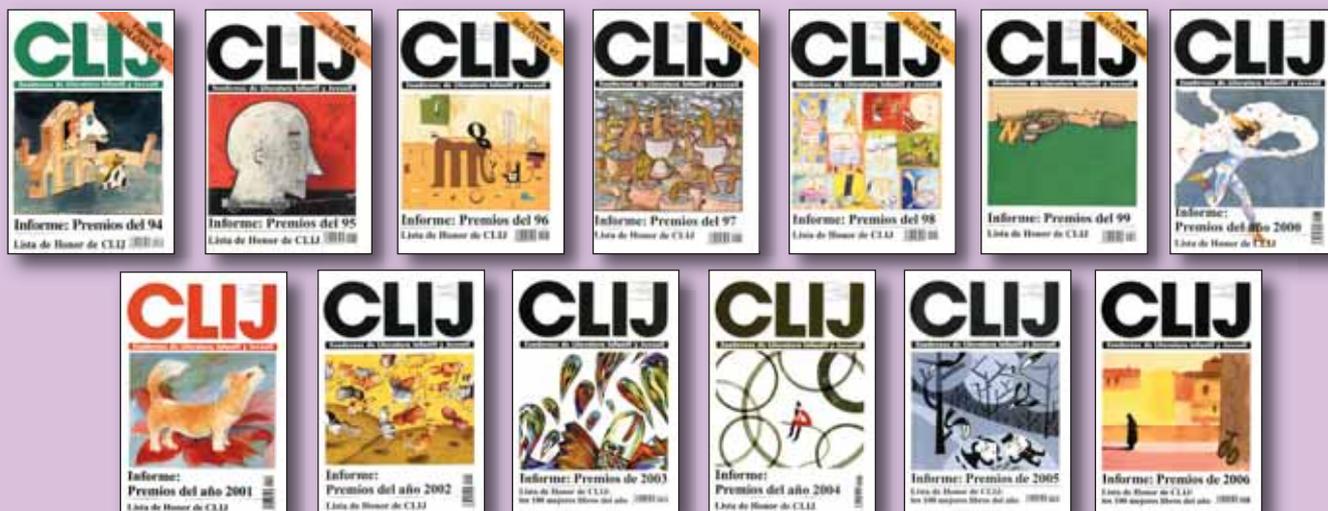
a:  
[oficinaclij@gmail.com](mailto:oficinaclij@gmail.com)  
 incluyendo sus datos

- Nombre y apellidos
- Dirección completa
- Teléfono
- NIF

Formas de pago:

- Reembolso.
- Transferencia.
- Domiciliación bancaria.

**PREMIOS DEL AÑO 13 Números de CLIJ por solo 39 €.**

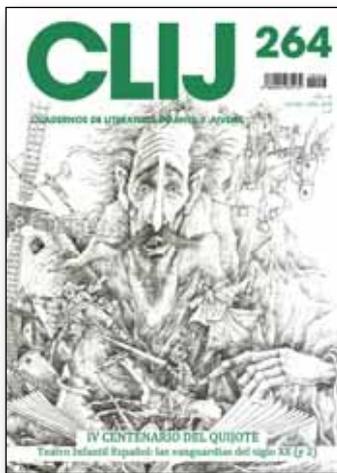


# CLIJ 264

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

## SUMARIO

MARZO-ABRIL



### NUESTRA PORTADA

Ilustra NUESTRA PORTADA uno de los espléndidos dibujos a lápiz de José Ramón Sánchez (Santander, 1936) para la edición conmemorativa del *Quijote* publicada por Anaya en 2005 con motivo del IV centenario de la publicación de la obra de Cervantes. Un IV centenario que se repetirá este año 2015 para celebrar la edición de la segunda parte de la obra, y que hemos querido resaltar desde *CLIJ* recuperando el espectacular trabajo de José Ramón Sánchez sobre el clásico, a modo de particular homenaje al dibujante santanderino, que acaba de recibir el Premio Nacional de Ilustración del Ministerio de Cultura 2014 «por su trayectoria, su influencia en varias generaciones de ilustradores y su esfuerzo por el reconocimiento de la profesión».

- 05 EDITORIAL**  
Fomento de la lectura
- 06 EN TEORÍA**  
Teatro Infantil y Juvenil Español  
**Las vanguardias del siglo XX (y 2)**  
Luis Ahumada Zuaza
- 16 BIBLIOGRAFÍAS**  
IV Centenario del Quijote
- 30 REPORTAJE**  
Libros del Zorro Rojo: El arte de editar  
Samuel Alonso Omeñaca
- 34 COLABORACIONES**  
Jóvenes, violencia, sexo y neorromanticismo  
Blanca Álvarez
- 40 LA MIRADA DE LA INFANCIA**  
Fiesta de Halloween con Agatha Christie  
Juan Tébar
- 46 CINE Y LITERATURA**  
Cuando aciertan texto y caligrafía  
*Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo*  
(Javier Fesser, 2014)  
Fran Carballal
- 52 LIBROS**
- 72 AGENDA**
- 78 MUESTRA DE ILUSTRADORES**  
Roser Argemí
- 82 NOTAS AL MARGEN**  
Ismael Hurtado



# CLIJ

## 2010 - 2011

CONSIGA DOS AÑOS DE CLIJ A PRECIO DE OFERTA:

Año 2010 (n.º 233 al n.º 238) 30 € \*

Año 2011 (n.º 239 al n.º 244) 30 € \*



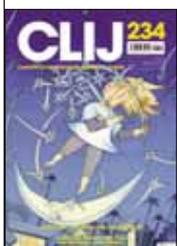
**233**  
CILELJ  
Geronimo Stilton  
Somos lo que comemos  
Índice 2009



**237**

Panorama del año  
Cine y Literatura:  
Cómo entrenar a tu dragón

**241**  
Lista de Honor de CLIJ  
(Los 100 mejores libros  
del año)



**234**  
Premios 2009  
Lista de Honor de CLIJ



**238**

Por un modo de leer literario  
Alicia a través de la pantalla

**242**  
Premios del año  
Feria del libro de Bolonia



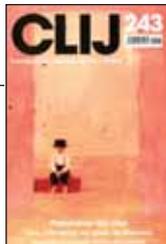
**235**  
Premios del 2009  
CILELJ (Chile 2010)



**239**

32º Congreso del IBBY  
Nuestras autoras

**243**  
Panorama del año  
Las series de televisión  
Teoría del contar



**236**  
De vampiros y otros terrores  
150 aniversario de  
J. M. Barrie



**240**

Cornelia Funke  
Panorama del cómic 2010

**244**  
La lectura como aventura  
personal  
Pequeños Dickens



# CLIJ

Guadernos de Literatura Infantil y Juvenil

PREMIO NACIONAL DE  
FOMENTO DE LA LECTURA 2005

Directora  
Victoria Fernández  
victoriafernandezclij@gmail.com

Editor  
Fabricio Caivano

Corrección  
Marco Tulio Ramírez

Ilustración portada  
José Ramón Sánchez

Han colaborado en este número:  
Luis Ahumada Zuaza, Samuel Alonso  
Omeñaca, Blanca Álvarez, Juan Tébar,  
Fran Carballal, Roser Argemí, Xabier  
Etxaniz, Mª Jesús Fernández e Ismael  
Hurtado.

Edita  
Editorial Torre de Papel, S.L.  
C/Argentona, 1, 1ª planta  
08302 Mataró (Barcelona)  
Teléfono: 93 753 02 16  
revistaclij@gmail.com  
www.revistaclij.com

Administración y suscripciones  
oficinaclij@gmail.com  
Horario de oficina: 8.00 a 13.30 horas

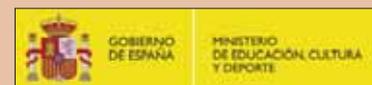
Fotomecánica e impresión  
Impresión nat, S.L.L.  
C/del Carme, 76 baix  
08302 Mataró (Barcelona)  
Tel: 93.798.63.40  
www.impressionnat.es  
info@impressionnat.es

Depósito legal B-38943-1988  
ISSN: 0214-4123

Editorial Torre de Papel, S.L., 1996. Impreso en  
España/Printed in Spain.

CLIJ no hace necesariamente suyas las opinio-  
nes y criterios expresados por sus colaborado-  
res. No devolverá los originales que no solicite  
previamente, ni mantendrá correspondencia sobre  
los mismos.

© de las reproducciones autorizadas, Vegap 2015.



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de  
Educación, Cultura y Deporte en el año 2014.



Esta revista es miembro de ARCE,  
Asociación de Revistas Culturales  
de España

Sírvanse enviarme:

- Los números de **CLIJ 2010** por 30 € más \*8 € de gastos de envío.
- Los números de **CLIJ 2011** por 30 € más \*8 € de gastos de envío.

Forma de pago:

- Cheque adjunto
- Contra reembolso
- Transferencia (solicitar número de cuenta en oficinaclij@gmail.com)

Nombre .....  
Apellidos .....  
Domicilio .....  
Tel. .... Población .....  
..... Provincia .....  
..... C.P. ....

# EDITORIAL

## Fomento de la lectura

**M**ark Zuckerberg, el fundador de Facebook, estrenaba 2015 convocando un club de lectura, porque ha descubierto que «leer libros es intelectualmente muy satisfactorio» y quiere compartir su nuevo afán con sus seguidores (una audiencia potencial de 30 millones de personas que siguen su perfil personal en Facebook). Mientras, en España y en las mismas fechas, la última encuesta del CIS sobre hábitos de lectura y compra de libros, reflejaba que el 65% de la población «no lee nunca o solo a veces», lo que ha provocado la reacción de la FGEE (Federación de Gremios de Editores de España) y demás actores del mundo del libro (libreros, distribuidores, industria gráfica), para plantear al Gobierno un Plan Integral de Fomento del Libro y la Lectura, con carácter urgente, para reclamar «políticas adecuadas en educación y fomento de la lectura [...] No queremos un plan cosmético, sino integral. Debe ser algo más serio, permanente y acorde a los tiempos de lo analógico y lo digital», según declaraciones del presidente de la Federación a *EL PAÍS*, el pasado mes de febrero.

Como «las cosas en palacio van

despacio», todavía no se ha hecho público ningún avance sobre el futuro Plan. Quizás haya que esperar a una «fecha señalada» (tal vez el Día del Libro del 23 de abril) para ello. Bien está, si se consigue.

Hay que recordar que el anterior Plan de Fomento de la Lectura (2001-2005) del Ministerio de Cultura, que con una continuidad ejemplar y poco habitual promovieron dos gobiernos distintos (primero el del PP y después el del PSOE), consiguió movilizar y

coordinar actividades en todo el país, con un eficaz apoyo de los medios de comunicación, que contribuyeron a la difusión del Plan y a «poner (relativamente) de moda» el libro y la lectura. Fue un Plan notable pero sin un buen remate. Y que acabó defraudando expectativas cuando se quiso entrar a fondo en el terreno educativo (bibliotecas escolares, nuevos planes de lectura en el currículo escolar, profesionalización de maestros-bibliotecarios), por desencuentros entre los ministerios de Educación y Cultura. Tal vez la experiencia sirva para hacerlo mejor ahora... ¡Ánimo y a por ello!

Mientras, no cabe más que seguir con simpatía el reto del Club de Lectura de Zuckerberg: ya son más de 400.000 «amigos», dispuestos a leer, y debatir, dos libros al mes. El primer libro elegido, *El fin del poder*, de Moisés Naim, se agotó (en papel) inmediatamente en librerías, por lo cual sus editores han tenido que reimprimir ejemplares a toda velocidad (en la red todo va velozmente), y preparar traducciones a nuevas lenguas. Lo que podemos considerar como un éxito de prescripción mundial. Una buena iniciativa y también un ejemplo de la feliz y provechosa convivencia entre lo analógico y lo digital.

### Victoria Fernández



ANA PEYRÉ

*Victoria*



EN TEORÍA

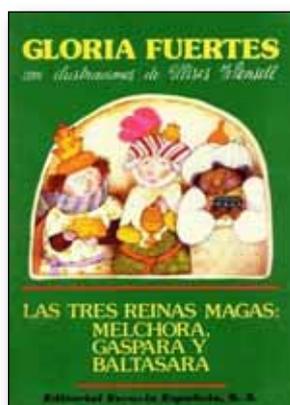
**Teatro Infantil y Juvenil  
Español**

Las vanguardias del siglo XX  
(y 2)

**Luis Ahumada Zuaza\***

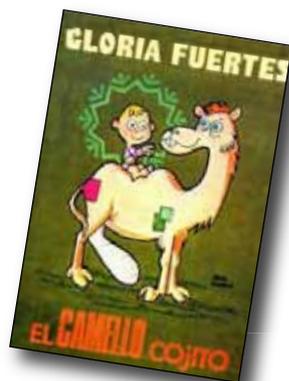
## Nueva época: años setenta

Entramos ya ante un giro histórico para la mayoría de los creadores en España, que será la muerte de Francisco Franco y la llegada al trono de don Juan Carlos I en 1975. En estos años tenemos títulos tan importantes y revolucionarios dentro de la dramaturgia infantil como *Las tres Reinas Magas: Melchora, Gaspara y Baltasara*<sup>1</sup> y *El camello cojito (Auto de los Reyes Magos)* ambos de Gloria Fuertes. La colección *Bambalinas* comienza su importante labor en la dramaturgia infantil y Alfonso Sastre escribe a su vez el *Pequeñísimo Organon*, primera<sup>2</sup> y segunda<sup>3</sup> parte, rememorando a Brecht y acercando su *Pequeño Organon*<sup>4</sup> al teatro infantil, creando así una de las primeras poéticas de teatro para niños en España conocidas hasta ahora como tal. Analicemos su propuesta teórica o Poética para niños basada en la del dramaturgo y poeta alemán: en la primera parte titulada: *Para el teatro y los niños*, el autor establece quince puntos y en los primeros de ellos dice no estar de acuerdo con la expresión «Teatro infantil», pues no se sabe si es un teatro hecho por los niños o por los adultos y determina que «Teatro infantil» es el que hacen los niños solos o en la escuela y «Teatro para niños» es el que hacen los adultos para ellos (debemos aclarar aquí que las diferencias entre «Teatro infantil», «Teatro para niños» y «Teatro de niños» ya estaban más o menos establecidas en nuestro país en torno a



los años treinta entre los dramaturgos de la avanzadilla teatral infantil como Carmen Conde<sup>5</sup>). En otro punto pide que se permita la entrada a los niños en el teatro de mayores y busca anticipar a los pequeños los aspectos de su vida futura, dándoles pautas de conducta para ello. Quiere ser realista, pero filtrando lo fantástico a favor siempre del realismo y apuesta por el carácter lúdico y la fusión de diferentes disciplinas artísticas.

Ya en la segunda parte, encontramos dos temas: *La moral en el teatro*



*para niños* y *La literatura moral*. En el primero manifiesta estar en contra de la forma en que hablamos a los niños a veces, desvirtuando el lenguaje con palabras inventadas y cursis; en el segundo menciona la existencia de una literatura para niños e incluso aboga por una literatura amoral para ellos.

Cuenta también el autor con un título de comienzos de los años sesenta tan brechtiano como *El circulito de tiza*, el cual está constituido por dos piezas teatrales: *El circulito chino* y *Pleito de la muñeca abandonada* (Aquí llama a Brecht «Bertoldo»). Esta última fue publicada de modo independiente con el título *Historia de una muñeca abandonada* y representada por Strehler en el Piccolo de Milán en 1976. Pasó luego por las tablas del Teatro María Guerrero de Madrid (Centro Dramático Nacional) en 1989 con la misma dramaturgia del director italiano, siendo publicada esta última con el título *Muñeca 88*<sup>6</sup>. Basándose en su propia obra para adultos *Guillermo Tell tiene los ojos tristes*, crea la versión para niños en 1980 *El hijo de Guillermo Tell*, acercando a ellos las características del teatro social. Debemos considerar que el autor siempre ha estado en excelente posición ante las vanguardias escénicas y ha sido promotor de varios movimientos teatrales, fundando entre los años cuarenta y sesenta grupos como Arte Nuevo (1945), Teatro de Agitación Social (1950) o el Grupo de Teatro Realista (1961). Esta trayectoria se encuadra perfectamente dentro del panorama de las vanguardias, pues en

1944 estrena Jean Paul Sartre *Huis Clos* y Camus *La malquerida* y ya en Alemania Brecht está haciendo teatro y publicando textos teóricos sueltos, publicando en 1948 su *Pequeño Organon para teatro*. También en los años cincuenta Beckett, Adamov y Ionesco comienzan su apogeo teatral... Sastre estará en el ojo del huracán y ello se verá reflejado en sus propuestas de teatro infantil.

**Luis Matilla, Alonso de Santos, Carlos Luis Aladro, El ratón del alba**

También escriben para el público infantil en los años setenta y ochenta dramaturgos como Julia González de Ajo, Monserrat del Amo, María Clara Machado, José Luis Alonso de Santos o Luis Matilla con el volumen *Teatro para armar y desarmar*<sup>7</sup>. Carlos Luis Aladro crea en el Pozo del Tío Raimundo (Madrid) la antología de teatro infantil titulada *El ratón del alba*<sup>8</sup>, partiendo de la experiencia directa con los niños para crear los textos. Primero escribiéndolos él mismo a partir de las ideas de los pequeños y después alentándolos para que sean ellos quienes creen sus propios tex-

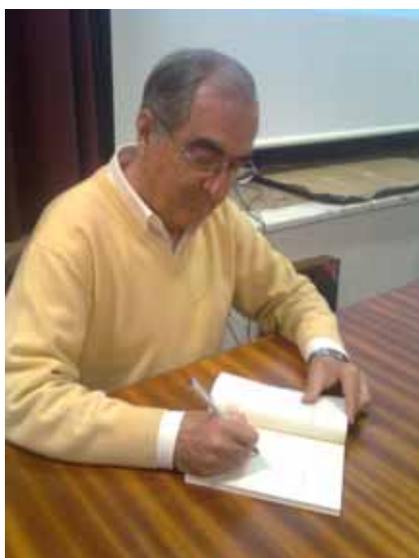
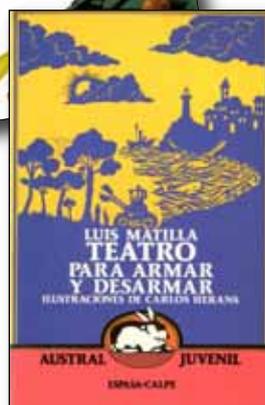
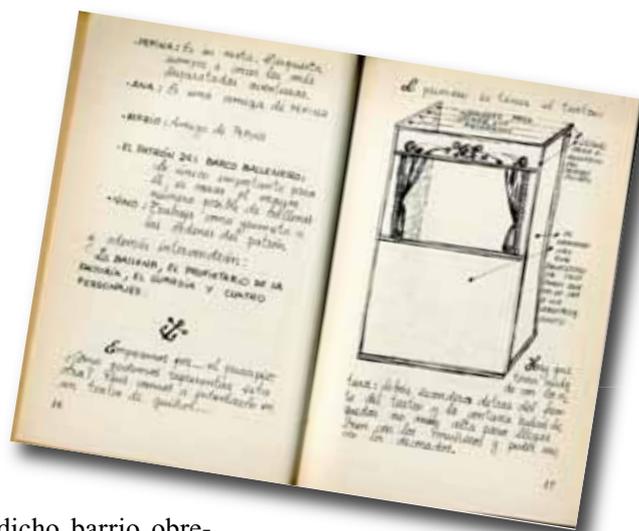
tos, siempre siguiendo como hilo conductor la dura realidad de dicho barrio obrero. Tras esta experiencia colectiva de «teatro social», podemos ver la sombra de Piscator, Boal o Enrique Buenaventura...

Carlos Muñiz sería otro de los dramaturgos incluidos dentro de la protesta social. En el teatro infantil es también teórico teatral y tiene artículos de investigación sobre el tema, co-

mo *El teatro de los niños*<sup>9</sup>. Con tintes entre cierto expresionismo y técnicas del Absurdo, escribe un volumen de piezas titulado: *El guiñol de don Julito*<sup>10</sup>, que contiene las siguientes obras: *El rey malo*, *La nochebuena de los niños malos*, *Los pícaros estudiantes*, *Historia de don Colirio* y *La medicina de los glotones*.

Jesús Campos escapará del realismo y se adentrará en el denominado antirrealismo (dejemos dentro del realismo a Sastre, Olmo y Muñiz). El autor tiene tan sólo una obra para niños, pero merece la pena pararnos en ella: *Blancanieves y los 7 enanitos gigantes*<sup>11</sup>, estrenada el 9 de diciembre de 1978. Campos, concibe el teatro como un *happening*, resistiéndose a pertenecer a una sola estética. En su aventura dentro del teatro infantil existe denuncia social y en su única pieza para niños encontramos a unos gigantes que creen ser enanos por influencia de la reina. Estos trabajan en las minas de diamantes, abandonando las de carbón por necesidades de la coqueta y materialista monarca.

Dentro también de la corriente antirreal encontramos a Luis Matilla, que bien podría estar enmarcado dentro de cierto «Absurdo infantil», junto a otros como la creadora de *Los Batautos* y recientemente fallecida Consuelo Armiño, que sigue la línea ya trazada, entre otros, por Antoniorrobes con su *nonsense* absurdo y disparatado en obras como *Bam, bim, bum, ¡Arriba el telón!* Con respecto a Matilla, de su amplia producción dramática para niños, cabe destacar como objeto de estudio piezas como *El hombre de las cien manos*, donde encontramos algunas escenas que contienen coletazos del simbolismo y el expresionismo. E incluso a veces nos



recuerda a Jarry o a nuestro Valle es-  
perpéntico. Veamos algún fragmento:

Tan sólo se encontrará en escena la gran  
cama iluminada de forma nebulosa, en cuyo  
interior se encuentra Luc [...] una luz irreal  
se irá apoderando de la escena. El sonido  
del viento se mezclará ahora con la música  
fantasmagórica de composiciones similares  
al «Dies Irae» de la *Sinfonía fantástica* de  
Héctor Bérioz. La silueta de cama podrá  
verse agigantada en el ciclorama. Mediante  
transparencia se proyectarán por todo el es-  
cenario las formas deformadas de carrama-  
tos en movimiento, figuras con grandes  
banderolas al viento y unas llamas disper-  
sas, que al juntarse compondrán el título de  
la obra: *El Hombre de las cien manos* [...].  
La visión siempre tenderá a lo grotesco  
[...]. TRASQUILÓN luce un descomunal  
sombrero de copa, un traje de brillante tela  
y una capa cubierta de manos de trapo fos-  
forescentes. DOÑA MAGUNCIA estará re-  
presentada por una urraca con descomunales  
alas. La apariencia de DON MILLÓN  
podrá inspirarse en alguna de las figuras in-  
mortalizadas por El Bosco en su obra *El jar-  
dín de las delicias*. EL NIÑO GRANDE  
presentará una grotesca y deformada similitud  
con los catedráticos cuando participan  
con sus birretes y sus togas en las solemnes  
fiestas académicas.<sup>12</sup>

En *Juguemos a las verdades* (inédito)<sup>13</sup>, el autor nos ofrece un *collage* de  
fragmentos de acción teatral, tan uti-  
lizado por la mayoría de los vanguar-  
distas en diferentes disciplinas artísti-  
cas. El texto no es un producto  
acabado y debe completarse con la  
participación del receptor durante su  
representación o lectura. También ex-  
periencias dramáticas suyas como *La  
fiesta de los dragones* y *De aventuras  
por la luz* beben del teatro de calle in-  
fantil y el Teatro de los Sentidos, de  
Enrique Vargas, jugando con diferen-  
tes espacios interiores y exteriores y la  
memoria sensorial de los pequeños.  
Luis Matilla también escribe *El árbol  
de Julia* basándose en un hecho real  
acaecido a una niña canadiense, to-

mado de la prensa por el autor. El te-  
ma central de la obra es el ecologismo  
y en él se defiende la no tala de una  
centenaria secuoya. En 2002 escribe  
*Manzanas rojas*, sobre el enfrenta-  
miento interracial, donde muestra sin  
tapujos la cruel realidad de los niños  
muertos por las bombas y el odio en-  
tre los adultos culpables de tal atrocidad.  
Todo suavizado por la presencia  
de unos niños que se relacionan entre  
manzanas caramelizadas y canicas de  
un modo poético y esperanzador. En  
2010 continúa con el mismo tema con  
*Las piernas de Amaidú*, que versa so-  
bre la lucha de un niño al que le fal-  
tan las piernas a causa de la explosión  
de una mina antipersona.

José Luis Alonso de Santos se ins-  
pira en Valle-Inclán para escribir *La  
verdadera y singular historia de la  
princesa y el dragón*, la cual tiene  
muchos puntos en común con *Farsa  
infantil de la cabeza del dragón*. Tam-  
bién escribe el autor un texto utilizan-  
do técnicas que van desde el distan-  
ciamiento brechtiano a la distorsión  
de la realidad, en una obra titulada  
*Besos para la Bella Durmiente*.

### Carles Cano, Lalana, Miralles, Pep Albanell

Carles Cano escribe *¡Te pillé, Ca-  
perucita!*, mezclando personajes tra-  
dicionales como la propia Caperucita,  
el Lobo, Blancanieves, Cenicienta...  
con otros «algo» alejados de estos co-  
mo: Drácula, Michael Jackson y has-  
ta el propio Rambo. El resultado es  
un divertido y casi cabaretero texto en  
el que se utiliza la técnica televisiva  
con anuncios incluidos para hilar las  
diferentes historias unas con otras,  
produciendo en el receptor cierto dis-  
tanciamiento épico con respecto a lo  
que se narra. El autor ha sabido ac-  
tualizar los géneros teatrales para  
adultos en los que se narran historias  
cortas, divertidas, amenas, con músi-  
ca y *sketchs* variados: género de va-  
riedades, cabaret, género chico, etc.



Ilustración correspondiente a El guiñol de Don Julito  
escrito por Carlos Muñoz. Editorial Doncel.

Ha sido consciente de que en la era  
del videoclip la atención de los chicos  
requiere la rapidez de lo inmediato, lo  
vertiginoso del videojuego: ¿es este el  
futuro del teatro infantil y juvenil?

Fernando Lalana, con su pieza  
*Edelmiro II y el dragón Gutiérrez*  
(1995), intentará desmitificar a los  
héroes y cuestionar el miedo, para así  
hacer la realidad más manejable. En  
la misma línea nicheliana y desmitifi-  
cadora está también Benet  
y Jornet con  
*Taller de fan-  
tasia: Super-  
tot*.

Alberto Mi-  
ralles, que ex-  
perimenta el  
teatro inde-  
pendiente de  
los años sesen-  
ta, escribe la  
obra *En busca  
de la isla del  
tesoro* (1996).





De izquierda a derecha: Fernando Lalana, Carles Cano y Pep Albanell.

En ella, los personajes creados por Stevenson en 1883 cobran vida gracias a un recurso tan shakesperiano, calderoniano o pirandelliano como es el «teatro en el teatro». Los niños al acceder a la sala se encuentran con el equipo de iluminación y sonido, que les comunica que la función será suspendida por motivos técnicos, a partir de ahí comienza una disparatada interacción entre ficción y realidad cuyo objetivo es buscar el dichoso tesoro. Muy parecido recurso, pero destinado al público adulto, utilizó ya en los años ochenta la compañía teatral La Cubana con su espectáculo *Cómeme el coco, negro*.

Siguiendo la defensa por la igualdad de derechos entre los seres humanos, Carlos Álvarez-Nóvoa escribe *Cigarras y hormigas* (2000). Esta es una recreación de la conocida fábula y en ella se intenta reflejar la lucha de clases entre los seres humanos, utilizando a las hormigas (sector explotado laboralmente) y a las cigarras (bohemias y vividoras) para ello. El desenlace de la obra es bastante curioso y casi roza los objetivos del naturalismo de comienzos del siglo xx, pues en ella el dispar comportamiento «social» entre ellas, obedece sobre todo a razones biológicas y por lo tanto se convierten en simples víctimas de sus circunstancias. Siguiendo la

misma línea temática, José González Torices escribe *La ciudad de Gaturguga* (2001) y en ella, la lucha por el trono lleva a sus personajes, a modo de fábula también, a situaciones de poder extremo. También Rafael Alcaraz echa mano del mundo animal para crear *Animaladas* (2004), en la que la historia de los habitantes de un zoo se convierte en un buen pretexto para buscar la libertad colectiva e individual.

Tomando temas tan candentes como el paro laboral, la emigración, la marginación racial, etc. dramaturgos infantiles y juveniles como Carmen Fernández Villalba escriben textos como *Dora, la hija del sol* (2003), en el cual una niña mulata es injustamente marginada por su entorno social. En 2005, escribe Josep (Pep) Albanell (Joles Sennell) *És teu? (¿Es tuyo?)* sobre la siempre difícil adaptación de los emigrantes a un nuevo contexto cultural. Siguiendo la misma temática tenemos *Sumergirse en el agua* (2007) de Helena Tornero Brugués, en la que nos cuenta la historia de dos chicos: Tomás (manipulador e influenciado) e Iván (manejable, acomplexado), que harán la vida imposible a Josué por considerarlo inferior a ellos. Del año 2009 y profundizando en la problemática de todo aquello que supone la separación en-

tre los seres queridos y abandonar la propia cultura para emigrar por motivos laborales, encontramos un bello texto titulado *Lejos*, escrito por Magda Labarga. También sobre el grave problema del acoso infantil y juvenil escriben Luis García Matilla *El último curso* (2008) y Francesc Adrià en 2010 *Victor Osama*. Cuestiones sociales

como la identidad de género, la homosexualidad, el aborto, etc. estarán tanto dentro del teatro destinado a los pequeños como en el de los jóvenes. El rol sexual como temática lo encontramos, por ejemplo, en Antonio Rodríguez Almodóvar que retomando su amor por el cuento folclórico, escribe *La niña que riega las albahacas* (1996), basado en el mismo cuento popular andaluz que también dramatizó Federico García Lorca. Esta vez la protagonista femenina será fuertemente activa frente a la actitud pasiva del príncipe. También contamos con los textos de M<sup>a</sup> Luisa Guerrero sobre temática gay y lesbica como *La princesa Ana*. El esfuerzo sobre concienciación social en el teatro para niños y jóvenes será ya felizmente imparable.

El teatro experimental, heredero de muchas de las tendencias vanguardistas de los años sesenta y setenta, irá tomando fuerza en disciplinas como teatro de calle, teatro de objetos o marionetas, danza contemporánea y teatro-danza. Estas parecerán más cercanas al público propiamente infantil, y en consecuencia los textos dramáticos se convierten más bien en una buena excusa para espléndidas ilustraciones, pero no tanto para su fin esencial, que es la puesta en escena o lectura (quizás el teatro de objetos se acerque ca-

da vez más al gusto de los niños). Aquí se abre de nuevo el debate sobre la existencia del teatro infantil o teatro para niños hecho para ellos o por ellos, pues para los adolescentes o jóvenes hemos podido comprobar que los textos teatrales proliferan y que son utilizados, sobre todo, como material escolar. Personalmente creo que a ciertas edades tempranas, el formato teatral literario tiene fuertes límites para acercarse al menor, aunque se le ponga sobre la escena (como si dijéramos sobre la mesa). Es un plato lento o difícil de digerir ¿Podemos considerar teatro destinado a los infantes los textos de Maeterlinck, Benavente, etc., o fueron al final textos creados para los padres que acompañaban a sus retoños al teatro? ¿Esa noble intención por respetar al niño y no agacharse a su altura para «hacerle comprensibles» los textos dramáticos que defendían autores como Carmen Conde o Alfonso Sastre puede ser útil realmente?

### Espectáculos actuales, compañías...

Así, la cuestión es que los espectáculos destinados a los pequeños que últimamente llenan los espacios donde se venden dichos productos escénicos (aquí mostraré algunos ejemplos relevantes, que no todos, como es lógico, y que creo que engloban



Teatro para bebés



más o menos ejemplarmente al resto) suelen moverse entre los títeres, como es el caso de «Los titiriteros de Binéfar» (Huesca), con un amplio y fructífero currículum de experimentación destinada a los niños, que han obtenido premios nacionales e internacionales. Esta es una compañía fundada por Pilar Amorós y Paco Paricio en 1975 y la temática de sus espectáculos suele girar en torno al hecho intercultural, la naturaleza y la tercera edad. Suelen manejar títeres con los cuales intentan evitar que se oculte al manipulador-actor tras ellos, para así poder estar en contacto con el público muñeco y persona de modo indistinto, siguiendo la trayectoria experimental para adultos del Bread and Puppet Theater. En 2009, el Ministerio de Cultura les otorgó el Premio Nacional de Teatro Infantil y Juvenil por su creación *El hombre cigüeña*. Otros dos Premios Nacionales de Teatro Infan-

til y Juvenil fueron, en 2010 la compañía Aracaladanza de danza contemporánea o danza-teatro con su montaje titulado *Nubes*, inspirado en el mundo de René Magritte. La compañía está integrada por Enrique Cabrera (director y coreógrafo), Elisa Sanz, Pedro Yagüe y Rogelio de Egusquiza, entre otros, y es merecidamente reconocida en Europa, África y Asia por su trabajo pensado para los niños. El otro grupo premiado se encuentra dentro del llamado teatro experimental y es la Compañía Teatro Paraíso con su creación *Vuela si puedes* de 2012. Este grupo está integrado den-



tro de un interesante proyecto de investigación y difusión teatral para niños y jóvenes, que es el Small Size Big Citizens, patrocinado por la Unión Europea y es concedido a doce países, entre ellos el nuestro. Yendo más allá, entramos en contacto con el universo del bebé aún no nacido, a



través del hilo conductor sensitivo que es el cordón umbilical materno... La Casa Incierta, es una compañía que acoge en su espectáculo a adultos (embarazadas sobre todo) y niños, jugando (es algo muy parecido a *El hilo de Ariadna* de Enrique Vargas) con los sentidos, la música, el monólogo,

etc., para abrir una incierta puerta a la comunicación entre madre e hijo aún no nacido.

Como podemos observar, la experimentación escénica en el contexto del teatro infantil y juvenil goza en la actualidad de muy buena salud. No debemos olvidar, que, más que hacer

teatro, «jugamos a crearlo» y que del rito al hecho hay tan sólo un «y tiro porque me toca».

\*Luis Ahumada Zuaza, es doctor por la Universidad de Murcia y profesor de Teoría Teatral en ESAD de Murcia.

## NOTAS

1. Gloria Fuertes, *Las tres Reinas Magas: Melchora, Gaspara y Baltasara*, ilustraciones de Ulises Wensell, Madrid: Escuela Española, 1979.

2. Alfonso Sastre, «Pequeñísimo Organon», en *Cuadernos de Teatro Infantil*, Madrid: RESAD, 1972, pp. 8-9.

3. Alfonso Sastre, «Pequeñísimo Organon», en *El Urogallo*, número 18, noviembre-diciembre de 1972, p. 129.

4. Bertolt Brecht, *Pequeño Organon*, Buenos Aires, La Rosa Blindada, 1963.

5. Ver Luis Ahumada Zuaza, *El teatro infantil y juvenil de Carmen Conde*. (Tesis doctoral), en [www.dart-europe.eu/full.php?id=681354](http://www.dart-europe.eu/full.php?id=681354)

6. Ver Alfonso Sastre, *Teatro para niños*, Hondarribia, Guipuzcoa, Hiru, 1993, p. 5.

7. Luis Matilla, *Teatro para armar y desarmar*, Madrid: Espasa Calpe, 1985.

8. Carlos Luis Aladro, *El ratón del alba. Antología del teatro infantil*, Madrid: Editora Nacional, 1975.

9. Carlos Muñiz, «El teatro de los niños», *Primer Acto*, números 29 y 30

(diciembre de 1961-enero de 1962. pp. 30-36).

10. Carlos Muñiz, *El guiñol de don Julito*, Madrid: Doncel, 1961.

11. Jesús Campos, *Blancanieves y los siete enanitos gigantes*, Madrid: Edit. CCS, 1998.

12. Luis Matilla, *El hombre de las cien manos*, Madrid: ASSITEJ, 2005, pp. 45-47.

13. Ver Elisa Fernández Cambria, *Teatro español del siglo XX para la infancia y la juventud. (Desde Benavente hasta Alonso de Santos)*, Madrid: Escuela Española, 1987, pp. 244-248.

## Bibliografía

### Libros

Almodóvar, Miguel Ángel, «El niño, futuro espectador de teatro», en *Teatro en España*, octubre-noviembre de 1982.

——— «El autor y las temáticas en el teatro para niños», en AA.VV, *Teatro, por, para... los niños*, Madrid: Acción Educativa, 1987.

Bravo Villasante, Carmen, *Historia de la literatura infantil universal*, Madrid: Doncel, 1971.

——— «Pequeño diccionario de la literatura infantil española», en *El*

*Libro Español*, tomo XV, noviembre de 1972, pp. 25-32.

——— «Nuevas corrientes de la literatura infantil», en *El Libro Español*, tomo XVII, n.º 10, noviembre de 1974, pp. 5-9.

——— «Nuevas formas estéticas en el teatro para la infancia y la juventud», en *VI Congreso Internacional de Teatro para la infancia y la juventud*, Madrid: A.E.T.I.J, 1978.

——— «La literatura infantil española», en *El Libro Español*, núme-

ro 150, octubre de 1978, pp. 489-493.

——— «Panorama de la literatura infantil y juvenil española», en *El Libro Español*, n.º 241, enero de 1978.

——— *Historia de la literatura infantil española*, Madrid: Doncel, 1983<sup>5</sup>.

——— *Diccionario de autores de la literatura infantil mundial*, Madrid: Escuela Española, 1985.

——— *Historia y antología de la literatura infantil universal*, 4 vols,

Valladolid: Miñón, 1988.

Brecht, Bertolt, *Pequeño Organon*, Buenos Aires: La Rosa Blindada, 1963.

Cervera, Juan, *Historia crítica del teatro infantil español*, Madrid: Editora Nacional, 1982.

Cornago, Óscar, *La vanguardia teatral en España (1965-1975), del ritual al juego*, Madrid: Visor, 2000.

Dougherty, Dru y M<sup>a</sup> Francisca Vilches de Frutos, coordinadores, *El teatro en España entre la tradición y la vanguardia, 1918-1939*, Madrid: CSIC-FGL-Tabapress, 1992.

Fernández Cambria, Elisa, *Teatro español del siglo XX para la infancia y la juventud (Desde Benavente hasta Alonso de Santos)*, Madrid: Escuela Española, 1987.

Hürlimann, Bettina, *Tres siglos de literatura infantil europea*, Barcelona: Juventud, 1968.

Laferréirre, Georges, *La improvisación pedagógica y teatral*, Bilbao: E.G.A., 1993.

Lage Fernández, Juan José, *Diccionario histórico de autores de la literatura infantil y juvenil contemporánea*, Granada: Octaedro, 2010.

Oliva, César, *Teatro español del siglo XX*, Madrid: Síntesis, 2002.

Pavis, Patrice, *Diccionario del teatro. Dramaturgia, estética, semiología*, Barcelona-Buenos Aires-México: Paidós, 1998.

Propp, Vladimir, *Las raíces históricas del cuento*, Madrid: Fundamentos, 1974<sup>7</sup>.

Ruiz Ramón, Francisco, *Historia del Teatro Español. Siglo XX*, Madrid: Cátedra, 1975<sup>10</sup>.

Risco, Antonio, *La estética de Valle-Inclán*, Madrid: Gredos, 1966.

Sánchez, José Antonio (Ed), *La escena moderna. Manifiestos y textos sobre teatro de la época de las vanguardias*, Madrid: Akal, 1999.

Speratti-Piñero, Emma, *La farsa de la cabeza del dragón, pre-esper-*

*pento*, ed, Anthony N. Zahareas, *Ramón del Valle-Inclán*, Nueva York: Las Américas Publishing Company, 1968, pp. 379-383.

Sunyer, María Nieves, «El teatro para la infancia y la juventud en el mundo», en *I Congreso Nacional de Teatro para la Infancia y la Juventud*, Madrid: A.E.T.I.J., 1968.

Tejerina Lobo, Isabel, *Estudio de los textos teatrales para niños*, Santander: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cantabria, 1993.

Vázquez, P. José M<sup>a</sup>, *La prensa infantil en España*, Madrid: Doncel, 1963.

### Textos dramáticos infantiles y juveniles

Adriá, Francesc, *Victor Osama* (ilustraciones de Adolfo Serra), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de Libros), 2011.

Aladro, Carlos Luis, *El ratón del alba. Antología del teatro infantil*, Madrid: Editora Nacional, 1975.

Albanell, Pep, *¿Es tuyo? (És teu?)* (ilustraciones de Enrique Flores) Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de libros), 2006.

Alberti, Rafael, *La pájara pinta, Colorín, colorado y La farsa de los reyes magos en Teatro I* (Ed. Eladio Mateos), Barcelona: Seix Barral, 2003.

Alcaraz, Rafael, *Animaladas* (ilustraciones de Javier Olivares), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de libros), 2005.

Alonso de Santos, José Luis, *La verdadera y singular historia de la princesa y el dragón y Besos para la Bella Durmiente* (ilustraciones de José M<sup>a</sup> Fernández Gómez), Valladolid: Castilla Ediciones (Colección Campo de Marte), 2006.

Álvarez-Nóvoa, Carlos, *Cigarras*

*y hormigas*, León, Everest. (Colección Punto de Encuentro), 2000.

Álvarez Quintero, Serafín y Joaquín, *La muela del rey Farfán*, Charleston, Carolina del Sur (Estados Unidos): Nabu Press, 2012.

Armiño, Consuelo (ilustr. Carmen Andrade), *Bam, bim, bum, ¡Arriba el telón!*, Madrid: Susaeta, 1989.

Barrie, James M., *Peter Pan*, Madrid: Siruela (Colección escolar de filosofía), 1999.

Benavente, Jacinto, *La princesa sin corazón*, en *Teatro* (Tomo XV), Madrid: Sucesores de Hernando, 1908.

——— *Ganarse la vida*, en *Teatro* (Tomo XIX), Madrid: Sucesores de Hernando, 1910.

——— *El nietecito*, en *Teatro* (Tomo XX), Madrid: Sucesores de Hernando, 1926.

——— *Y va de cuento*, Madrid: *La Farsa*, n.º 43, 1928.

——— *La novia de nieve*, Madrid: *La Farsa*, n.º 390, 1934.

——— *El príncipe que todo lo aprendió en los libros*, Barcelona: Juventud, 1957.

——— *Obras completas*, Tomos I-XII, Madrid: Aguilar, 1969.

——— *Teatro fantástico*, Madrid: Austral, 2001.

Benet i Jornet, Josep M<sup>a</sup>, *Taller de fantasía, Supertot*, Barcelona: Edicions 62, 2008.

Borrás, Tomás, *El sapo enamorado* (música de Pablo Luna y plástica de José Zamora), Madrid: Rivadeneira, 1921. Se estrena en Madrid Teatro Eslava, 2 de diciembre de 1916. Dirección, Gregorio Martínez Sierra.

Campos García, *Blancanieves y los 7 enanitos gigantes*, Madrid: CCS (Colección, Galería del Unicornio), 1995.

Cano, Carles, *¡Te pillé, Caperucita!*, Madrid: Bruño (Colección Altamar), 1995.

Casona, Alejandro, *Teatro infantil* (*¡A Belén, pastores!* y *El lindo don Gato*), en *Obras completas*, Madrid: Aguilar, 1967.

——— *Pinocho y Blancaflor, en Tres farsas infantiles. El gato con botas, Pinocho y Blancaflor y El hijo de Pinocho*, Gijón, Edición de Evaristo Arce, Nuega, Biblioteca de la Quintana, 1983.

Conde, Carmen, *Aladino, teatro para niños, en dos actos*, firmado por Florentina del Mar, Madrid: Hesperia, 1944. Estrenada en el Teatro Nacional Lope de Vega, el día 11 de noviembre de 1943. También en TVE a comienzos de los años sesenta.

Contreras de Rodríguez, Pilar, *Teatro para niños*, vols. I-VI, Madrid: Imprenta de Antonio Álvarez, 1910-1917.

Dieste, Rafael, *Viaje, duelo, pérdida*, Buenos Aires: Atlántida, 1945.

Donato, Magda y Bartolozzi, Salvador, *Pipo y Pipa y el lobo Tragatodo; Pinocho en el país de los cuentos*, Ed. Cesar Vicente Hernandez, Madrid: Asociación de Directores de Escena de España, 2000.

Enciso, Pilar y Olmo, Luis, *El león engañado; La maquineta que no quería pitar; El raterillo; Asamblea General*, Madrid: Escelicer, 1969.

Fernández Villalba, Carmen, *Dora, la hija del sol* (ilustraciones de Mori Rivas), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de Libros), 2005.

Fuertes, Gloria, *Las tres Reinas Magas, Melchora, Gaspara y Baltasara*. (ilustraciones de Ulises Wensell), Madrid: Escuela Española, 1979.

——— *El camello cojito (Auto de los Reyes Magos)*, Madrid: Escuela Española, 1990.

García Lorca, Federico, *La niña*

*que riega la albahaca y el príncipe preguntón*, en *Obras para títeres de Federico García Lorca*, Zaragoza, Teatro Arbolé y Cultural Caracola (Colección Titirilibros), n.º 9, 1998.

——— *Obras completas* (Tomo II), Barcelona: RBA, 2001.

Gómez de la Serna, Ramón, *Cuento de Calleja, Revista Prometeo* (sopla de la misma), n.º 11, Madrid: 1909, pp. 21-22.

——— *Obras completas*, Tomo XXIII, Barcelona: Editorial AHR, 1957, pp. 1656-1657.

——— *Cuento de Calleja*, en *Cuentos para niños* (ilustraciones de Barradás). Madrid: Clan Editorial, 2004.

González Torices, José, *La ciudad de Gaturguga* (ilustraciones de Ximena Maier), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de libros), 2003.

Guerrero, M<sup>a</sup> Luisa, *La princesa Ana*, Barcelona: Ellas Editorial, 2005.

Hartzenbusch, Eugenio, *La reina sin nombre, El niño desobediente, Fábulas*, Buenos Aires: Araujo, 1945.

Iniesta, Martín y Miguel Suárez Radillo, *Las andanzas de Pinocho*, Barcelona: Don Bosco, 1981.

Iniesta, Martín, *El mago de Oz*, Barcelona: Escuela Española n.º 10, 1992.

Labarga, Magda, *Lejos* (ilustraciones de Ignasi Blanch), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de libros), 2009.

Lalana, Fernando, *Edelmiro II y el dragón Gutiérrez* (ilustraciones de José María Lavarello), Madrid: Bruño (Colección Altamar n.º 33), 1990. Esta edición contiene también la comedia titulada, *La profecía*.

Linares Rivas, Manuel, *El caballero lobo*, Madrid: Prensa Moderna, 1928.

Maeterlinck, Maurice (Ed. Ana

González Salvador), *La intrusa, Los ciegos, Pelléas y Mélisandre, El pájaro azul*, Madrid: Cátedra (Letras universales), 2000.

Martínez Sierra, Gregorio, *El palacio triste*, Charleston, Carolina del Sur (Estados Unidos): Nabu Press, 2012.

Marquina, Eduardo, *La muñeca irrompible*, Barcelona: Juventud, 1949.

Matilla, Luis, *Teatro para armar y desarmar*, Madrid: Espasa Calpe (Colección Austral Juvenil), 1985.

——— *De aventuras por la luz*, Valladolid: Obra Cultural de la Caja de Ahorros Popular (Colección Teatro Infantil y Juvenil, n.º 11), 1989.

——— *El árbol de Julia* (ilustraciones de Irene Pra), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de libros), 2003.

——— *Manzanas rojas* (ilustraciones de Federico Delicado), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de libros), 2004.

——— *El hombre de las cien manos*, Madrid: ASSITEJ, 2005, p. p 45-47.

——— *El último curso*, Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de libros), 2009.

——— *Las piernas de Amaidú* (ilustraciones de Gianluca Foli), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de Libros), 2011.

Méndez, Concha, *El personaje presentido y El ángel cartero*, Madrid: Imprenta de Galo Sáez, 1931.

——— *El pez engañado. Ha corrido una estrella. Las Barandillas del cielo* (Ed. Margherita Bernard). Madrid: ADE, 2006.

Miralles, Alberto, *En busca de la isla del tesoro*, Madrid: CCS (Colección, Galería del Unicornio), 1996.

Muñiz, Carlos, *El guñol de don Julito*, Madrid: Doncel, 1961.

Robles Soler, Antonio Joaquín

(Antoniirrobles), *¡El toro a escena!*, México, Ecuador 0° 0 0, 1966.

——— *El príncipe no quiere ser niño*, en *Teatro de Pinocho*, Madrid: CCS (Colección, Galería del Unicornio), 2002.

Rodríguez Almodóvar, Antonio, *La niña que riega las albahacas*, Madrid: Ediciones de La Torre. (Colección Alba y Mayo Teatro), 1996.

Sastre Alfonso, *Teatro para niños*, Hondarribia (Guipúzcoa) Hiru, 1993, p. 5.

——— *El circulito de tiza*, en *Teatro para niños, El circulito de tiza y El hijo único de Guillermo Tell*, Hondarribia (Guipúzcoa), Hiru, 2006. (3ª ed).

Tornero Brugués, Helena, *Sumerjirse en el agua* (ilustraciones de Irene Fra), Madrid: Anaya (Colección Teatro Infantil y Juvenil. Sopa de Libros), 2008.

Valle-Inclán, Ramón María del, *Farsa infantil de la cabeza del dragón*, en *Tablado de marionetas*, Madrid: Espasa Calpe, 1961, p. 98.

#### Publicaciones periódicas

Altabella, José, «Las publicaciones infantiles en su desarrollo histó-

rico», en *Curso de Prensa Infantil*, Madrid: Escuela Oficial de Periodismo, 1964.

Cervera, Juan, «Las nuevas corrientes de la literatura infantil», en *Educadores*, n.º 83, mayo-junio, pp. 349-364.

Colomer, Teresa, «Últimos años de la literatura infantil y juvenil. Desde el mayo del 68 a la postmodernidad de los ochenta», en *CLIJ*, 26, marzo 1991, pp. 14-24.

Díez de Revenga, Francisco Javier, «El joven García Lorca», en *Monteagudo*, n.º 1, 1996, pp. 131-134.

Guirau Sena, Antonio, «Hacia una comprensión del Teatro Infantil», en *Primer Acto*, 96 (mayo 1968), pp. 14-17.

Haro Tecglen, Eduardo, «*Aladino*. Cuento infantil, escenificado por el teatro Lope de Rueda. Constituyó un gran éxito de belleza y de arte», en *Informaciones*, 12 de noviembre de 1943, p. 8.

Muñiz, Carlos, «El teatro de los niños», *Primer Acto*, números 29 y 30 (diciembre de 1961-enero de 1962. pp. 30-36).

Navarro, Marina, «Colecciones infantiles, un rico itinerario», en *El*

*Urogallo*, número especial feria del Libro Infantil de Bolonia, abril 1989, pp. 50-55.

*Primer Acto*, número 338, abril-mayo-junio de 2011, monográfico «Escena e infancia hoy».

Sastre Alfonso, «Pequeñísimo Organon», en *Cuadernos de Teatro Infantil*, Madrid: RESAD, 1972.

——— «Pequeñísimo Organon», en *El Urogallo*, n.º 18, noviembre-diciembre de 1972, p.129.

#### Consultas telemáticas

Ahumada Zuaza, Luis, *El teatro infantil y juvenil de Carmen Conde*. (Tesis doctoral), [www.dart-europe.eu/full.php?id=681354](http://www.dart-europe.eu/full.php?id=681354)  
[http://www.cervantesvirtual.com/bib\\_autor/alfonsosastre/pcuartonive](http://www.cervantesvirtual.com/bib_autor/alfonsosastre/pcuartonive) dirigida por Mariano de Paco.



PABLO AULADÉLL, DULCINEA Y EL CABALLERO DORMIDO. EDELVIVES, 2005.

ARCHIVO *CLIJ* 3  
(*CLIJ* 184. JULIO-AGOSTO, 2005)

# IV Centenario del Quijote

**E**n 2015 se celebra el IV Centenario de la edición de la segunda parte del *Quijote*. Con este motivo se publicarán, sin duda, nuevas versiones de la obra de Cervantes, aunque suponemos que no tantas como las editadas hace diez años, en 2005, con motivo del IV Centenario del *Quijote*, y Año del Libro y la Lectura en España, que tuvo una gran resonancia y que fue la última gran iniciativa pública del Plan de Fomento de la Lectura 2001-2005, que promovió el Ministerio de Cultura. Por este motivo, y porque entre aquellas ediciones, todavía vigentes, hay títulos de gran interés, hemos creído oportuno rescatar del archivo de *CLIJ* la selección bibliográfica que publicamos en 2005. Un total de 45 libros, para todas las edades, a los que se ha añadido ya, la primera edición de este segundo IV Centenario: *Don Quijote de la Mancha* (Santillana, 2014), una adaptación «popular y para jóvenes», firmada por el escritor y académico Arturo Pérez Reverte (Ver *CLIJ* 263).

## PARA LOS LECTORES MÁS PEQUEÑOS



### En un lugar de la Mancha

**Las Chacas.**

Ilustraciones de Juan Ramón Alonso. Zaragoza: Edelvives, 2005. ISBN: 84-263-5902-7.

Aproximación al *Quijote* para preescolares, en la colección de minibooks de cartón plastificado Deditos. Cuatro títulos en los que se presenta a los personajes (*En un lugar de la Mancha*, *El chichón de Sancho Panza*, *Dulcinea del Toboso*) y se cuenta el episodio de los molinos (*Don Quijote y los molinos*). Con ilustraciones en color de Juan Ramón Alonso y un breve texto rimado.

■ *A partir de 3 años.*



### De la A a la Z con don Quijote

Rafael Cruz-Contarini. Ilustraciones de Rafael Salmerón. León: Everest, 2005. ISBN: 84-241-1625-9.

Para niños que están aprendiendo las letras, un sencillo abecedario ilustrado, con breves textos rimados alusivos al *Quijote*, para comenzar a familiarizarlos con el clásico. En la colección Montaña Encantada/Prelectores.

■ *A partir de 4 años.*

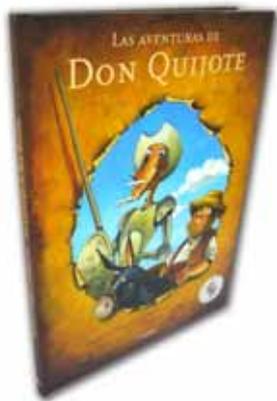


### Pictogramas en la historia de don Quijote de la Mancha

Carlos Reviejo. Ilustraciones de Javier Zabala. Madrid: SM, 2004. ISBN: 84-675-0287-8.

La más celebrada adaptación del *Quijote* para pequeños, que fue galardonada con una de las Menciones de Honor de los prestigiosos Premios BolognaRagazzi 2005. Espléndido el brevísimo texto rimado en el que Carlos Reviejo sintetiza el *Quijote*, y no menos espléndido el trabajo del ilustrador Javier Zabala, tanto en las láminas a toda página como en los diminutos y precisos pictogramas.

■ *A partir de 5 años.*

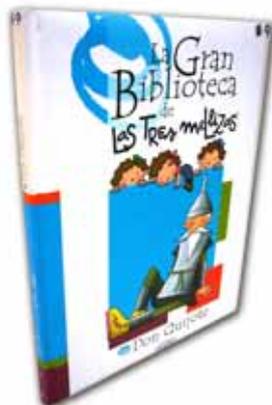


## Las aventuras de don Quijote

Anna Obiols. Ilustraciones de Subi. Traducción de Carla Palacio. Barcelona: Lumen, 2004. Existe edición en catalán —*Les aventures d'en Quixot*—. ISBN: 84-264-1492-3.

Formato de gran álbum ilustrado para esta sencilla introducción a la obra de Cervantes, con texto de Anna Obiols e ilustraciones de Subi que recrean las aventuras más conocidas del hidalgo.

■ *A partir de 6 años.*

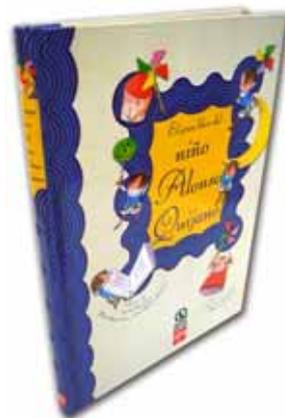


## Las Tres Mellizas y don Quijote

Roser Capdevila. Barcelona: Cromosoma/Televisió de Catalunya, 2005. Existe edición en catalán —*Les Tres Bessones i Don Quixot*—. ISBN: 84-95731-10-X.

Primer título de la nueva colección La Gran Biblioteca de las Tres Mellizas, que constará de 40 títulos y que explicará a los pequeños las aventuras de las tres niñas protagonistas con personajes de la literatura, el arte, los descubrimientos y los mitos y leyendas. Cada libro consta de dos partes: la primera con la narración del cuento, y la segunda, titulada El Rincón de los Sabios, en la que se amplían conocimientos sobre el personaje. La edición, en gran formato y muy cuidada, incluye además un DVD.

■ *A partir de 6 años.*



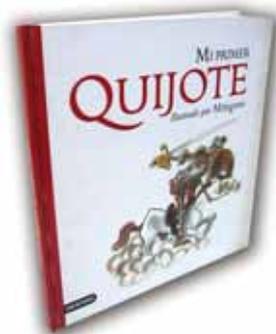
## El gran libro del niño Alonso Quijano

Carlos Reviejo, Elvira Menéndez y José Mª Álvarez.

Ilustraciones de Margarita Menéndez y Mikel Valverde. Madrid: SM, 2005. ISBN: 84-675-0473-0.

Mitad cuento, mitad libro de conocimientos, un volumen en formato álbum ilustrado que muestra la vida del protagonista del *Quijote* cuando era niño: comidas, ropas, escuela, juegos, lecturas. Una entretenida inmersión en la época.

■ *A partir de 6 años.*



## Mi primer Quijote

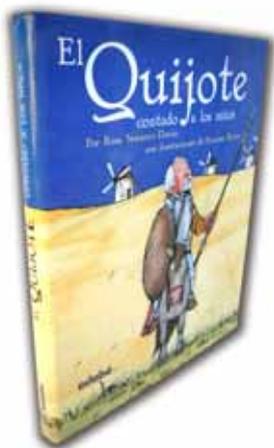
Antonio Mingote. Barcelona: Destino, 2005. ISBN: 84-08-05918-1.

El dibujante y académico Antonio Mingote firma esta adaptación ilustrada para pequeños, que muestra, con humor, las principales peripecias de don Quijote y Sancho.

■ *A partir de 6 años.*



## PARA LECTORES PRINCIPIANTES



### El Quijote contado a los niños

**Rosa Navarro Durán.**

Ilustraciones de Francesc Rovira. Barcelona: Edebé, 2005. Existe edición en catalán —*El Quixot explicat als infants*—. ISBN: 84-236-7386-3.

Quizás la mejor de las adaptaciones para estas edades. Es de la catedrática Rosa Navarro Durán, especialista en literatura española del Siglo de Oro. Su texto, admirable por su sencillez y su capacidad de síntesis, recorre los episodios más importantes de la novela de Cervantes transmitiendo a la perfección el espíritu quijotesco. La narración se apoya en las excelentes ilustraciones de Francesc Rovira.

■ *A partir de 8 años.*

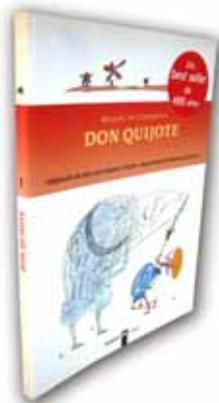
### El pequeño Borges imagina El Quijote

**Carlos Cañeque.**

Ilustraciones de Ramón Moscardó. Barcelona: Sirpus, 2003. Existe edición en catalán —*El petit Borges imagina el Quixot*—. ISBN: 84-89902-57-7.

A través de la imaginativa lectura que el Borges niño hace de algunos de los episodios más relevantes del libro de Cervantes, el texto resume las aventuras del caballero andante y su escudero. Un libro impreso en formato álbum, en el que el pintor Ramon Moscardó aporta unas brillantes y atractivas imágenes.

■ *A partir de 8 años.*

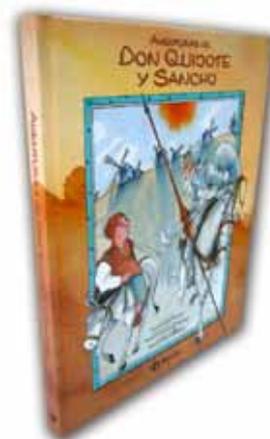


### Don Quijote

Adaptación de José Luis Giménez Frontín. Ilustraciones de Montse Ginesta. Barcelona: La Galera, 2004. Existe edición en catalán —*Don Quixot*—. ISBN: 84-246-8501-6.

Una de las mejores adaptaciones que se han hecho para lectores de estas edades. Realizada por el escritor José Luis Giménez Frontín en 1993, cuenta con las siempre imaginativas ilustraciones de Montse Ginesta, que ponen un simpático «toque de locura» al texto.

■ *A partir de 8 años.*



### Aventuras de don Quijote y Sancho

**Concha López Narváez.**

Ilustraciones de Alicia Cañas Cortázar. Madrid: Bruño, 2004. ISBN: 84-216-9387-5.

Recreación de la novela de Cervantes a cargo de Concha López Narváez. La edición, en formato álbum, cuenta con unas breves palabras de Ana María Matute, que anima a leer el *Quijote*, y con preciosas ilustraciones en color de Alicia Cañas Cortázar. Bruño ha editado también, una versión más amplia, en formato bolsillo —*Andanzas de don Quijote y Sancho*—, ilustrada por Juan Ramón Alonso.

■ *A partir de 8 años.*



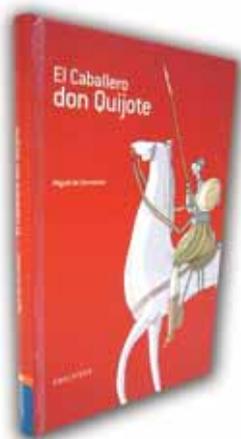
### Érase una vez don Quijote

Adaptación de Agustín Sánchez Aguilar. Ilustraciones de Nivio Vigil. Barcelona: Vicens Vives, 2005. ISBN: 84-316-7849-6.

Breve y manejable adaptación del *Quijote*, narrada al estilo de los cuentos tradicionales, y acompañada por ilustraciones en color. Una buena propuesta para que los pequeños se acerquen con gusto a la gran novela de Cervantes.

■ *A partir de 8 años.*

## PARA LECTORES MEDIANOS



### El caballero don Quijote

Adaptación de Consuelo Jiménez de Cisneros. Ilustraciones de Xan López Domínguez. Zaragoza: Edelvives, 2004. ISBN: 84-263-5638-9.

Las aventuras de don Quijote por tierras de La Mancha, Aragón y Cataluña, en una amena y atractiva edición ilustrada por Xan López Domínguez.

■ *A partir de 10 años.*

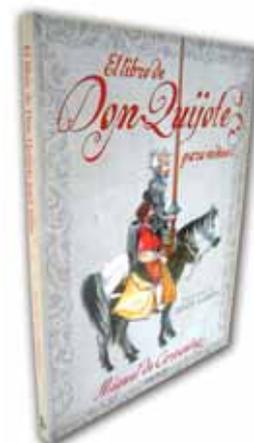


### Don Quijote de la Mancha

Adaptación de Nieves Sánchez Mendieta. Ilustraciones de Constanza Bravo. Madrid: Alfaguara, 2005. ISBN: 84-204-6824-X.

Adaptación para alumnos de Primaria, muy gráficamente «anotada» (las anotaciones imitan la escritura manual) y con ilustraciones. Josefina Aldecoa prologa el volumen.

■ *A partir de 11 años.*

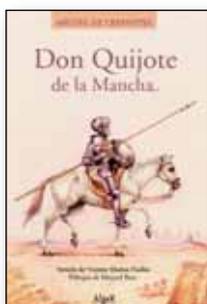


### El libro de don Quijote para niños

Adaptación de Haroldo Maglia. Ilustraciones de Jesús Gabán. Barcelona: Ediciones B, 2005. ISBN: 84-666-2272-1.

Formato de álbum ilustrado para esta adaptación de Haroldo Maglia, que recrea los episodios más populares del *Quijote*, y que cuenta con el aliciente de las magníficas ilustraciones en color de Jesús Gabán.

■ *A partir de 10 años.*

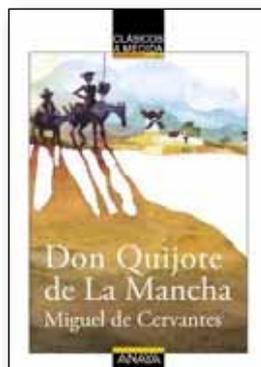


### Don Quijote de la Mancha

Adaptación de Vicente Muñoz Puelles. Ilustraciones de Manuel Boix. Alzira (Valencia): Algar, 2004. Existe edición en catalán —*Don Quixot de la Manxa*— en Bromera. ISBN: 84-95722-79-8.

Adaptación de Vicente Muñoz Puelles, en edición especial, en formato álbum y con espléndidas ilustraciones de Manuel Boix con acertado «regusto» de época. El libro se ha editado también en edición de bolsillo.

■ *A partir de 10 años.*

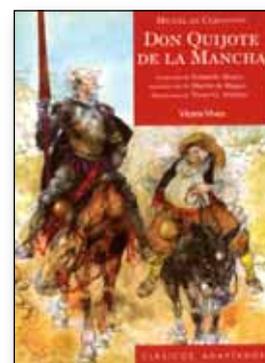


### Don Quijote de la Mancha

Adaptación de Paula López Horta. Ilustraciones de José Luis Zazo. Madrid: Anaya, 2005. ISBN: 84-667-4617-X.

De la colección Clásicos a Medida, esta es una adaptación para Primaria que recoge los momentos más representativos del *Quijote*. Con ilustraciones en color.

■ *A partir de 10 años.*



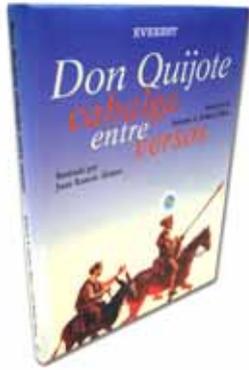
### Don Quijote de la Mancha

Adaptación de Eduardo Alonso. Ilustraciones de Víctor G. Ambrus. Barcelona: Vicens Vives, 2004. ISBN: 84-316-7396-6.

Edición escolar para Secundaria, adaptada por el novelista Eduardo Alonso. Lleva una introducción del cervantista Martín de Riquer, atractivas ilustraciones de Ambrus y un apéndice con Actividades, de Agustín Sánchez Aguilar.

■ *A partir de 12 años.*

## POESÍA



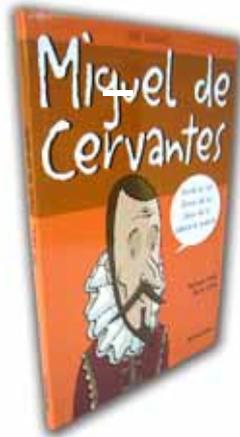
### Don Quijote cabalga entre versos

Selección de Antonio A. Gómez Yebra. Ilustraciones de Juan Ramón Alonso. León: Everest, 2005. ISBN: 84-241-1626-7.

Conjunto de poemas inspirados en el *Quijote*, a cargo de importantes poetas españoles y latinoamericanos. Otra manera de abordar la novela de Cervantes.

■ *A partir de 10 años.*

## NO FICCIÓN



### Miguel de Cervantes

Antonio Tello. Ilustraciones de Óscar Julve. Barcelona: Parramón, 2005. ISBN: 84-342-2761-4.

Biografía de Cervantes, en la nueva colección Me llamo... Texto breve y asequible, y profusión de ilustraciones en color, para una amena introducción al autor del *Quijote*.

■ *A partir de 9 años.*



### El libro loco del Quijote

Alberto Conejero. Ilustraciones de Joma. Madrid: SM, 2005. ISBN: 84-675-0384-X.

Un libro para leer el *Quijote* de otra manera. Miscelánea de conocimientos, juegos, humor, cómic, pasatiempos, cocina, horóscopos, todo alrededor de la obra de Cervantes. Un buen entretenimiento para curiosos.

■ *A partir de 11 años.*

## TEATRO



### El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha

Eladio de Pablo. León: Everest, 2005. ISBN: 84-241-1619-4.

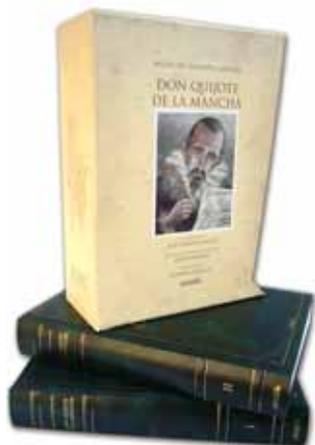
Versión dramática de algunos de los episodios más divertidos y de acción del *Quijote*, pensada para niños de 8 a 11 años. En la colección Montaña Encantada/Teatro.

■ *A partir de 8 años.*



VICTOR G. AMBRUS. DON QUIJOTE DE LA MANCHA. VICENS VIVES. 2004

## PARA ESTUDIANTES Y LECTORES DE CUALQUIER EDAD



### El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha

Miguel de Cervantes. Edición de Ángel Basanta. Ilustraciones de José Ramón Sánchez. Madrid: Anaya, 2005. ISBN: 84-667-4584-X.

Extraordinaria edición especial del Quijote, en dos volúmenes ilustrados de gran formato para regalo, con edición, introducción y notas de Ángel Basanta, y las excepcionales ilustraciones (todo un recital, en color y blanco y negro) de José Ramón Sánchez, Premio Nacional de Ilustración 2014.

■ *A partir de 14 años.*



### El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha

Miguel de Cervantes. Edición de Andrés Amorós. Madrid: SM, 2005. ISBN: 84-348-6594-7.

Esta edición preparada por Andrés Amorós se autodefine como «edición cultural», y propone, además de la lectura del clásico, todo un conjunto de materiales informativos, presentados de forma visual y atractiva, que introducen al lector en el contexto cultural de la época.

■ *A partir de 14 años.*



### El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha

Miguel de Cervantes. Edición de Juan Carlos Peinado. Ilustraciones de Jordi Vila Delclòs. Madrid: Anaya, 2005. ISBN: 84-667-4569-6.

Edición especial conmemorativa del IV Centenario. Se trata de dos volúmenes ilustrados de gran formato y con estuche, que incluyen un apéndice y notas de Vicente Muñoz Puelles y las ilustraciones de Vila Delclòs, magníficas en la ambientación y el retrato de personajes.

■ *A partir de 14 años.*



## Don Quijote de la Mancha

Miguel de Cervantes. Edición de Felipe B. Pedraza y Milagros Rodríguez. Barcelona: Edebé, 2005. 2 volúmenes. ISBN: 84-236-7029-5/84-236-7034-1.

Edición del *Quijote*, en dos volúmenes, en la colección Clásicos Edebé. Incluye actividades e itinerarios de lectura.

■ *A partir de 14 años.*



## Don Quijote de la Mancha

Miguel de Cervantes. Edición de Francisco Rico. Madrid: Real Academia Española/Santillana, 2004. ISBN: 84-204-6728-6.

Edición «popular» de Santillana y la RAE, al cuidado de Francisco Rico, y con prólogos de Mario Vargas Llosa, Francisco Ayala y Martín de Riquer.

■ *A partir de 14 años.*

## El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha

Miguel de Cervantes. Edición de Antonio Rey Hazas. Zaragoza: Edelvives, 2005. 2 volúmenes. ISBN: 84-263-5634-6.

Edición, en dos volúmenes, en la Colección Clásicos Hispánicos. Incluye una guía de lectura para ayudar a la comprensión de la obra. Edelvives ha editado también la misma edición de Antonio Rey en un solo volumen y con el título *Don Quijote de la Mancha*.

■ *A partir de 14 años.*



## ANTOLOGÍAS

### Don Quijote de la Mancha (Selección)

Edición de Fernando Romo Feito. Madrid: Cátedra, 2005. ISBN: 84-376-2209-3.

De la colección Cátedra Base, con introducción al autor y la obra, y un apéndice final con reflexiones prácticas para después de la lectura.

■ *A partir de 12 años.*



### Los cuentos del Quijote

Edición de Félix García Morrión. Madrid: Siruela, 2002. ISBN: 84-7844-621-4.

La inclusión en la trama principal de relatos breves que poco o nada tienen que ver con los sucesos protagonizados por don Quijote y Sancho, es una de las características más peculiares de la obra de Cervantes. Este volumen recoge una amplia selección de los cuentos y novelas cortas que integran el *Quijote*, acompañada por una «Invitación a la lectura» y un apéndice de actividades para los estudiantes, de Cecilia Yepes.

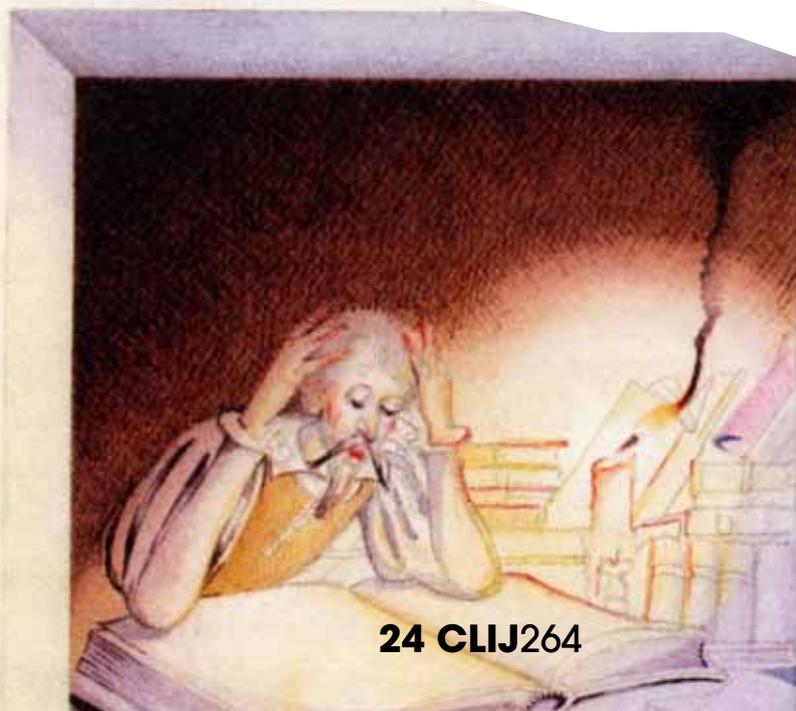
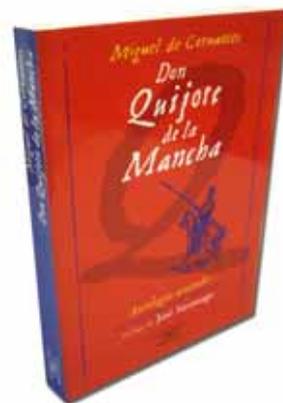
■ *A partir de 12 años*

### Don Quijote de la Mancha (Antología anotada)

Edición de Milagros Rodríguez Cáceres. Madrid: Alfabeta, 2005. ISBN: 84-204-6858-4.

Con un breve prólogo de José Saramago, esta edición escolar para Secundaria incluye, además de una buena selección de textos, un interesante estudio sobre el autor y la obra, que sirve de orientación a los estudiantes.

■ *A partir de 12 años.*



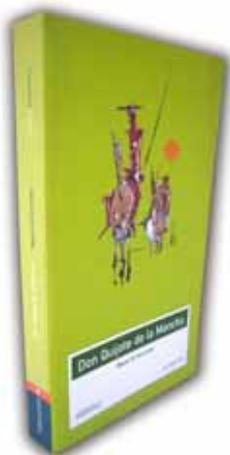


## Don Quijote de La Mancha (Selección)

Edición de Fernando Gómez Redondo. Zaragoza: Edelvives, 2004. ISBN: 84-263-5257-X.

De la colección Clásicos Hispánicos, es una antología de la novela de Cervantes para uso escolar, preparada por Fernando Gómez Redondo, que firma también una clara introducción que sitúa al autor y la obra en su época, y las útiles propuestas de actividades que cierran el volumen.

■ *A partir de 12 años.*



## Antología del Quijote

Edición de Dámaso Chicharro Chamorro. Madrid: Pearson, 2005. ISBN: 84-205-2499-9.

Selección de textos del *Quijote* para uso escolar, incluye un estudio preliminar sobre el autor y la obra. Los capítulos suprimidos se resumen brevemente para no romper el hilo argumental de la novela.

■ *A partir de 14 años.*

## El Quixot a Catalunya

Miguel de Cervantes. Grabados de Gustave Doré. Barcelona: Proa-Enciclopèdia Catalana, 2005. ISBN: 84-8437-781-4. Edición en catalán.

Carme Riera prologa este volumen en el que se recogen los siete capítulos de la segunda parte de *Don Quijote de la Mancha*, ambientados en tierras catalanas. La versión es de Antoni Bulbena. Incluye los clásicos grabados de Doré.

■ *A partir de 14 años.*



## TEATRO

### Don Quijote de la Mancha

Carlos Álvarez-Nóvoa. León: Everest, 2005. ISBN: 84-241-1620-8.

Un grupo de alumnos de Secundaria preparan una representación teatral del Quijote. Con este punto de partida, el autor propone una interesante y amplia adaptación, presentada, como la novela, en dos partes. En la colección Punto de Encuentro/Teatro.

■ *A partir de 12 años.*



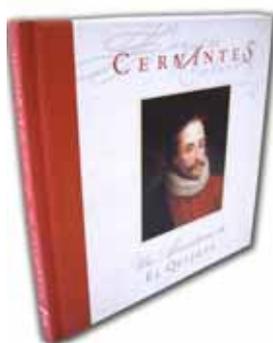
## NO FICCIÓN

### Un abecedario del Quijote

Edición de Alejandro García Schnetzer. Valencia: Brosquil/Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2005. ISBN: 84-9795-144-1.

Pequeño formato y exquisita edición, en un «libro de estampas», que recoge 24 palabras-clave de la novela de Cervantes, acompañadas por otras tantas imágenes alusivas. Para coleccionistas y curiosos.

■ *A partir de 14 años.*

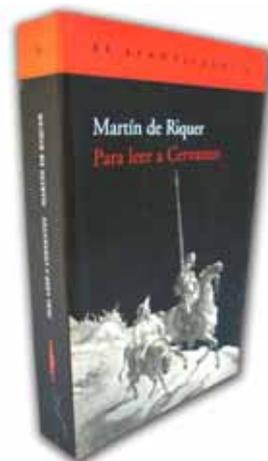


### Para leer a Cervantes

Martín de Riquer. Barcelona: El Acantilado, 2003. ISBN: 84-96136-20-5.

Los estudios de Martí de Riquer sobre Cervantes y el *Quijote* son un clásico. Iluminadores, interesantísimos y, además, asequibles para los estudiantes. Para enriquecer la lectura del *Quijote* con múltiples matices.

■ *A partir de 14 años*



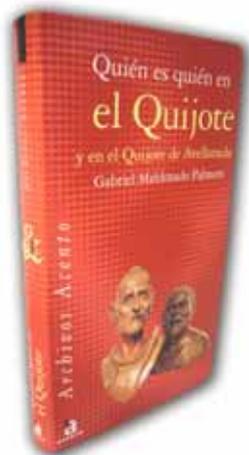
JORDI VILA DELCLÓS, EN INGENUOSOS HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA, ANAYA, 2005.

## Quién es quién en el Quijote y en el Quijote de Avellaneda

Gabriel Maldonado Palmero. Madrid: Acen-  
to, 2004. ISBN: 84-483-0784-4.

Un práctico «diccionario» para entrar a fondo en el *Quijote*, a través de los más de setecientos personajes que aparecen en sus páginas. Un excelente libro de referencia.

■ *A partir de 14 años.*



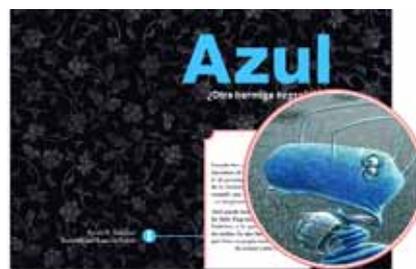
## CÓMIC

### Mortadelo de la Mancha

Francisco Ibáñez. Barcelona: Ediciones B, 2005. ISBN: 84-666-1951-8.

Convertidos por una máquina infernal del doctor Bacterio en Mortadelo de la Mancha y Filemoncho, los dos enloquecidos personajes de Ibáñez se dedican a «desfacer entuertos», en homenaje al inmortal don Quijote.

■ *A partir de 12 años.*



**Rafael R. Valcárcel**

Ilustraciones de Eugenia Nobati (**Azul**)  
y de Federico Combi (**Poema Azul**).  
Tu Yo Azul, 2015. 9,80 € cada libro

Esta historia, ya desde la portada, te invita a fantasear y a pensar: “Cuando lees un libro que no tiene ilustraciones, vas dibujando en tu mente... y esas formas que tú creas son diferentes de las que se va imaginando cualquier otro lector”. Por eso, cada uno de los 8 libros de esta historia lo recrea un ilustrador distinto.



JAVIER ZABALA, PICTOGRAMAS EN LA HISTORIA DE DON QUIJOTE, SM, 2005



## ¡Grité una noche!

Una completa antología de los  
discos en directo del  
pop-rock español.  
Desde 1964 al 2014.  
Más de 300 artistas y 600 discos

A la venta el 19 de enero 2015

editorial  
MILENIO

## EL QUIJOTE PROTAGONISTA DE LA LIJ

Además del filón de las adaptaciones, el *Quijote* está resultando «inspirador» para muchos autores, que no han dudado en incorporarlo como protagonista a sus libros infantiles. Don Quijote adulto, Alonso Quijano niño, o la influencia de la lectura de la famosa novela en las más variopintas travesuras, están presentes en varios títulos y en algunas series tan populares como las de Fray Perico y Kika Superbruja.

### Dulcinea y el Caballero Dormido

Gustavo Martín Garzo. Ilustraciones de Pablo Auladell. Zaragoza: Edelvives, 2005. ISBN: 84-263-5636-2.

Dulcinea, ya mayor, rememora su juventud y sus supuestos amores con el caballero don Quijote. Un relato intimista y melancólico, que tiene el aliciente de dar la palabra a uno de los escasos personajes femeninos del *Quijote*. Edición en formato álbum, en la que destacan las espléndidas ilustraciones de Pablo Auladell.

■ *A partir de 12 años.*

### Las ingeniosas travesuras del pequeño Quijote y sus amigos

José María Plaza. Ilustraciones de Jvlivs. Madrid: Espasa Calpe, 2005. ISBN: 84-670-1824-0.

● *A partir de 9 años.*

### Kika Superbruja y don Quijote de la Mancha

Knister. Ilustraciones de Birgit Rieger. Traducción de Rosa Pilar Blanco. Madrid: Bruño, 2004. ISBN: 84-216-9415-4.

● *A partir de 8 años.*



FRANCESC ROVIRA, EL QUIJOTE CONTADO A LOS NIÑOS, EDEBÉ, 2007



MINGOTE, MI PRIMER QUIJOTE, DESTINO, 2005.

## Brandabarbarán de Boliche. Aventuras y desventuras de Alonso Quijano

Ramón García Domínguez. Ilustraciones de Federico Delicado. Madrid: Anaya, 2004. ISBN: 84-667-3996-3.

● A partir de 10 años.

## Un quijote en bicicleta

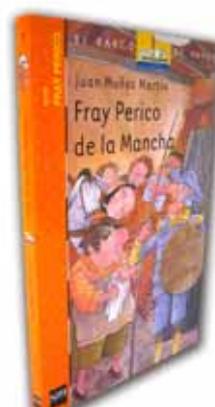
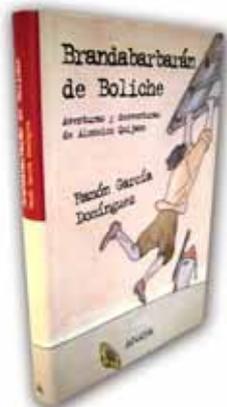
Enric Lluch. Ilustraciones de Pablo Olivero. Alzira (Valencia): Algar, 2004. Existe edición en catalán —*Un quixot amb bicicleta*—, en Bromera. ISBN: 84-95722-88-7.

● A partir de 8 años.

## Fray Perico de la Mancha

Juan Muñoz Martín. Ilustraciones de Antonio Tello. Madrid: SM, 2005. ISBN: 84-675-0380-7.

● A partir de 9 años.



## REPORTAJE



# Libros del **Zorro Rojo**: El arte de editar

Samuel Alonso Omeñaca\*



**T**ras este título se esconde el lema con el que Libros del Zorro Rojo celebra su décimo aniversario. Diez años de intensa exploración con la que han conseguido hacerse un hueco en el panorama editorial gracias a un exquisito catálogo que apuesta por los libros ilustrados. Ya desde sus primeros títulos se decantó por esta modalidad de edición, dirigida no solo a los niños, sino también a jóvenes y adultos; libros que, como vasos comunicantes, eluden taxonomías de edad. Estos, por otra parte, tienen por meta la búsqueda de un lector inteligente, un lector que rastree a la par la calidad literaria y las bellas artes, porque esto supone una experiencia lectora mucho más compleja, pero también más seductora y placentera.

El historiador Fernando Diego García y el ilustrador y diseñador Sebastián García Schnetzer son los principales artífices de Libros del Zorro Rojo. Estos dos argentinos afincados en Barcelona, con la colaboración del editor Alejandro García Schnetzer, idearon un catálogo en el que han ido plasmando sus gustos, sus lecturas y sus preocupaciones. Como escribiera Roberto Calasso, editor de la prestigiosa *casa editrice* Adelphi: «Un buen editor es aquel que encuentra placer en leer los libros que publica». A la pasión por la palabra se le unía el entusiasmo por la imagen, dos ingredientes básicos para este modelo de edición, al que hay que sumar el gus-

to por la calidad del libro como objeto. De esta manera, han conseguido un espacio muy deseado en las mesas de novedades de las librerías y no solo eso, sino también la valoración unánime de calidad por parte de todos los agentes del libro. En 2011 Libros del Zorro Rojo obtenía el Premio Nacional a la Mejor Labor Editorial del Ministerio de Cultura.

### Jóvenes y adultos

Hay que remontarse al otoño de 2004 para ver aparecer su primer libro, *La metamorfosis* de Franz Kafka, con las ilustraciones de Luis Scafati y con la magnífica traducción del escritor César Aira. Arriesgada empresa fue poner imágenes a la transformación monstruosa de Gregor Samsa, que permanece en nuestro imaginario desde la primera lectura. Sin embargo, los dibujos expresionistas de Scafati reinventan la pesadilla, provocan una nueva interpretación e inducen a una renovada lectura de esta novela inmortal del siglo XX —tal como pretendían los editores del recién nacido sello Libros del Zorro Rojo—. A este se sumarían otros textos canónicos, como *El gato negro* de Edgar Allan Poe, *Knock Out* de Jack London o *Rebelión en la granja* de George Orwell, por citar algunos de sus títulos. Con los años, la nómina de autores ha ido creciendo y en su catálogo de jóvenes y adultos se codean escritores de la talla de William Golding, Italo Calvino o Ambrose



Bierce, siempre ilustrados por los mejores pinceles: Ralph Steadman, Alessandro Sanna, Carlos Nine, Enrique Breccia o Santiago Caruso.

A los clásicos de la literatura universal hay que sumar nuevas propuestas en su afán investigador. Por un

lado, el rescate de históricas ediciones ilustradas, como pueden ser los *Cuentos de imaginación y misterio* de Poe con los dibujos del vitralista Harry Clarke o *Salomé* de Oscar Wilde, ilustrado por Aubrey Beardsley, una de las grandes figuras del este-

ticismo victoriano. Todas ellas son verdaderas joyas bibliográficas de principios del siglo XX recuperadas para deleite del lector contemporáneo con exquisito cuidado. Por otro, la presentación de los autores más representativos de la literatura latinoamericana, como Julio Cortázar, Mario Levrero, Ernesto Sábato o

Ricardo Piglia; con propuestas plásticas innovadoras a cargo de José Muñoz, Sonia Pulido o el citado Scafati, que flirtea con la novela gráfica de tanto interés en estos momentos.

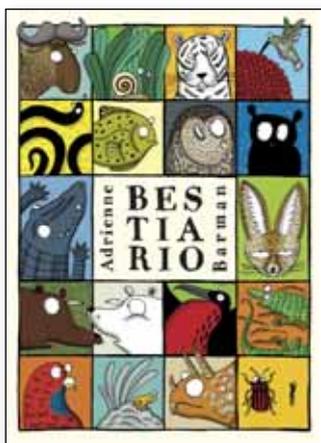
Pero Libros del Zorro Rojo no pasa por ser una editorial conservadora; al contrario, ha ejercido siempre su espíritu vanguardista en la búsqueda de las nuevas tendencias en la ilustración. Para muestra, dos de sus ediciones más recientes, por un lado el inconformista y subversivo Bertolt Brecht de la *Balada del consentimiento a este mundo*, presentado con las contestatarias ilustraciones de Henning Wagenbreth y, por otro, el bizarro artista Atak, quien pone en escena la novela póstuma de Mark Twain, *El forastero misterioso*. Dos ejemplos de aventura y provocación que revitalizan el mundo de la edición ilustrada.

### Infantil

Su iconoclasta catálogo infantil sorprende sobremedida, pues es un catálogo que fascina y desconcierta en cada una de sus propuestas. Libros del Zorro Rojo pertenece al grupo de las pequeñas editoriales que ha roto con algunos de los tópicos más generalizados del álbum ilustrado al gestar un nuevo discurso narrativo. Cada álbum está concebido para evitar la



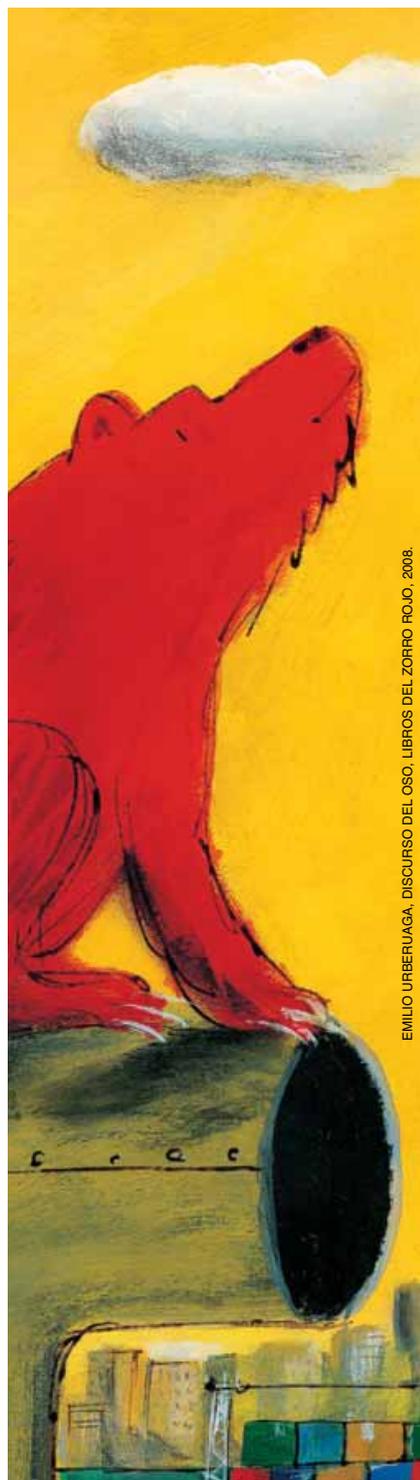
LUIS SCAFATI, LA METAMORFOSIS, LIBROS DEL ZORRO ROJO, 2004



complacencia gratuita: son narraciones que hacen pensar y suponen siempre un reto para el lector infantil. Las historias de Libros del Zorro Rojo son marcadamente literarias, sus argumentos son elaborados (*El libro rojo*, *Romance* o *Los pájaros*); sus personajes, significativos (*Finn Herman*, *Salvaje*, *Hombre luna*) y no eluden los temas que en otros tiempos fueron controvertidos (*Una casa para el abuelo*, *Todos mis patitos*).

¿Quién dijo que las ilustraciones para niños deben ser en color y sólo en color? *Gato y pez*, *La bella y la bestia*, *Hansel y Gretel* de Lorenzo Mattotti, o las obras del multipremiado Einar Turkowski (*Estaba oscuro y sospechosamente tranquilo*, *Una luz diminuta surgió de la nada...*) son libros en blanco y negro para niños; y negro, solo negro, es el arriesgado *El libro negro de los colores*.

Son libros raros, curiosos, diferentes, nacidos con la voluntad de abrir nuevos horizontes; como sus Libros del Cordel, una heterodoxa colección que acerca la poesía y la narrativa de autores como Pablo Neruda, Eduardo Galeano o Mario Benedetti, iluminados por Elena Odriozola, Antonio Santos o Javier Zabala. Son textos sin edad, para ser disfrutados por igual por niños y adultos; textos extraordi-



EMILIO URBERUAGA, DISCURSO DEL OSO, LIBROS DEL ZORRO ROJO, 2008.



narios maridados con ilustraciones alejadas del prejuicio. Un oso recorre las tuberías de un edificio para descubrir la solitaria vida de sus vecinos con el asombroso discurso de Cortázar ilustrado por el premio nacional Emilio Urberuaga. Otros libros raros y curiosos son aquellos que rescatan esa literatura infantil escondida, como la de Jacques Prévert, Wanda Gág o la poeta Sylvia Plath y su muy recomendable *El Libro de las camas*. Sin olvidarnos de un artista de culto como es el siniestro Edward Gorey, a quien Libros del Zorro Rojo rinde homenaje publicando con periodicidad sus elegantes ediciones originales.

Mención especial merecen sus libros informativos, libros que responden preguntas y al mismo tiempo sugieren nuevas dudas, provocando el espíritu de la curiosidad: la reciente y nada convencional «enciclopedia animal» titulada *Bestiario*, *¿Qué será de ti?* y *¿Quién come a quién?* son algunas de sus peculiares propuestas.

Son ya diez años intentando hacer de la edición un arte, pensando en los lectores singulares, y repensando los libros con la astucia y la tenacidad de un zorro, un zorro... de cuento.

\*Samuel Alonso Omeñaca es editor y especialista en LIJ.

## COLABORACIONES

*Cartel promocional de Cumbres Borrascosas,  
dirigida por William Wyler en 1939.*



# Jóvenes, violencia, sexo y neorromanticismo

Blanca Álvarez\*

**C**asi un 20% de los jóvenes europeos, confiesa «ir de putas» los fines de semana; uno de los argumentos esgrimidos es que «sale más barato y es más rápido y seguro» (por seguridad se refieren a ligar). Un alto porcentaje de adolescentes sufre malos tratos físicos o psicológicos por parte de su pareja, pero ella lo considera «normal»; forma parte de algo consustancial al amor, es decir, los celos. No es difícil escuchar, «es que me quiere, por eso lo hace». Y esos abusos van desde dirigir la forma en que se visten y se comportan, a una bofetada; incluso a la realización del acto sexual sin el pleno consentimiento. Algo a lo cual ella suele someterse, «para no perderlo», luego, bajo amenaza.

Y esto, en una sociedad que ha logrado grandes avances en la lucha por la igualdad y en la libertad sexual.

Por otra parte, en sociedades súper evolucionadas económicamente, como Japón, existe lo que ellos denominan «sexo blando», donde las adolescentes se prestan a ciertas prácticas como la venta de braguitas usadas, o acompañar, sin sexo explícito, a hombres de negocios en sus cenas o reu-

niones. Y todo esto bajo la estética «manga» más convencional (la moda de maquillarse y vestirse como los personajes de los cómics manga, genera todo un lucrativo negocio en Japón). Ellas no se ven a sí mismas como prostitutas y caen en la práctica

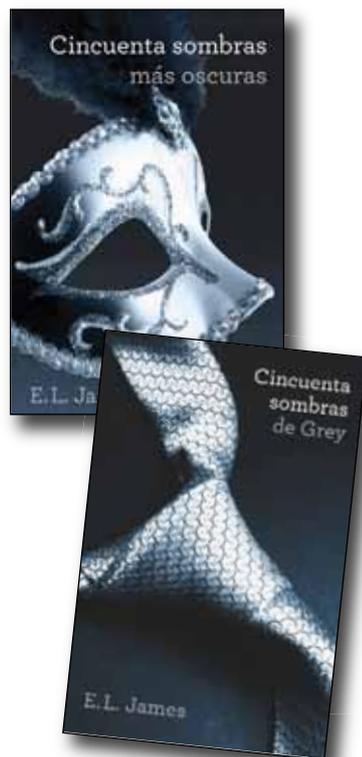
para comprarse ropa, zapatos y bolsos de marca, no por auténtica necesidad; los clientes no sienten que han pagado por algo sexual. Ambos, cliente y adolescente, se sienten más bien inmersos en una obra de ficción porque utilizan camuflajes en el vestir que parecen contradecir la auténtica realidad.

Ni es casual, ni resulta fácil enfrentarse a ese nuevo fenómeno que avanza como una marejada imparable, apoyada por varios factores:

—Una sociedad violenta, donde todo se «arrebata» y sirve al más fuerte.

—Una pornografía, no sólo muy extendida, sino cada vez más violenta en sus imágenes (además de películas expresas sobre tortura e incluso asesinatos). Curiosamente, contando, además, con un IVA reducido del 4%.

—Un cine «normal», donde el cuerpo de la mujer es cosificado, mostrado por partes, como si no perteneciera a una persona, sino a un objeto de placer (pies, culo, boca, tetas, etc.). La cámara muestra sólo partes de la mujer, desde la mirada del espectador que asiste pasivamente a esa cosificación y la introduce en su subconsciente.



—Una publicidad que no sólo mantiene los estereotipos clásicos (no en lo que hacen, sino en cómo se comportan), con ellas siempre «oferentes» y ellos siempre «eligiendo», al menos en lo importante.

—El abuso de las nuevas tecnologías y la necesidad de «mostrarse» en todos los ámbitos, incluso realizando el acto sexual o mostrándose en poses eróticas. Algo que comparten con otros jóvenes como una forma de «estar» en la realidad. Ciertamente puede deberse a la intromisión de acosadores y pedófilos en la Red, pero también forma parte de un «juego» de seducción que, algunas veces, impide incluso denunciar una violación para evitar que «se suban» ciertas imágenes tuyas o se las juzgue por ellas como persona no creíble.

—Una literatura, cada día más banal, alejada de las realidades de los chicos, donde se utilizan los estereotipos clásicos de los cuentos tradicionales (príncipe que rescata de la mediocridad). O incluso ya directamente pornográfica, pero no de manera casual: Las famosas *Cincuenta sombras de Grey*, que merecen un análisis más pormenorizado, y todas sus secuelas «literarias».

### Barbazul

El éxito de novelas como *Cincuenta sombras de Grey*, y las siguientes, incluso la intención de los editores para «trasladarla» de alguna manera, al mundo juvenil, dado el número de probables compradores, se debe a dos factores esenciales:

Por una parte, recurre, como en los años veinte, a reivindicar la felicidad del cuerpo, la exaltación del placer individual en un momento de turbadora inseguridad e insatisfacción ante un cambio social, como mínimo tan profundo como el vinculado al final de la Primera Guerra Mundial. Y esto en un mundo como el nuestro, donde los «valores» que se fomentan en los

jóvenes son el «tener» y la «imagen»: comprar y mostrarse.

De otra, al recurso de aquellos personajes y mitos que subyacen en el imaginario colectivo, vinculados a los cuentos de nuestra infancia. Algo que las convierte en «terreno conocido» para el lector y hace que surja, de manera rápida, la identificación con los personajes. Todo creador sabe que en el inconsciente de lectores y espectadores se encuentran «instalados» unos estereotipos con los cuales resulta más fácil conectar.

Grey, definitivamente, es un trasunto de Barbazul: misterioso, envuelto en sombras, pero poderoso por ser rico. Cambiemos los palacios por lujosas mansiones, el séquito real por un enjambre de secretarios y subalternos; las carrozas por aviones o helicópteros, y tendremos el mismo poderoso seductor.

Ella, cómo no, es la Bella de la historia, porque no se puede concebir un personaje femenino sin ese «valor», que, al igual que en el relato de Barbazul, «conoce» las sombras del personaje, pero no puede resistirse a su «poder», es decir, a la fascinación de un personaje poderoso. Siguiendo el mismo relato: Grey le hace firmar un contrato (matrimonio en el primer caso), negándole el derecho a preguntar; ha de aceptar sumisamente, todas las condiciones impuestas para entrar en el castillo de Barbazul. En el cuento del ogro, las muchachas conocen la fama que lo precede, pero eso no obstaculiza la fascinación por él. *¿Te has sentido confundida?*, pregunta Grey a la bella Anastasia. *Necesito controlarte. Quiero que te comportes de una forma concreta...* Se parece tanto al pacto de Barbazul entregando la llave de una habitación secreta que nunca debe abrir. Porque, también en la mansión de Grey, existe un «cuarto prohibido», eso sí, al que ella puede acceder si cumple ciertos requisitos de sumisión.

Esta curiosa Cenicienta, que cono-



ce el valor de su juventud y belleza, es tan necesaria para que triunfe la novela, como esa parte de contacto corporal, a medias en el límite de lo moralmente aceptable. Llegados a este punto, conviene añadir un dato importante: la literatura erótica, tan de moda en los años veinte del siglo pasado, contaba con la «obligada condición» de resultar provocadora, transgresora... Nada que ver con la pornografía blanda de Grey y sus secuelas.

En el fondo, los arquetipos de los cuentos tradicionales, bien guardados en el inconsciente del lector, apoyan una historia, casi cuento, donde triunfan la belleza y el deseo, no tanto erótico, como de triunfo personal, de



ascenso social. Bastaba con añadir a los viejos cuentos, un poco de sexo, y si finge ser escandaloso, mejor. Vaya, como en las novelas de Corín Tellado, que, tras ser la reina de la literatura rosa, abrió una veda para la literatura «verde»: le bastó con añadir, como en el caso de E.L. James, un poco de sexo; añadir a los besos de las primeras, un poco de cama.

### Neorrománticos

El romanticismo, además de uno de los movimientos más radicales en el mundo del arte, fue también un movimiento profundamente misógino, casi una protesta contra el protagonismo femenino de los «salones literarios» del siglo XVIII, donde las mujeres eran vistas bajo el prisma de «brujas», dominantes, perversas o niñas. De una manera gráfica: los hombres desean librarse de las pelucas del salón y calzar botas de guerrero.

Los finales del siglo XX, un siglo convulso con dos guerras mundiales, atrocidades jamás conocidas; plagas como el sida, de índole sexual y por tanto «pecaminosa», con dos grandes crisis económicas en su haber; el añadido de una «confusión» de géneros en cuanto a los papeles adjudicados para el hombre y la mujer, parece el

caldo de cultivo más propicio para un renacer del romanticismo, pero con ciertas variantes, claro.

Novelas ñoñas, al estilo de las viejas novelas de Corín Tellado, sometidas a un esquema fácil de reconocer, con previsto final feliz y personajes sin carne, convertidos en meros estereotipos, por una parte. Por otra, novelas con una fuerte carga erótica camuflada en personajes cuyo poder proviene no del dinero sino de una cierta idiosincrasia, ser vampiros por ejemplo, a los cuales sólo «salvará» una historia romántica.

Una pseudoliteratura basada en pulsiones básicas y necesidades fundamentales en los adolescentes: ser amados.

A grandes rasgos, esas son las ofertas que nuestros adolescentes encuentran como referentes para su moderna «educación sentimental».

### Novela y cine al servicio del erotismo juvenil

Que, en realidad, no es erotismo, sino un poco de «insinuación» para sentar los fundamentos de todo lo mencionado anteriormente. Tras la aparición, en Italia, de Federico Moccia y su novela *A tres metros sobre el cielo*, llevada con éxito de taquilla al



cine, se «impone» en las editoriales la prisa por conseguir títulos de ese nuevo romanticismo y llenar colecciones enteras (por cierto, casi todas traducciones). Las colecciones «románticas» crecen como hongos en las librerías, en los blogs, en internet y hasta en la prensa escrita.



Fotograma de la adaptación cinematográfica de *Cincuenta sombras de Grey*.



El esquema de este tipo de novelas es simple y por ello muy eficaz: chico guapo, rebelde, incluso al filo de la legalidad; chica guapa, más sensata, a ser posible de buena familia y mejor barrio, que cae rendida ante el encanto del «héroe romántico», porque el chico lleva entre su osamenta todos los ingredientes del clásico héroe romántico (el atractivo del mal que ya hizo propio Goethe y desarrollaron los románticos con personajes como Heathcliff).

La atracción con la que se juega es eso que llamaban en el siglo XIX, «atracción por el mal»; o en nuestro lenguaje, «el chico malo». Y el papel de ella, en cierto modo, es el de

«redentora», naturalmente a través del amor.

Para lograr al héroe vale todo: traición a los amigos, abandono de la familia, peleas con las rivales... Nunca se cuestionan las decisiones del héroe, sino de la sociedad que no logra comprenderlo.

Añádase al esquema un mono de motorista, una moto, unas carreras prohibidas, un toque de violencia y claroscuros, y tendrán el escenario adecuado para la nueva «historia romántica». Porque, a diferencia de grandes obras como *Últimas tardes con Teresa*, de Juan Marsé, en estas novelas no existe la realidad, viven en un mundo irreal, no necesariamente inventado, sino «limpio», es decir, sin lucha de clases, sin pobreza, sin más problemas que lograr el objeto amado. Los personajes son planos, puro esquema, reducidos a los rasgos que los identifican, y a ser posible sólo físicamente. La dura historia entre Teresa y el Pijoaparte de Marsé, se inserta en un momento histórico concreto, en una determinada sociedad; en las nuevas novelas, el paisaje donde se mueven es tan sólo un «dibujo» similar al existente en los videojuegos, imposible de «ser reconocido» por los lectores.

Sin embargo, han nacido, mejor dicho, proliferado, nuevas colecciones «juveniles románticas», incluso premios como el *Ellas Romántica*. Y las editoriales tradicionales se suman al carro ofreciendo dentro de su sello colecciones específicas. Pueden ser «simples», como las firmadas por Blue Jeans; con inclusión en géneros como el terror (*Medianoche* de Claudia Gray); históricas (*Cordeluna* de Elia Barceló); con incursión en el género negro, (*Mírame y dispara* de Alessandra Neymar)... Y haciendo furor en papel, cine y videojuegos, *Los juegos del hambre* de Suzzane Collins.

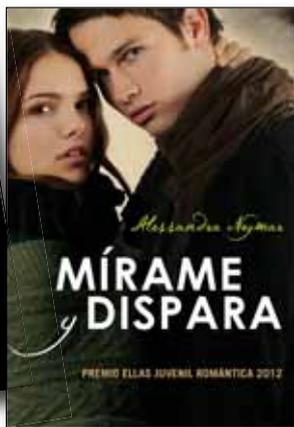
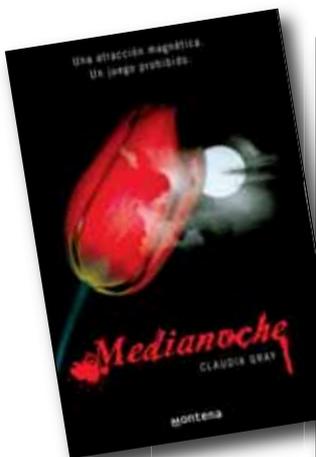


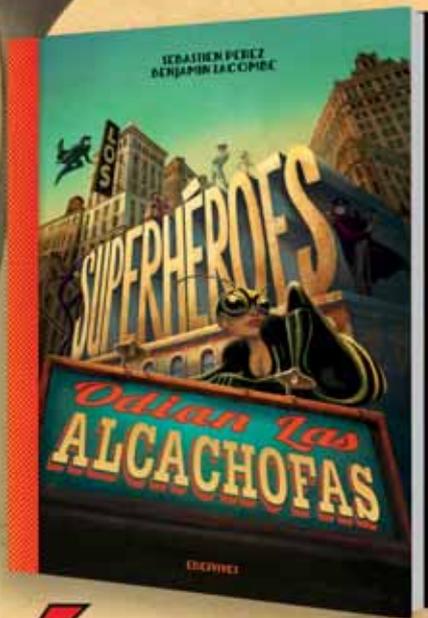
## Moda y negocio

Moda y negocio. Incluso un periódico gratuito como *20 Minutos*, publica la lista de las veinte novelas románticas juveniles más votadas. Blogs de todo tipo... Y si busca en internet, lo primero que le saldrá es la lista más vendida de estas novelas, incitándole a caer en la tentación de leerlas.

No parece casual, más bien parece responder al ciclo social actual: crisis económica y social/literatura banal para deformar lectores. La identificación resulta fácil y para ello, sobre todo ellas, «se adaptan» a los requisitos exigidos por los nuevos héroes sin cuestionarse siquiera la violencia de tal sumisión.

\*Blanca Álvarez es periodista y escritora. Su última novela publicada es *Todos los héroes han muerto* (Alfaguara).





TÚ PUEDES SER UN  
**SUPERHÉROE**

VUELA A TU LIBRERÍA MÁS CERCANA



**EDELVIVES**

LA MIRADA DE LA INFANCIA



# Fiesta de Halloween con Agatha Christie

Juan Tébar\*

40 CLIJ264



## **U**n amor temprano

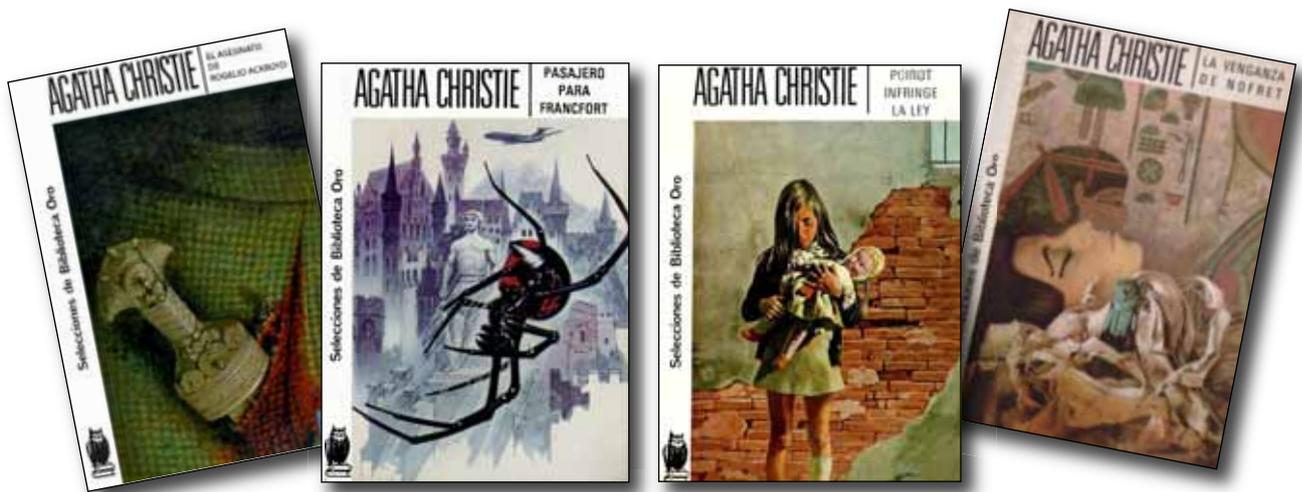
Ya lo sé, Chandler es muchísimo mejor, como casi todos los del lado «negro» de la novela criminal. Ella pertenece a la escuela llamada de «jarrón veneciano» frente a los del «callejón de mala muerte» donde el propio Chandler colocó a su maestro Hammett. R. Ch. estableció como teórico la diferencia: Estilo de salón frente a estilo realista<sup>1</sup>.

Conan Doyle es un clásico que no puede adscribirse a una sola línea, pues las contiene todas, aunque algo

debe al Dupin de Poe; doña Agatha y sus congéneres de mesas de té, rectorías, deducciones caseras y demás decoración hogareña, son la cofradía del jarrón... frente, ahora, a Donna Leon, y otros similares, que quizá siguieron un camino intermedio, o Lehane, la maravillosa Fred Vargas, Camilleri... y tantos otros que eligieron actualizar aquel callejón donde habitaban Marlowe y el agente de la Continental, y cuyo brillante paso siguió Ross MacDonald... Pero en el juego de mesa de las deducciones sigue reinando Agatha Christie, con toda su posible vetustez. Son muchos

los buenos escritores «criminales» (prefiero llamarlos así que «policíacos») y todos están en alguno de esos campos.

Bueno, no hay que seguir divagando. Todo el mundo lo sabe: la opinión general considera a Agatha Christie una escritora «menor» y burguesa de gran público, frente a esos otros tantos que han elevado el género desde la extracción popular a las más altas cotas literarias. Estoy de acuerdo, no sólo desde un sentido crítico exigente, sino desde la experiencia lectora de un tipo de relato al que siempre he sido fiel. Proletario o burgués, hay de



todo para todos. Pero ella fue la primera, y esos amores no se olvidan.

### Cambiando novelas

La empecé a leer casi de niño: Salgari, Dumas, y la pasión Agatha Christie, fueron las primeras lecturas «de adultos» que consumía aquel pequeño lector en bibliotecas públicas. La mirada de mi infancia miró mucho a aquella señora. Una anciana de apariencia inofensiva... con sangrientas ocurrencias. La seguí durante muchos años, toda la adolescencia, por lo menos. Aunque fuese de «sala y jarrón», yo la buscaba en callejas donde entonces abundaban las librerías de viejo. Allí cambiaba libros para ahorrar. En esos establecimientos podían canjearse ejemplares por módico precio. Y yo iba siempre con el mío de «Biblioteca Oro», una colección donde se publicaban los títulos más populares de la novela policíaca. Serie que ha tenido distintos formatos y subcolecciones hasta hace relativamente poco<sup>2</sup>. Una de las marcas históricas más ilustres del género. Y una editorial emblemática: Editorial Molino.

La «franquicia» albergaba historias del Oeste —*El Coyote* la española más célebre—, publicaciones de misterio —*El Encapuchado*, por ejemplo—, terror (una peculiar edición del *Drácula* de Stoker, donde el que esto escribe conoció literariamente al conde). Y también publicaron a Stanley Gardner, A. A. Fair (que era el



mismo), S. S. Van Dine, Rex Stout, Stuart Palmer, Ellery Queen... a los que también leí, pero menos. El dichoso niño sólo quería Agatha Christie. Y como la dama escribió muchas novelas, tuve para bastantes años. Ante el estupor y cierto nerviosismo de algunos almacenistas de vieja prosa, que no lo llevaban del todo bien. Ese joven cliente empeñado en una sola autora... Aunque fuese «la reina del crimen». Qué pesado el chaval...

Hoy se siguen publicando los libros de Su Majestad, con éxito repetido. Quizá no sea una gran escritora, pero la verdad es que no le faltan millones de lectores justificando constantes reediciones a lo largo de tantos años. En este de 2015 se cumplen los ciento veinticinco de su nacimiento. E incluso se ha encargado una novela a otra autora (Sophie Hannah en este caso) para seguir con sus libros, «al estilo de...». Como, por otra parte, últimamente es moda hacerlo con otros autores más o menos ilustres... Esta Christie rediviva se titula *Los crímenes del monograna*, y un viejo admirador como yo ha preferido no leerla. Mejor revisar una de sus

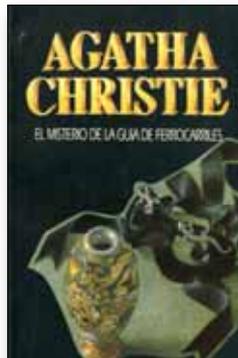
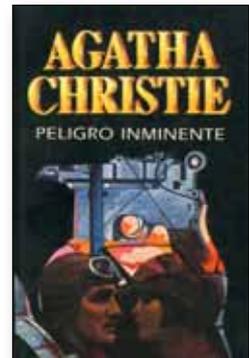
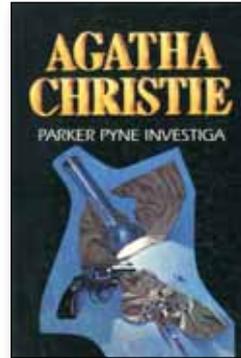
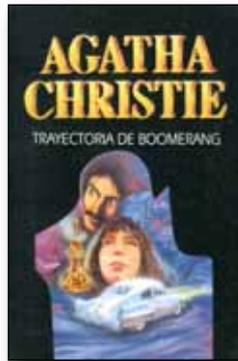
novelas, cualquiera, ya leída seguro en aquella época de trueques, pero suya. Verdaderamente suya, para bien y para mal. Y en este caso, con niños. Por eso la traemos aquí hoy.

### Su mundo y sus gentes

No son, precisamente, niños quienes abundan en sus escenarios. Las novelas de la vieja dama están llenas de vicarios, bibliotecarias, maestros, vecinos tomando el té, algún militar preferentemente retirado, y a veces aristócratas. Gente sedentaria y provinciana, pero también viajeros. Estos últimos suelen ir en tren azul o en el Orient Express. Van de vacaciones al Nilo o a Mesopotamia, y a veces viajan en el tiempo (¿Recuerda el aficionado aquellos crímenes faraónicos titulados *La venganza de Nofret?*). La muerte, en los libros de Agatha Christie, visita al dentista y surca las nubes; los asesinatos se anuncian o se mantienen en secreto; hay crímenes dormidos y cadáveres en la biblioteca... Las canciones populares hablan de diez negritos o de cinco cerditos... Y para investigar todos estos misterios más o menos sangrientos tenemos detectives belgas, novelistas, coroneles, enigmáticos caballeros con nombre de comedia del arte (Mr Harley Quin, ¿advierten el significado eufónico?) y matrimonios de sabuesos... Hay muchas cosas y gentes, muchos paisajes, pero niños, lo que se dice niños, no suelen abundar. Mira tú por dónde, nos los hemos encontrado en la fiesta de Halloween de estas manzanas. Y se nos han colado en nuestra serie de artículos. La nostalgia por la vieja dama del crimen aliada con la mirada de la infancia.

### Niños y viejos amigos

«—No sé si fue Burns o sir Walter Scott el que dijo: “Hay un niño entre



vosotros que toma notas” —apuntó la señora Oliver.»

Ariadne Oliver se refería —en la novela comentada— al corazón, precisamente, de nuestros artículos: Los niños miran, los niños observan, los niños recuerdan... Quizá no haya muchos en primer plano en algunas obras narrativas, pero en casi todas las historias alguno, más o menos escondido, se estaba fijando en todo.

En la novela que hoy nos ocupa, ese mismo niño decide contar lo que ha visto, pero quizá no le creen. Como es un niño... Y además, mentiroso...

«Es como la historia del niño que gritaba: “¡El lobo! ¡El lobo!” y el día en que apareció el lobo de verdad, nadie lo creyó y entonces el lobo se lo comió.»

De eso trata esta novela que hemos rescatado, aprovechando el nuevo ciclo de reediciones de nuestra abuela criminal favorita<sup>3</sup>. La cita es de esta misma novela, e ilustra el centro argumental de la historia.

Y en ella vemos a los niños del micromundo esta vez llamado Woodleigh Common, reunidos para una fiesta de Difuntos. Una jovencita dirá que ha presenciado un crimen... y acabará ahogada en un barreño de agua y manzanas. De paso, nos volvemos a encontrar con algunos viejos amigos<sup>4</sup>.

La ya citada señorita Oliver, autora de novelas policíacas, como A. Chris-



tie. Y muy aficionada, precisamente, a las manzanas.

A Poirot también, claro. Al belga de cabeza pelada como bola de billar,

mostachos de puntas engominadas... y un buen cargamento de células grises en su cerebro investigador. La más célebre de las criaturas de su

autora. Aunque algunos prefieren, como detective, a la señorita Marple, anciana tan aparentemente similar a su propia creadora. Y cuyo entorno ambiental pueblerino es casi el mismo de esta novela que hoy comentamos. Y que, no sé si lo hemos dicho, se llama, precisamente, *Las manzanas* en la traducción de Alberto Coscarelli. Título original *Halloween party*.

Tendremos ocasión, a partir de esta fiesta infantil con la que arranca la historia, de conocer a niños víctimas, pero también a niños chantajistas, niños posibles asesinos, niños posibles suicidas. Niños, pues, en peligro, pero también niños peligrosos.

Y Poirot se fija mucho en todo. Igual que un niño.

\***Juan Tébar** es escritor.

## NOTAS

1. Chandler, escribiendo sobre Dashiell Hammett en *El arte de matar* establecía la diferencia sustancial de los dos caminos que se abrían entonces para la novela «criminal»: El del jarrón veneciano —finura, alto nivel de vida, aristocracia, el cerebro...— y el del callejón de mala muerte, a donde, según él, había arrojado la novela Hammett: La sordidez, la crítica social, el cinismo y la acción. El camino que ha dado lugar a casi todas las escuelas sucesivas del género.

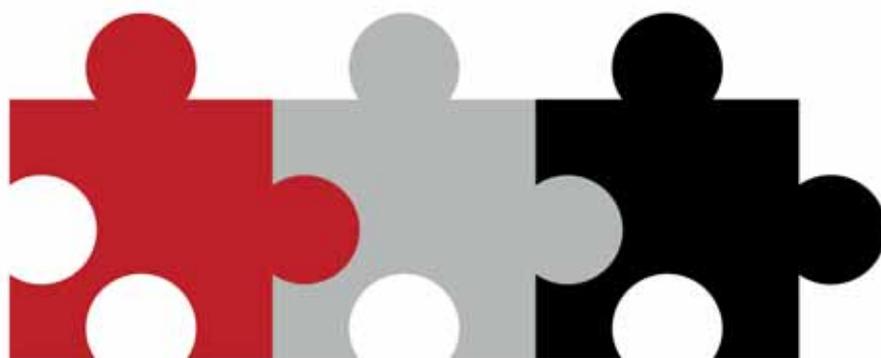
2. Biblioteca Oro, de Editorial Molino, fue la enseña principal de novelas populares en los años cuarenta y cincuenta. Sobre todo en su versión grande, amarilla, aunque luego produjera subcolecciones,

dividiéndose en Selecciones de...; Biblioteca Oro de Bolsillo..., que siguieron apareciendo en los kioscos y librerías durante varios años siguientes. Editó *westerns* a la española, terror, acción, pero sobre todo novela llamada policíaca, y en ella a los entonces considerados maestros del género. Durante mucho tiempo ostentó la exclusividad de las de Agatha Christie. Sus ilustradores —Bocquet a la cabeza— constituyeron una fuerte seña de identidad, no menos meritoria porque los años la hayan vuelto *camp*. Su huella ha calado tanto en algunas generaciones que, quizá por culpa de Bocquet, algunos nunca hemos sido capaces de admitir a ningún Poirot cinematográfico, y muchísimo menos a la Miss Marple de Margareth Rutherford, tan

diferente, por muy gran actriz que fuera.

3. Reeditada en las nuevas ediciones RBA. Donde se anuncia otra vez la mayoría de su catálogo para conmemorar el citado 125 aniversario. Insistimos en que las novelas de Agatha Christie, a lo largo de los años, no han dejado nunca de reeditarse.

4. La Guía del lector se recupera, como en las viejas ediciones *vintage*. Una lista alfabética de personajes, para no perderse. Y que en los ejemplares históricos se autocalificaba: «Tan útil para el lector desmemoriado como para el metódico».



ZONA **AMIGOS** DE

---



arce

ASOCIACIÓN  
DE **REVISTAS**  
**CULTURALES**  
DE ESPAÑA

Los proyectos culturales que representan nuestras revistas necesitan de la conversación y complicidad directa con los lectores. La cultura precisa generar redes de simpatía y apoyo. Queremos involucrar a otros protagonistas del encuentro cultural que se sitúan al otro lado de la creación, a las personas y a los colectivos, para reactivar su papel, porque la cultura es también un proyecto de participación.

Hazte amigo de ARCE y comienza a compartir con nosotros el amplio territorio cultural que queremos construir. Te esperamos con un regalo de bienvenida.

Hazte amigo en:

[www.revistasculturales.com/amigos-arce](http://www.revistasculturales.com/amigos-arce)





# Cuando aciertan texto y caligrafía

*Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo*  
(Javier Fesser, 2014)

Mortadelo y Filemón, mítico cómic de Francisco Ibáñez, ha tenido una suerte desigual en las salas de cine. Su primera incursión en pantalla grande llegó en 2003 bajo la batuta de un director que acababa de demostrar un talento visualmente arrollador, Javier Fesser. La apuesta salió redonda: 7 millones de presupuesto para un filme que recaudó casi 23. Recogió el testigo Miguel Bardem en 2008, con una secuela que sufrió prácticamente la suerte contraria: mayor presupuesto (10 millones) para una recaudación de 7 que no llegó a cubrir los costes. Ahora, más de diez años después de haber firmado aquel primer éxito, Fesser decide volver a la marca a través de la animación, buscando una mayor aproximación a la obra de Ibáñez y tratando de ganar en un terreno que nos ha dado algunas alegrías a nivel nacional: la animación. La apuesta, por ahora, está funcionando en taquilla y ha puesto a la crítica a sus pies.

Fran Carballal\*



mente se desentendió de la segunda parte al no llegar a acuerdos con el director y la productora. Estos tropiezos se intentaron corregir en la secuela, *Mortadelo y Filemón: Misión salvar la Tierra* (Miguel Bardem, 2008), con un Edu Soto que subía el listón interpretativo pero al que le quedaba un tanto grande el traje de un personaje tan emblemático. Un culebrón similar al que se vivió en Francia con los continuos cambios de *casting* de las adaptaciones de *Astérix y Obélix*, así como de otras tantas franquicias de cómic, donde los debates sobre quién «merece» ser el nuevo *Spiderman* o *Batman* están a la orden del día. Todo esto, pese a que no son más que anécdotas y formas de nutrir los foros de los fans, revela lo importante que es acertar en algo así cuando se apuesta por una marca tan potente, un artefacto millonario con vocación de atraer a las masas pero susceptible de generar adhesiones o rechazos que hagan tambalearse el proyecto. Y por eso resulta tan reconfortante la forma en que esta versión animada se deshace de tales problemas de un plumazo.

Desde los grandes angulares y cenitales a los planos más cortos, la película presume de un enorme trabajo en la animación: es detallista, fluida, dinámica, colorida, y permite que veamos respirar con total acierto y fidelidad a los personajes principales, tanto en su dibujado como en la elección de sus voces. Aquí todos los personajes se mueven, se ríen y apostillan con un tono similar al que podíamos imaginar evocando aque-

# E

## I cómic cobra vida

*Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo*, es cierto, se

percibe como la suma de numerosos aciertos que conforman una película sólida, espectacular y llena de personalidad. Para empezar hay que reconocerle a Fesser una primera conquista audiovisual: la animación, una

nueva fórmula que ayuda a aligerar muchos de los problemas que la imagen real cargó a las espaldas de la franquicia. Es sabido, por ejemplo, que las anteriores películas de carne y hueso vivieron algunos sonados desencuentros en el *casting*, como el del desconocido Benito Pocino, que interpretaba a Mortadelo en *La Gran Aventura de Mortadelo y Filemón* (Javier Fesser, 2003), y que posterior-



llas viñetas de la editorial Bruguera, la adecuación a los personajes se ajusta como un guante y mantienen el registro idóneo entre la exageración propia del *cartoon* y la variedad dialéctica sucia y reconocible que exigía el trazo de Ibáñez. Quizá llama la atención cómo, al llevar al extremo este rasgo de dicción realista e imprecisa, hay personajes a los que no se les termina de entender del todo cuando hablan. Acostumbrados a las películas de animación habituales, con doblajes limpios y muy profesionalizados, sorprende encontrarse con algo así... y no necesariamente en el mal sentido. Es un rasgo distintivo de esa «marca España» que tanto Ibáñez como Fesser han sabido retratar muy bien en sus distintas aproximaciones a la obra. Y esto nos lleva a hablar de ambos.

### El autor detrás del autor

¿De quién es hija *Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo*? ¿Es de papá o de mamá? ¿De un cineasta

con una voz potentísima como la de Fesser, el director que nos ha dado obras personalísimas como la marciana y descacharrante *El milagro de P. Tinto* o el drama desasosegante e igualmente surrealista *Camino*? ¿O pertenece sobre todo a Ibáñez, un escritor, dibujante y hombre sencillo que fue generalmente desoído por la crítica pero que supo conquistar el cariño incombustible de varias generaciones gracias a *Mortadelo* y a ese retrato envenenado de nuestra sociedad que se escondía en las viñetas de *13 Rue del Percebe*?

Para empezar, hay que reconocer que Fesser hizo suyos a estos dos agentes en aquella época del absurdo *friki* que era *La gran Aventura de Mortadelo y Filemón*, una película que respiraba a Fesser desde el *casting*, con ese Filemón demasiado camuflado entre las muecas de Viyuela, secuaces y villanos extraídos de la mitología de P. Tinto... en definitiva, en aquella ocasión Fesser fagocitaba la marca Ibáñez y ponía otra epidermis a lo que, en el fondo,

se reconocía enseguida como un producto 100% suyo, una especie de secuela espiritual de *El milagro de P. Tinto* infantilizada. Nada que ver con lo que encontramos en la película que ahora nos ocupa.

*Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo* es el mayor tributo a la obra de Ibáñez que se haya visto en una pantalla de cine, hasta tal punto que Javier Fesser se esconde más que nunca tras la cámara como autor. Eso sí, para hacer un gran trabajo: realizar lo mejor posible una aventura de acción y humor que es un meticuloso dispositivo de gags. El subtexto de cada plano está plagado de segundas intenciones, chistes privados y homenajes. Pero el texto imita a la perfección la caligrafía del dibujante y escritor. Aquí está todo lo que hace reconocibles las viñetas: el predominio de la situación cómica sobre el patrón argumental, el *slapstick* gañán, la sucesión de golpes, caídas y coscorriones superpuestos; la torpeza convertida en creatividad y genialidad cómica; y ese permanente tira



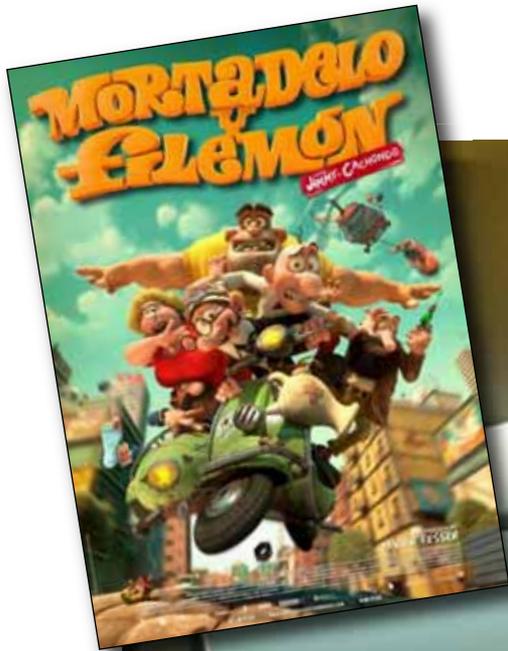
y afloja entre personajes miserables que siempre tienen un motivo para ser cobardes, traidores o vengativos con sus compañeros.

### Recuperando a Filemón

Mención especial merece el tratamiento de Filemón en esta película, que podría considerarse un ensayo sobre el personaje y un ejercicio de reivindicación histórica de lo que significa este detective para la franquicia: ni más ni menos que el sufridor por excelencia, el perdedor al que queremos, el axioma de «tiempo + distancia» con el que Woody Allen describía el humor. Por fin, Fesser abandona el «viyuelismo» que mencionábamos, esa aproximación de las películas de imagen real que parecían esforzarse en hacer parecer a Filemón el amigo serio pero igualmente excéntrico de Mortadelo. Este Filemón es más fiel al cómic, es el núcleo dramático de la película y su papel es esencial: el de representar al español profundamente mediocre, torpe y

patético. La película, jugando con este concepto, nos lo cuenta mejor que nunca durante una primera parte antológica, un segmento de diez minutos absolutamente brillante donde, a modo de trampantojo, nos hace creer que Filemón es una especie de James Bond de éxito, un detective inteligente, seductor y héroe nacional que habla con el tono grave y molón de Bruce Willis (la vozcameo de Ramón Langa). Este Filemón, en esos diez minutos, es capaz de vencer a Jimmy el Cachondo, sacrificarse por Mortadelo y salvar a la chica. Y





luego, como va adivinando el espectador... Filemón despierta a la realidad. Por supuesto, todo esto, que a nivel narrativo supone una trampa absurda e inconcebible, cuenta de forma cristalina el fondo de la cuestión respecto a lo que supone esta película: Filemón se sueña arquetipo norteamericano, se sueña épico y sentencioso, se sueña... simple. En la realidad, por contraste a esta ensoña-

ción, es donde la película afianza su lenguaje y nos habla como espectadores, como ciudadanos y como país. La realidad de Ibáñez es cañí, respira patetismo y suciedad, respira mediocridad y sordidez, respira ignorancia prepotente y picaresca española. Pero, sobre todo, respira una complejidad y una voz propia que prácticamente ninguna película de animación estrenada este año pueden imitar.

Saber afinar tan bien esta descripción de su España —corrupta, inmoral, cutre, insidiosa y bastante triste— encarnada en este Filemón humanizado hace que cada golpe reservado al personaje —y son muchos, y muy variados— nos duela a todos un poco más.

Y esto reduce a su lugar a un Mortadelo que, es verdad, siempre ha sido la estrella, pero lo ha sido conociendo



su lugar en la historia, un lugar que no le sitúa como motor de tramas sino todo lo contrario: es «la oreja», el compañero infatigable. Eso le da mucha más elasticidad en la comedia para brillar en las réplicas, en los alivios, en los excesos más surrealistas. Mortadelo es un ser realmente deleznable, cobarde y traicionero, pero le queremos precisamente por su ligereza. Cumple el mismo papel que el de esas «mascotas» a las que nos tienen acostumbrados en Disney, Pixar o Dreamworks y que tan fácil tienen ganarse el corazón de los espectadores con sus salidas de tono y esas extravagancias tan divertidas. Pero esta película tiene muy claro que aquí el protagonista es Filemón. Entendemos a Filemón, sufrimos con él. Sus fallos son nuestros fallos y los castigos consecuentes no son, por lógicos, menos dolorosos.

### Una película como celebración

Aunque ya está más que esbozado en este artículo, el resultado de *Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo* es satisfactorio y prometedor. Es una película de entretenimiento que supone una explosión de creatividad constante, donde los guiños, los gags, los golpes, los contragolpes y los diálogos más surrealistas se suceden a un ritmo que para sí



quisieran muchas producciones internacionales. Es excesiva, eso sí, reiterativa y sin ningún tipo de brújula argumental, más allá de resolverlo todo de la forma más dolorosa posible para sus protagonistas. Pero cumple con su compromiso de resultar una entretenidísima chuchería, una celebración absoluta del cómic y la plasmación fiel de la visión que Ibáñez tiene de nuestra realidad.

¿Es un producto exportable? Vaya por delante que no se adivina un esfuerzo especial en que la película lo sea. Referencias a Julio Iglesias, Mercedes Milá y ese humor casposo que linda con un «Torrente para

todos los públicos» no parece un producto que vaya a entenderse en su totalidad fuera de nuestras fronteras. Sin embargo, es una película enormemente visual, basada en el sufrimiento constante de unos protagonistas cuya sinvergonzonería resulta universal y aderezada con una parodia del género detectivesco abordada de una forma, cuanto menos, genuina a ojos extranjeros. La película de Fesser es más ácida, desagradable, violenta y oscura de lo que el público infantil está habituado a ver en las salas, es cierto, y sin embargo, es la misma fórmula que fascinó durante décadas a los chavales que nos sentábamos a merendar sin poder apartar la vista de aquellos enormes tomos del *Super Humor*. Si esa fórmula se demuestra todavía vigente —y la taquilla, por ahora, está acompañando— estos dos agentes de la TIA le deben mucho a Fesser por la titánica tarea de revitalizar, con tal nivel de acierto, su legado.

\***Fran Carballal** es guionista y analista de ficción.



#### Mortadelo y Filemón contra Jimmy «El Cachondo»

Francisco Ibañez

Barcelona, Ediciones B, 2014. 48 págs. 12 €. ISBN: 978-84-666-5462-3.

#### VERSIÓN CINEMATOGRÁFICA

Mortadelo y Filemón contra Jimmy «El Cachondo»

#### FICHA:

**Dirección:** Javier Fesser.

**Guión:** Cristóbal Ruiz, Javier Fesser, Claro García.

**Música:** Rafael Arnau

**Productora:** Zeta Cinema, Películas Pendelton, TVE.

DE 0 A 5 AÑOS

LOS IMPERDIBLES

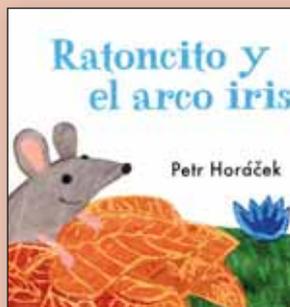
## Ratoncito y el arco iris

**Petr Horáček.**

Ilustraciones del autor. Traducción de Teresa Farran. Barcelona: Juventud, 2014. 14 págs. 8 €. ISBN: 978-84-261-4075-3.

Editado en pequeño formato y con resistentes páginas en cartón que incluyen troquelados, este es uno de los más conocidos títulos de Petr Horáček, autor e ilustrador checo considerado un «clásico» entre los creadores de álbumes para pequeños.

Muestra la feliz vida de un pequeño ratón en las distintas estaciones del año. Le gustan los campos de trigo en verano, jugar entre las hojas secas del otoño, pisar la escarcha y la nieve del invierno... pero no le gusta la lluvia de prima-



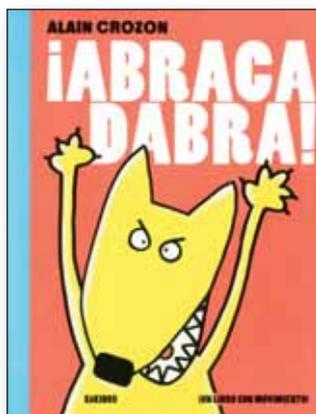
vera, que le obliga a refugiarse rápidamente en su madriguera. Aunque, gracias a ella, descubrirá un inesperado y maravilloso arco iris (que los lectores también descubrirán haciendo girar el disco móvil que ofrece la última página del libro). Un libro encantador para pequeños.

## ¡Abracadabra!

**Alain Crozon.**

Ilustraciones del autor. Traducción de Esther Rubio. Madrid: Kókinos, 2014. 12 págs. 9,90 €. ISBN: 978-84-16126-00-2.

Libro de imágenes para bebés, que utiliza la palabra mágica ¡Abracadabra! para descubrir las sorpresas que se esconden al levantar las solapas troqueladas de las ilustraciones. Así, un huevo esconde un pollito; una manzana, dos gusanos y pepitas; una flor, una abeja; la boca del lobo, chuches... Y así hasta diez imágenes de animales, frutas, flores y juguetes,



que se abren al conjuro de ¡Abracadabra!, para jugar con los más pequeños, mientras aprenden nuevas palabras y se familiarizan con el hábito de «leer» libros.



## Osito y un rayo de sol

**Benjamin Chaud.**

Ilustraciones del autor. Traducción de Diego de los Santos. Zaragoza: Edelvives, 2014. 32 págs. 12 €. ISBN: 978-84-263-9460-6.

Libro-juego de búsqueda en formato de gran álbum ilustrado. Segundo título de la serie «¡Busca al osito!», protagonizado por los dos osos (Papá Oso y el pequeño Osito) que viven en el tejado de la Ópera de París. Un lugar que, en esta entrega, deciden abandonar, debido a una gran nevada que cae sobre París. Buscando un refugio más cómodo donde hibernar, Osito se despista, como siempre, y acabarán embarcados, sin saberlo, en un crucero rumbo a las playas del Caribe.

Doce grandes láminas, de dibujo detallista y abigarrado, son los atractivos escenarios (el París colapsado por la nieve, unos grandes almacenes, los interiores del barco, las excursiones de los turistas, las playas) que los lectores han de recorrer, con atentos ojos de detective, para localizar a ambos personajes y acompañarlos en su nueva aventura. Una entretenida y divertida opción de lectura para principiantes.



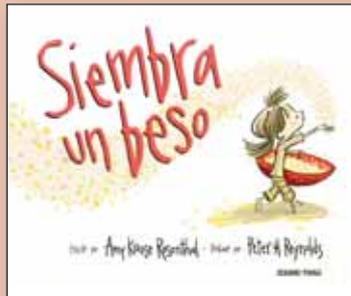
## Mi nueva casa

**Marta Altés.**

Ilustraciones de la autora. Barcelona: Blakie Books, 2014. 32 págs. 13,90 €. ISBN: 978-84-942580-6-0.

Cambiar de vida, de casa y de amigos, puede ser un trauma o convertirse en una emocionante aventura. Esto es lo que comprobará la pequeña ardilla protagonista de este cuento cuando, tras una mudanza, comienza a enfrentarse, con miedo, a todas las novedades... hasta que aprende a disfrutar de nuevos amigos y de todas las posibilidades que le ofrece su nueva vida.

Un cuento amable y bien planteado, con un texto breve y alegres dibujos, sobre experiencias problemáticas (despedidas, separaciones, miedo a lo desconocido, adaptación) con las que muchos niños pueden identificarse fácilmente... y desde una perspectiva optimista, tras leer el cuento.



## Siembra un beso

**Amy Krouse Rosenthal.**

Ilustraciones de Peter H. Reynolds. Traducción de Sandra Sepúlveda. México: Océano, 2014. 32 págs. 11,40 €. ISBN: 978-607-400-959-0.

Una niña siembra un beso. Lo riega, lo cuida pacientemente y, cuando por fin, brota y florece, lo va repartiendo por todas partes, hasta que se acaba. Pero, al regresar a casa, comprobará que su pequeña planta de besos sigue flo-

reciendo más y más. Una bonita parábola sobre el poder del amor y sobre las grandes consecuencias que pueden tener los pequeños actos de generosidad, en un precioso álbum de diseño limpio y sencillo, con simpáticas ilustraciones que incluyen imágenes en relieve y con elementos brillantes que representan la insólita «cosecha de besos», que transmiten con gran eficacia, y con apenas cuatro frases de apoyo, el bonito y amoroso mensaje del cuento.



## La caputxeta vermella

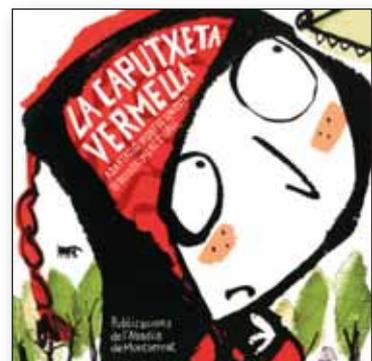
**Adaptación de Montse Ginesta.**

Ilustraciones de Mercè Galí. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2014. 24 págs. 7,50 €. Edición en catalán. ISBN: 978-84-9883-670-7.

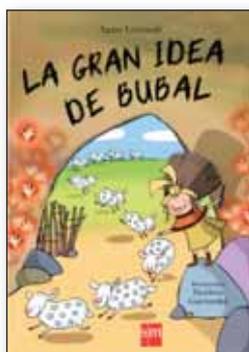
La eterna historia de Caperucita Roja, en una nueva versión, breve y rimada, y fiel al original, con el final del cazador que mata al lobo y saca de su barriga a Caperucita y la abuela sanas y salvas.

Impreso en letra de palo, y con unas atractivas ilustraciones con toques de humor, es un libro fácil de

leer por principiantes, muy adecuado también para leer en voz alta, y para animar a los pequeños a aprenderse de memoria un texto y recitarlo.



DE 6 A 8 AÑOS



## La gran idea de Bubal

**Anna Cerasoli.**

Ilustraciones de Desideria Guicciardini. Traducción de Xohana Bastida. Madrid: SM, 2014. 64 págs. 6,50 €. ISBN: 978-84-675-6947-6.

Bubal, una niña de la prehistoria, recibe el encargo de cuidar al rebaño de ovejas de la familia, cuando su padre y su hermano mayor salen de caza. Encantada con su nueva tarea, Bubal se aplica en hacerlo todo bien, pero pronto se da cuenta de que, al recoger al rebaño, le faltan algunas ovejas. Pero no sabe cuántas, ni tiene manera de contarlas, porque en la prehistoria todavía no se habían inventado los números. Responsable y muy despierta, Bubal acabará encontrando su propia manera de contar a sus ovejas: de una en una, de dos en dos, de cinco en cinco...

Un cuento muy entretenido, con divertidas ilustraciones, para explicar la invención de los números, pero también la importancia de la actitud positiva ante los problemas: Bubal es un buen ejemplo de que, pese a errores y fracasos, siempre es posible encontrar una solución.

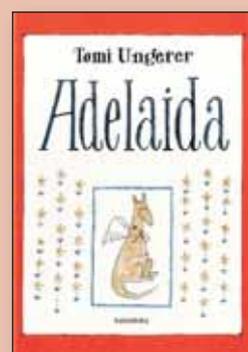
## LOS IMPERDIBLES

### Adelaida

**Tomi Ungerer.**

Ilustraciones del autor. Traducción de Sandra y Óscar Senra. Sevilla: Kalandraka Andalucía, 2014. 40 págs. 15 €. ISBN: 978-84-92608-73-7.

Recuperación de todo un clásico contemporáneo del gran Tomi Ungerer (Premio Andersen 1998), la historia de Adelaida, la canguro con alas. Diferente a los suyos, Adelaida pronto sintió deseos de volar y de conocer el mundo, así que se fue de casa, siguiendo la estela de un avión, y comenzó una nueva vida, llena de viajes y emociones. En París, se convirtió en una gran artista de teatro y también en una heroína, al salvar a dos niños de un incendio, y allí conoció a un canguro del zoo, con el



que se casó y tuvieron muchos hijos... alguno de ellos con alas.

Una historia imaginativa y encantadora, que remite a cuestiones como la autoestima, la búsqueda de la propia identidad y el derecho a la felicidad, acompañada de espléndidas ilustraciones, detallistas y expresivas, y con toques de humor.

### Rosa-Luna y los lobos

**Magali Le Huche.**

Ilustraciones de la autora. Traducción de Delfina Cabrera. Buenos Aires: Adriana Hidalgo Editora, 2014. 32 págs. 14,50 €. ISBN: 978-84-15851-27-1.

Que los lobos aúllan en las noches de luna es algo mil veces contado y que, por repetición, nadie pone en duda ni se ha molestado en explicar. Hasta ahora: la autora francesa Magali Le Huche (París, 1979) ofrece en este libro ilustrado su particular leyenda sobre la existencia de la luna y su relación con los lobos, a través de la historia de Rosa-Luna, una mujer que ama cantar, a quien sus vecinos echan del pueblo porque les molesta. Refugiada en el bosque, Rosa-Luna sigue cantando y allí descubre a su mejor público: los lobos,

que ya siempre la acompañarán haciéndole el coro con sus aullidos.

Un bonito y muy imaginativo cuento, estupendamente narrado con un breve texto de fácil lectura y acompañado por sugerentes ilustraciones (especialmente logradas las escenas nocturnas) que potencian la magia de la historia.



## La màquina de pessigolles

**Elisenda Queralt.**

Ilustraciones de Roger Olmos. Barcelona: La Galera, 2014. 32 págs. 17,05 €. Edición en catalán. ISBN: 978-84-246-5161-9.

Pere Totselgustos, un vendedor interplanetario de inventos curiosos, llega al planeta de Las Manos, con la intención de vender su máquina de hacer cosquillas (pessigolles). Como sus argumentos de venta no acaban de convencer, deja la máquina a prueba, y se queda a observar qué pasa cuando los vecinos (la Mano Alcaldesa, las Manos Unidas, las Manos Izquierdas, las Manos Cerradas, las Manos Presumidas, las Manazas, las Manitas, las Manos Trabajadoras, la Mano Maestra, la Mano de Hierro...) la utilizan. Al final, tendrá que irse



sin poder vender su fabuloso invento, porque las Manos comprobarán que ellas son capaces, por sí mismas, de hacer todo lo que hace la máquina, ¡incluso mucho mejor!

Un texto estupendo y muy divertido, que juega con las palabras y las frases hechas relacionadas con las manos, y que le valió a su autora el Premio Sant Joan de Déu 2013, que edita La Galera en formato álbum, con fantásticas y sugerentes ilustraciones de Roger Olmos.



## Handia naiz

**Pello Añorga.**

Ilustraciones de Jokin Mitxelena. San Sebastián: Elkar, 2014. 29 págs. 7,20 €. Edición en euskera. ISBN: 978-84-9027-268-8.

El narrador de este breve cuento es el padre de Igor, un niño que está un tanto raro desde que su madre está embarazada. Igor y su padre salen a dar una vuelta y a hacer compras como los mayores, porque Igor ya no quiere ser un niño pequeñito, él se siente grande. De camino a casa ven a una perra dando de mamar a un cachorro e Igor le dice a su padre que él hacía lo mismo cuando era pequeño. Una vez en casa, Igor se pone sobre su madre y habla de cuando era pequeño, de si es posible que vuelva a entrar dentro de ella... y termina, dormido, sobre su pecho.

Pello Añorga y Jokin Mitxelena vuelven a mostrar su arte al narrar historias sencillas con una gran carga afectiva. Sugiriendo, más que nombrando, hablan de los celos, de los cambios que ocurren en la familia con la venida de una nueva persona, la relación entre ellos...

*Handia naiz* (Soy mayor) es una entrañable historia por el planteamiento del narrador y muy lograda por su final, emotivo y abierto. *Xabier Etxaniz.*

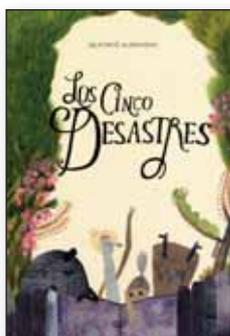
## Los cinco desastres

**Beatrice Alemagna.**

Ilustraciones de la autora. Traducción de Leticia Loyola. Barcelona: A Buen Paso, 2014. 40 págs. 19,23 €. ISBN: 978-84-041579-7-4.

Érase una vez cinco personajes un poco raros: uno está todo agujereado; otro está plegado en dos; el tercero es blandito y amorfo; el cuarto está del revés; y el quinto es un desastre total, un estropicio de los pies a la cabeza. Los cinco viven juntos, tranquilos y felices, hasta que llega a su casa un personaje «perfecto» que, ante tanto desastre, decide cambiarles la vida.

Estupendo y muy ingenioso álbum sobre la tolerancia y el derecho a ser diferente, con unos extravagantes



personajes, llenos de defectos pero en paz consigo mismos (no como el «tipo perfecto» que les visita), que proponen una mirada al mundo desde otro punto de vista, más divertido y amable, sin duda, que el que impone la costumbre y lo políticamente correcto.

DE 8 A 10 AÑOS

LOS IMPERDIBLES

## Tragasueños

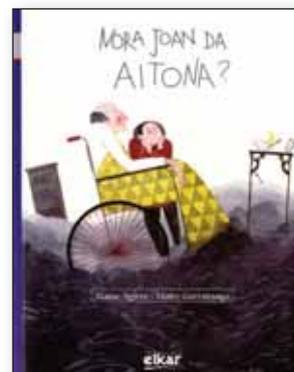
**Michael Ende.**

Ilustraciones de Annegert Fuchshuber.  
Traducción de Herminia Dauer. Barcelona: Juventud, 2014. 28 págs. 13 €. ISBN: 978-84-261-4177-4.

En el reino de Dormilandia, donde lo principal es dormir bien, hay un problema: la princesita Dormilina no puede dormir a causa de las pesadillas. Su padre, el rey, que ya ha consultado a todos los médicos y sabios de la corte y ha enviado mensajeros por todo el mundo en busca de un remedio, sin resultados, decide salir él mismo en busca de solución. Tras un largo y penoso viaje se encuentra con un extraño personaje que dice ser el

duende Tragasueños, capaz de comerse los malos sueños de la gente, y que se ofrece a curar a Dormilina. La condición es que la propia princesa le invite a hacerlo, porque el Tragasueños sólo va a donde se le invita.

Recuperación del encantador, y bien conocido, cuento del gran Michael Ende (1929-1995), en una edición alemana de los años setenta, ilustrada por una de las más destacadas artistas del país.



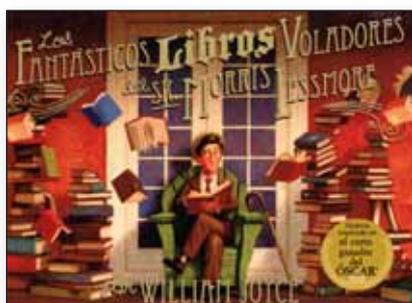
## Nora joan da aitona?

**Alaine Agirre.**

Ilustraciones de Maite Gurrutxaga. San Sebastián: Elkar, 2014. 36 págs. 9,25 €. Edición en euskera. ISBN: 978-84-9027-317-3.

El protagonista de este breve cuento es Iker, un niño que ve cómo su abuelo es ingresado en una residencia y cómo el anciano, enfermo de Alzheimer, le confunde con un amigo de la infancia. La muerte del abuelo da lugar a la pregunta que aparece en el título del libro: *Nora joan da aitona?* (*¿A dónde ha ido el abuelo?*), una pregunta que contesta con amor la abuela, tras arrojar las cenizas al mar.

Cuento entrañable, con un texto e ilustraciones muy logradas, nos acerca tanto a la enfermedad como a la muerte desde un punto de vista muy acertado: el de Iker, con su inocencia, su visión sencilla y cariñosa de la vida, la estrecha relación que mantiene con el abuelo y la explicación que da a los hechos. Todo ello narrado con un lenguaje poético y unas ilustraciones más que sugerentes, que enriquecen la lectura de este bello cuento. *Xabier Etxaniz.*



## Los fantásticos libros voladores del Sr. Morris Lessmore

**William Joyce.**

Ilustraciones de William Joyce y Joe Bluhm. Traducción de Janell de la Rosa. Madrid: Alfaguara, 2014. 52 págs. 13,45 €. ISBN: 978-84-204-1702-8.

En la ya larga y fructífera relación cine-literatura, suelen ser los libros

los que inspiran películas. Pero a veces surgen excepciones, como este libro ilustrado de *Los fantásticos libros voladores del señor Morris Lessmore*, que nació tras el éxito del cortometraje del mismo título que mereció el Oscar de 2011.

Una historia sorprendente y mágica, que cuenta la historia de un hombre «que amaba las palabras. Amaba las historias. Amaba los libros», y que, tras un destructivo huracán, encuentra una gran casa habitada por libros inquietos y voladores, con los que decide quedarse a vivir. Y a ellos, a su cuidado y atenta lectura, dedica toda su vida, mientras escribe su propio libro. Cuando, ya viejo, termina de escribirlo, lo deja entre los demás libros y se aleja volando él también.

Una espléndida adaptación al formato de libro ilustrado de una pequeña joya del cine de animación.

## DE 10 A 12 AÑOS

## LOS IMPERDIBLES

**Versos perversos****Roald Dahl.**

Ilustraciones de Quentin Blake. Traducción de Miquel Desclot. Barcelona: Alfaguara/Grup Promotor, 2014. 66 págs. 8,25 €. Edición en catalán. Existe edición en castellano (*Cuentos en verso para niños perversos*) en la misma editorial. ISBN: 978-84-9047-926-1.

Esta versión irreverente de seis de los más famosos cuentos populares de todos los tiempos (*Cenicienta, Juan y las habichuelas mágicas, Blancanieves, Rizos de Oro, Caperucita Roja, Los tres cerditos*), es uno de los libros más divertidos y transgresores del gran Roald Dahl (1917-1990), el autor británico que revolucionó la literatura infantil en los años setenta, y de su «cómplice» favorito a los pinceles, el no menos grande



Quentin Blake. Alfaguara editó prácticamente toda su obra en España entre los ochenta y noventa, y ahora vuelve a incorporarlos a su catálogo, incluyendo algunas versiones en catalán, como ésta de los *Versos perversos*, en estupenda traducción del poeta Miquel Desclot.

Un libro muy divertido, para descubrir, por ejemplo, que ni Caperucita, ni Cenicienta ni Blancanieves eran esas chicas indefensas y apocadas que nos han contado los cuentos.

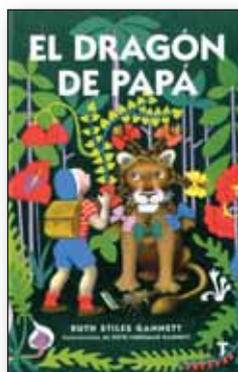
**El dragón de papá****Ruth Stiles Gannett.**

Ilustraciones de Ruth Chrisman Gannett. Traducción de Marta Alcaraz. Madrid: Turner, 2014. 88 págs. 16,90 €. ISBN: 978-84-16142-04-0.

Un clásico de la literatura infantil norteamericana de los años cincuenta, conocido en todo el mundo, pero que todavía no había sido editado en España. Forma parte de una trilogía (*Elmer and the Dragon* y *The Dragons of Blue Land* son los dos siguientes títulos) de preciosos y muy emocionantes cuentos de aventuras fantásticas, protagonizados por un niño, Elmer, y un dragón a quien éste libera de su cautiverio en la remota Isla Salvaje, enfrentándose a feroces (y en algún caso, un poco tontos) ani-

males, según cuenta este primer episodio.

Una espléndida narración en clave de humor, llena de sorprendentes situaciones ingeniosas, y con un registro que remite a la tradición oral, en una bonita edición ilustrada con los magníficos dibujos en blanco y negro que acompañaron a la edición original. Un libro encantador.

**El bandido del colt de oro****Simon Roussin.**

Ilustraciones del autor. Traducción de Palmira Feixas. Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2014. 64 págs. 19 €. ISBN: 978-84-942473-9-2.

En el antiguo Oeste americano, dos hermanos, huérfanos tras el ataque de unos cuatreros al rancho familiar, han de rehacer sus vidas por separado. Uno, Henry, se convierte en un respetado trampero y el otro, Jesse, en un temido bandido, que llegará a ser legendario por su colt de oro, heredado de su padre. Pero sus caminos volverán a cruzarse...

Todo un *western*, o como se decía en España, «¡Una de vaqueros!», al servicio de un espléndido libro ilustrado, con unos efectistas dibujos coloreados con rotulador, que transmite toda la emoción del salvaje Oeste, con sus impresionantes espacios abiertos, sus pistoleros, sus jinetes, sus diligencias, sus fogatas nocturnas.

Una historia y unas imágenes sin duda sorprendentes para los lectores de hoy, más familiarizados con galaxias y robots, pero, precisamente por ello, muy recomendable como opción de lectura diferente. Y todo un regalo para adultos nostálgicos del inolvidable universo de John Ford y compañía.

LOS IMPERDIBLES

## Tarzán de goma

**Ole Lund Kirkegaard.**

Ilustraciones del autor. Traducción de Moisés Barcia. Pontevedra: Sushi Books, 2014. 96 págs. 15 €. Existe edición en catalán (*En Tarzan de goma*) en la misma editorial. ISBN: 978-84-15920-39-7.



Uno de los títulos emblemáticos de la «nueva» literatura infantil europea de los años setenta, nacida al calor de las ideas de mayo del 68 y empeñada en romper tópicos y tabúes, ofreciendo a los lectores historias, insólitas hasta entonces, muy críticas con la familia, la escuela y el mundo adulto en general, como este *Tarzán de goma*, del autor danés Ole Lund Kirkegaard, la historia de un niño «problemático», incomprendido en casa y mal-

tratado en la escuela, que sólo encontrará alivio a sus males gracias al hechizo de una bruja (mala, vieja y fea, como mandan los cuentos) con la que entabla amistad.

Una historia tremenda y muy «políticamente incorrecta», narrada en clave de humor y acompañada por los caricaturescos dibujos del propio autor, que subrayan la intención del texto. Una estupenda propuesta alternativa de lectura para los actuales seguidores del popular *Greg*, de Jeff Kinney.

## Si yo fuese un libro

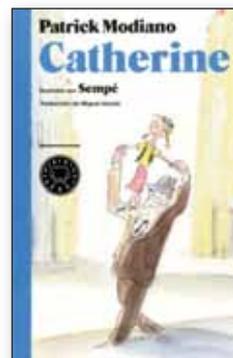
**José Jorge Letria.**

Ilustraciones de André Letria. Traducción de Manuel Pérez Subirana. Barcelona: Juventud, 2014. 64 págs. 16 €. ISBN: 978-84-261-4119-4.

Lejos de los bienintencionados (y generalmente poco convincentes) discursos de los adultos a los niños y jóvenes sobre la bondad de la lectura, este álbum ilustrado aporta sugerentes argumentos para motivar el acercamiento al libro y la lectura, desde la sorpresa y la provocación que encierran sus páginas: toda una serie de ideas y pensamientos escuetamente expresados («Si yo fuese un libro, me gustaría hacer libre e indomable al lector que me eligiera», «Si yo fuese un libro, no me gustaría que me leyesen solo por obligación o por estar de moda») y plasmados en contundentes

imágenes, espléndidas metáforas visuales (el libro avión, el libro flor, el libro lámpara, el libro escalera, el libro escoba...), del ilustrador portugués André Letria.

Un álbum diferente y estimulante, también para lectores adultos, cuya edición original portuguesa recibió el Premio Junceda Iberia 2012.



## Catherine

**Patrick Modiano.**

Ilustraciones de Sempé. Traducción de Miguel Azaola. Barcelona: Blackie Books, 2014. 120 págs. 17 €. Existe edición en catalán. ISBN: 978-84-16290-09-3.

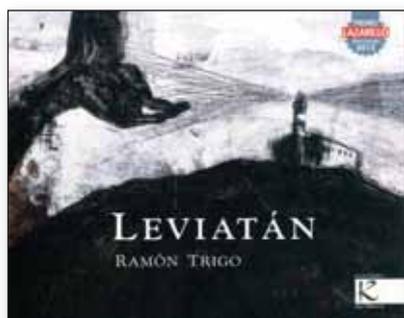
Novela infantil de Patrick Modiano (París, 1945), Premio Nobel de Literatura 2014.

Catherine, una profesora de ballet de Nueva York, recuerda su infancia en París, cuando era una niña que soñaba con ser bailarina, llevaba gafas y vivía sola con su padre, un hombre jovial y cariñoso de profesión desconocida («yo tengo una oficina de intercambio de paquetes», es lo que le explica a su niña), tras la marcha de su madre, bailarina norteamericana, a Nueva York.

Un texto encantador, entre divertido y melancólico, sobre el amor familiar, sobre la vida en tiempos difíciles y sobre el poder de la imaginación infantil para crear un mundo soportable a su medida.

Un texto de 1988, inédito en España, que ahora recupera Blackie Books, en una cuidada edición en tapa dura, que incluye los preciosos y delicados dibujos de Sempé (el creador de *El pequeño Nicolás*), que acompañaron la edición original.

MÁS DE 14 AÑOS



## Leviatán

**Ramón Trigo.**

Ilustraciones del autor. Pontevedra: Faktoria K de Libros, 2014. 36 págs. 14 €. Edición en gallego. Existe edición en castellano. ISBN: 978-84-15250-81-4.

Ramón Trigo, artista multifacético y una de las personalidades más interesantes del actual panorama de la ilustración, destaca en la creación de álbumes en los que él es autor del texto y de las imágenes, como en éste, ganador del Premio Lazarillo de Álbum Ilustrado 2012.

El texto, breve, está narrado en primera persona, por una voz que da

cuenta de la obsesiva persecución de unos hombres tras una fantasmal ballena que a veces guía su camino como un faro y otras se esconde entre la niebla lejos de sus miradas. Pero, a diferencia del trágico destino de la tripulación del *Pequod*, en este caso los hombres alcanzan su objetivo. Es entonces cuando Leviatán se muestra en su verdadera naturaleza: algo que no es posible apresar, algo que debe seguir vivo y libre, ya que en él está la razón que mueve la vida misma, la única razón del viaje.

Las ilustraciones, en una gama de colores básica, están realizadas a pincel, en trazos gruesos y empastados, sobre los que se añaden delicados detalles que suponen toques de humor y un cierto surrealismo, en una técnica poco frecuente en la ilustración y que convierte cada imagen en un bello cuadro.

Imposible de clasificar para una edad concreta, el libro admite una lectura sencilla y lineal, aunque no cabe duda de que podrán disfrutarlo mejor aquellos que reconozcan su relación con el clásico de Melville y también con ciertos pasajes del Antiguo Testamento. *M<sup>a</sup> Jesús Fernández.*



## Imagina que ya no estoy

**Meg Rosoff.**

Traducción de Mireya Hernández Pozuelo. Madrid: Siruela, 2014. 194 págs. 14,90 €. ISBN: 978-84-16120-76-5.

Mila, de doce años, viaja con su padre de Londres a Nueva York, en busca de Matthew, el mejor amigo de su padre, que ha desaparecido. Juntos visitan a su esposa y recorren el norte del estado de Nueva York, siguiendo pistas que, poco a poco, les acercarán a Matthew y a descubrir el misterio de su extraña desaparición.

Conflictos de adultos (amores fallidos, pérdidas, engaños, hijos ocultos) vistos con los ojos de una niña, ya casi adolescente, despierta e intuitiva, muy madura para su edad, en una interesante novela a medio camino del relato «en la carretera» y el *thriller*, en la que, tanto como la intrigante búsqueda del desaparecido y las pesquisas de los protagonistas en los curiosos escenarios que les va imponiendo el viaje, interesa el excelente retrato psicológico de los personajes y el acertado tratamiento de las relaciones entre padres e hijos, lleno de dudas y matices.

## CÓMIC



### Supervillanos

**Daniel Wallace.**

Madrid: Laberinto, 2014. Traducción de: Sara Cano Fernández. 160 págs. 39,95 €. ISBN: 978-84-84-83-751-0.

La grandeza de los superhéroes es directamente proporcional a la de sus enemigos. Cuanto más peligrosa sea la amenaza, más épico será el triunfo. En este libro de grandes dimensiones y a todo color, se hace un exhaustivo repaso a todos esos supervillanos que han hecho la vida imposible a nuestros héroes favoritos de la famosa DC Cómics. Algunos son clásicos, como el Joker, Lex Luthor o Enigma, y otros serán desconocidos para el público no entendido como El Juguetero, Atrocitus o Darkseid. En cualquier caso, aquí tenemos esta completa guía para conocer sus poderes y el peligro que entraña enfrentarse a ellos. Magníficas ilustraciones y un póster donde figuran todos los personajes a modo de mural.

■ *A partir de 12 años.*

### Paul en los scouts

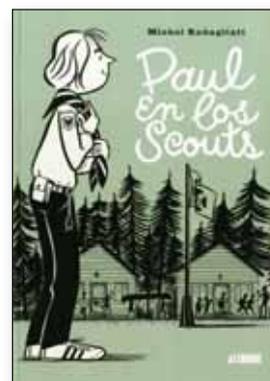
**Michel Rabagliati.**

Traducción de Óscar Palmer.

Bilbao: Astiberri. 160 págs. 16 €.

ISBN: 978-84-15685-46-3.

Irresistible como todos los capítulos anteriores de la serie, ya reseñados en *CLIJ*, Michel Rabagliati nos entrega otro episodio autobiográfico bajo el pseudónimo de Paul. Entre la amabilidad y la crudeza, el ilustrador y guionista consigue una vez más dejarnos con un sabor agridulce entre la melancolía de la infancia, el primer amor, el descubrimiento de los cómics y, finalmente, la despedida de la niñez. Toda una época de aprendizaje que, irremediabilmente, transporta al lector a sus propios recuerdos, a los viejos amigos a los que uno



no volvió a ver, a los escenarios de un hogar que ya nunca fue el mismo a partir de un momento determinado. Ambientado en el Montreal de 1970, año de crisis y de la aparición del Frente de Liberación de Quebec.

■ *A partir de 14 años.*



### Degenerado

**Chloé Cruchaudet.**

Traducción de Diego Álvarez.

Madrid: Dibbuks, 2014. 160 págs. 20 €.

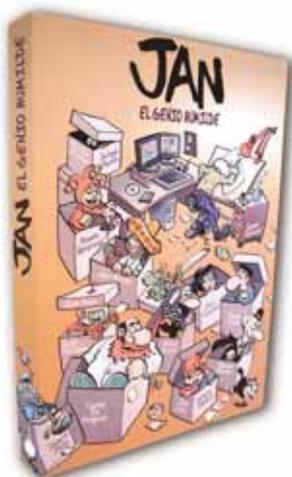
ISBN: 978-84-15850-38-0.

No hay que asustarse por el título, *Degenerado* no es una sórdida novela gráfica, es la historia real de Paul Grappe, un soldado desertor que se

vistió —y vivió— como una mujer para pasar desapercibido en los años de la Primera Guerra Mundial. Los historiadores Danièle Voldman y Fabrice Virgili, fueron los que descubrieron esta historia al gran público a través del libro *La Garçonne et l'assassin* que ahora Chloé Cruchaudet, la joven ilustradora francesa, ha llevado al terreno del cómic. El álbum ha obtenido varios premios (Premio del Público en Angulema, Premio de la crítica ACBD, Premio Landerneau y Premio Coup de Coeur del Festival Quai des Bulles) y ha supuesto el reconocimiento para la autora en su primera obra como guionista y dibujante.

Una narración en tonos grises, tratada con un dibujo de trazos elásticos que muestran lo indefinido de los sentimientos de Grappe, quien acabó no sabiendo quién era, pero sí lo que no quería: permanecer en el frente.

■ *A partir de 16 años.*



## Jan. El genio humilde

### Varios Autores.

Sevilla: Asociación Cultural Tebeosfera, 2014. 416 págs. 20 €. ISBN: 978-84-617-2639-4.

Puede que para muchos el nombre de Jan, —o lo que es lo mismo, Juan López—, no les diga nada. En cam-

bio, si hablamos de Superlópez, el antihéroe del tebeo, la cosa cambia. Juan López, su creador, dibujante y guionista, es una persona humilde que, sin embargo, ha sabido construir una carrera como ilustrador que merece con honores la publicación de este libro. Un homenaje a toda su andadura como artista en el terreno de la historieta infantil y juvenil.

La Asociación Cultural Tebeosfera, cuya labor pasional sobre los cómics esta dando su fruto en excelentes publicaciones, ha reunido a las mejores firmas, expertas en el tema, para contar con detalle la vida de López. Desde su época como ilustrador en Cuba, donde se traslada de niño, ya que su padre era cubano, su posterior trabajo en España en la famosa editorial Bruguera, sus incursiones en el cómic erótico-humorístico de la revista *Humor A Tope*, la creación de Superlópez y, finalmente, la serie pro-

tagonizada por Tadeo Jones después de su éxito en el cine.

Una completa y necesaria biografía, que incluye ilustraciones inéditas y una entrevista con el autor realizada en exclusiva para esta edición.

■ *A partir de 14 años.*



## Peonza Nº 111. La vuelta al mundo en 90 novelas gráficas.

### Autores Varios.

Santander: Asociación Cultural Peonza, 2014. 244 págs. 10 €.

El nuevo número de la revista *Peonza* dedica enteramente su contenido al mundo de la novela gráfica. Una selección de noventa obras de todas las épocas que han supuesto la mayoría de edad para el mundo de la historieta. Desde los clásicos firmados por maestros como Will Eisner y su *Contrato con Dios*, hasta títulos que han tenido repercusión más allá de los fans de los cómics, como el *Maus* de Art Spiegelman, el relato que convertía a nazis y judíos en gatos y ratones en una terrible fábula tan real y escalofriante como el propio Holocausto.



Autores de novelas gráficas de numerosas nacionalidades y los más diversos estilos, aparecen incluidos en este extenso listado de referencias firmadas por conocidos expertos en literatura y cómic como Antonio Ven-

tura, Luis Arizaleta, Antoni Guiral o Pepe Gálvez entre otros.

*Peonza* rinde homenaje también a la figura de Julio Verne para, al igual que Phileas Fogg, dar una vuelta al mundo a través de las viñetas de obras que nos transportan a Afganistán con *El fotógrafo* de Didier Lefèvre, a Australia con *Emigrantes* de Shaun Tan, a la Antártida con *Endurace* de Luis Bustos o al continente africano con *Kongo* de Christian Perrisin.

Además, la revista incluye ensayos firmados por Jesús, Gerardo Vilches, o Juan Gutiérrez Martínez Conde y José Luis Polanco, del propio equipo de *Peonza*. Por último, una entrevista con Rubén Pellejero, uno de los mejores dibujantes europeos, descubre los pormenores de una profesión que es toda una aventura. Una publicación esencial para aficionados a los tebeos y para cualquiera que desee conocer a fondo el panorama del cómic actual.

## MÚSICA

### Los tesoros de Bob Dylan

**Brian Southall.**

Barcelona: Libros Cúpula, 2014. 64 págs.  
42 €. ISBN: 978-84-480-0854-3.

### Los tesoros de Eric Clapton

**Chris Welch.**

Barcelona: Libros Cúpula, 2014. 64 págs.  
42 €. ISBN: 978-84-480-1933-4.

La colección de libros «Los tesoros de...» presenta dos nuevos volúmenes. Esta vez, los protagonistas son Bob Dylan y Eric Clapton.

Ambos tienen en común la esmerada edición y la incorporación de reproducciones de numerosos objetos curiosos: entradas de conciertos, repertorios manuscritos, carteles, postales, fotografías o pases de *backstage*. A esto hay que sumarle un texto documentado y firmado, en el caso de Clapton, por Chris Welch, conocido periodista curtido en los setenta en las páginas de *Melody Maker*, la revista

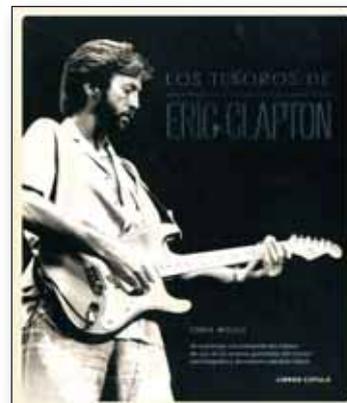
### Commando

**Johnny Ramone.**

Traducción de Carlos Feliu. Barcelona: Malpaso, 2014. 176 págs. 22 €. ISBN: 978-84-15996-05-7.

Johnny Ramone, guitarrista y fundador de los Ramones sabía que iba a morir. Aquejado de un cáncer de próstata, que después se extendería a los pulmones, era muy consciente de que sus días estaban contados. Por eso decidió escribir unas reveladoras memorias en las que sincerarse sobre él y sus compañeros de grupo.

Realmente sorprende que el líder de un grupo *punk*, idolatrado por miles



británica que, junto a *Rolling Stone*, —en Estados Unidos— sentó las bases del periodismo musical. Welch, amigo personal de Clapton, ha sido autor de varios de sus libros biográficos y ha sido testigo de la parte más íntima y personal del artista. Desde su adicción al alcohol, a la depresión tras la muerte de su hijo Conor en un trágico accidente en 1991, de la que consiguió recuperarse tras editar el álbum *Unplugged* en 1992.

Por su parte, Brian Southall no puede presumir de tener una estrecha amistad con Bob Dylan, aunque sí lo conoció cuando fue empleado en diversas compañías discográficas. Reconoce su carácter huraño, ese misterio que lo envuelve y que es

parte de su leyenda, pero también evidencia el duro trabajo de composición de sus temas y la obsesiva búsqueda de la perfección lírica de unas canciones con las que se han identificado millones de personas.

Southall, se remonta a Duluth (Minnesota) donde Dylan nació como Robert Allen Zimmerman en 1941, para iniciar la historia que nos llevará después al Greenwich Village de Nueva York, donde estaba el circuito de los cantautores emergentes herederos de la tradición de Woody Guthrie. A partir de ahí, anécdotas, discografía y una completa colección de fotografías, además de los mencionados objetos de colección.

■ *A partir de 14 años.*

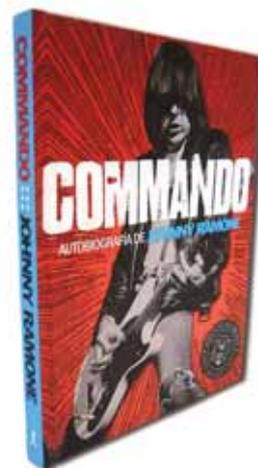
de fans, sea un convencido republicano que exhibe como un tesoro una foto firmada por Ronald Reagan, sea partidario de la pena de muerte y, además, no tenga ningún atisbo de cariño por el resto de los Ramones.

Su obsesión por el dinero —pretendía retirarse cuando hubiera conseguido un millón de dólares, cosa que hizo—, su profundo americanismo y su desdén hacia otros países que visita con el grupo, son solo algunas de las cosas que hacen de esta autobiografía una sincera confesión que desmonta el mito de la banda.

El libro se presenta con un diseño magnífico, repleto de fotografías, con la discografía de los Ramones comen-

tada disco a disco por el propio Johnny y sentidos homenajes de sus amigos, como Lisa Marie Presley (la hija de Elvis) o su propia mujer Linda Ramone, que contribuyen con textos y cartas.

■ *A partir de 16 años.*



## ¡Grité una noche!

**Gabriel Abril.**

Lleida: Editorial Milenio, 2015. 312 págs.  
28 €. ISBN: 978-84-9743-654-0.

Desde que en 1964 un grupo llamado Mario Vilches y sus Colosos realizara la grabación en directo de uno de sus conciertos, en la base naval de Rota en Cádiz, la historia de la música española tuvo una nueva manera de promocionar a sus artistas.

Han pasado cincuenta años y han sido cientos de bandas las que han publicado discos de este tipo. Álbumes dobles o simples, con invitados o sin ellos, recopilando temas a modo de «grandes éxitos» o experimentando con nuevas composiciones, despidiéndose después de años de carretera o mostrando sus credenciales como grupo emergente.

Todos ellos son los protagonistas de este libro de gran formato, a color y mostrando, como documento, portadas y detalles de más de trescientos artistas y seiscientos discos.

En la exhaustiva selección encontramos los esenciales, los que cambiaron la manera de entender esta manera de grabar, como el *Rock & Ríos* de



Miguel Ríos, el *Barón al rojo vivo* de Barón Rojo o el *A por ellos... que son pocos y cobardes* de Loquillo; también algunos, artistas «de toda la vida», que intentaban actualizar sus repertorios con el sonido moderno de los ochenta como Juan Pardo, Mari Trini o Raphael; y otros que fueron injustamente olvidados como Jorge y su *Recital 67* o Roque Narvaja y su *Esponjas con vinagre*.

El autor del libro, Gabriel Abril, que ha empleado cuatro años de trabajo para elaborar este estudio, no hace distinciones entre estilos (*pop*, canción melódica, *heavy* o *punk*) aunque sí aclara que ha dejado para posteriores estudios el flamenco y el *folk*. Tampoco diferencia entre los idiomas utilizados por los artistas. Catalán, euskera, gallego o bable están presen-

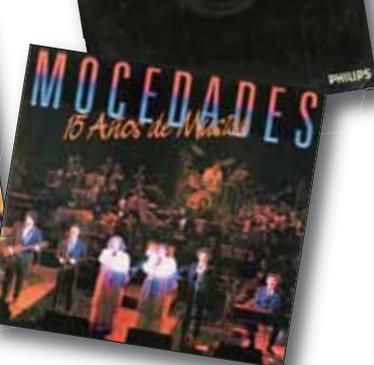
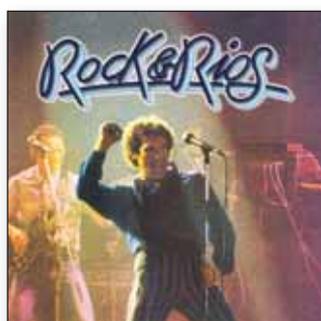
tes en los eclécticos repertorios de estos discos.

Un libro que muestra una cara de la música que, paradójicamente, es la que más gusta a los aficionados: los conciertos, la interpretación de las canciones delante del público sin trampa ni cartón.

Igor Paskual, guitarrista de la banda de Loquillo y autor del prólogo, resume perfecta-

mente la importancia de la música en vivo: «Al principio todo era directo. Incluso los discos en estudio se grababan en directo. Con público o sin él».

■ *A partir de 14 años.*



*Rock & Ríos* de Miguel Ríos, pieza de referencia, y los dobles elepés de Barón Rojo, Ramoncín, Mocedades o Raimon comparten las páginas del libro junto a ilustres desconocidos como Jorge y su *Recital 67*.

## ARTE

### Abecedario Miró

**Mar Morón y Gemma París.**

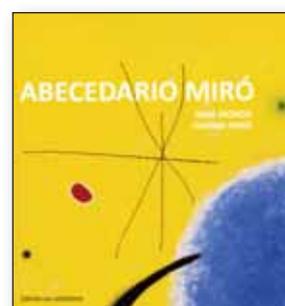
Barcelona: Gustavo Gili, 2014. 64 págs. 14,90 €. Existe edición en catalán. ISBN: 978-84-252-2733-2.

Todos los niños han de aprender las letras: a reconocerlas, a nombrarlas, a escribirlas. Una tarea nada fácil, que a veces les aburre y se les atraganta, como bien saben maestras y maestros. A veces, un libro como éste, que utiliza la obra de Joan Miró, puede facilitar la tarea de todos. Es un sencillo abecedario, pero las letras y palabras

que lo componen (en letra de palo las mayúsculas, y en letra ligada las minúsculas) están relacionadas con una imagen de una obra del pintor mallorquín. Unas imágenes sorprendentes y tan variadas en colores, texturas y formas, ante las que es imposible no fijar la atención, observar con detenimiento e incluso dudar de su «veracidad» (como, por ejemplo, las obras elegidas para representar «Mujer» y «Hombre», ¿son lo que un niño entiende por mujer y hombre?). Una propuesta muy estimulante, para aprender las letras, pero también, y sobre todo, para educar la mirada

y familiarizar a los pequeños con el mundo del arte.

■ *A partir de 4 años.*



### Inventario ilustrado de animales con cola

**Lucille Guittienne y Pierre-Antoine Gérard.**

Ilustraciones de Emmanuelle Tchoukriel. Traducción de Pedro A. Almeida. Pontevedra: Kalandraka, 2014. 48 págs. 15,20 €. ISBN: 978-84-15250-75-3.

Cuarto título de esta preciosa serie de libros ilustrados de gran formato dedicada a la naturaleza (*Inventario ilustrado de animales*, *Inventario ilustrado de los mares*, *Inventario ilus-*

*trado de los árboles*), que tienen en común a la autora de las ilustraciones, la francesa Emmanuelle Tchoukriel. Dibujante y pintora formada en la ilustración científica, sus dibujos, realizados en tinta y acuarela, tienen el encanto de aquellos dibujos naturalistas de los siglos XVI y XVII que nacieron al calor de los grandes viajes de exploración, para datar con exactitud las nuevas especies que se iban descubriendo.

Un libro muy visual, para recrearse observando al detalle las curiosas especies, «todas con cola», que se muestran acompañadas por breves textos anecdóticos, que descubren

diversas curiosidades sobre su hábitat, morfología, costumbres y, claro, sobre el particular uso que cada una da a su cola.

■ *A partir de 8 años.*



### De noche todos los gatos son verdes

**Vincent Péghaire.**

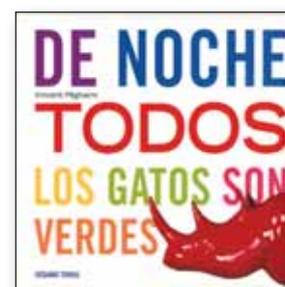
Traducción de Vanessa Torrer y Paulina de Aguinaco. México: Océano, 2013. 24 págs. 10 €. ISBN: 978-607-400-899-9.

¿Gatos verdes?, ¿un lobo azul?, ¿un rinoceronte rojo? Preguntas provocativas, a las que cualquier niño contes-

taría «no», al menos antes de leer este libro. Porque después, ya sabrá que los animales pueden ser de cualquier color, dependiendo de la imaginación y la creatividad del que los mira, como bien muestran las obras de arte que el autor ha elegido para demostrar su teoría. Obras de grandes nombres del arte contemporáneo, como Lichtenstein, Opie, Hockney, Warhol, Dufy, Bacon, Klee o Veilhan, que van apareciendo, por sorpresa, entre unas

páginas que se desdoblán, en un libro de claro diseño y sencillos textos repetitivos, muy entretenido para acercar el arte a los pequeños.

■ *A partir de 6 años.*



## VARIOS

### Manual para soñar

**Cristina Núñez Pereira y Rafael R. Valcárcel.**

Ilustraciones de VV.AA. Madrid: Palabras Aladas, 2014. 80 págs. 18 €. ISBN: 978-84-941513-4-7.

### Valores de oro

**Cristina Núñez Pereira y Rafael R. Valcárcel.**

Ilustraciones de VV.AA. Madrid: Palabras Aladas, 2014. 80 págs. 18 €. ISBN: 978-84-941513-2-3.

Si los libros de autoayuda para adultos han sido (aún lo son) uno de los grandes fenómenos de éxito del mundo editorial de los últimos tiempos, comienzan ahora a proliferar un tipo de propuestas similares, dirigidas también a los adultos, pero centradas en la educación de los niños. Es el

caso de estos dos libros que, bajo el título general «Entrénate para soñar», forman parte de un itinerario diseñado para ayudar a los niños (6 a 12 años) a conocerse mejor a sí mismos y a saber qué cualidades son necesarias, y cómo se pueden desarrollar, para alcanzar sus metas y sueños, que se complementan con una *Guía de explotación lectora* y unas *Fichas de actividades* que pueden descargarse gratuitamente en [palabrasaladas.com](http://palabrasaladas.com).

Dos atractivos volúmenes ilustrados, que reúnen estupendos trabajos de 17 ilustradores, con breves y sencillos textos sobre la importancia de marcarse metas en la vida y de luchar por ellas, basados en las vidas de destacadas personalidades de diferentes campos (del mundo del arte al mundo del deporte), uno de ellos (*Manual para soñar*) protagonizado por mujeres que hicieron historia, y el otro (*Valores de oro*) centrado en la infan-

cia de once futbolistas de varias generaciones que supieron explotar sus mejores cualidades (constancia, creatividad, diligencia, audacia... hasta veintidós se describen en el libro) para conseguir su sueño.

Una interesante propuesta para compartir entre adultos y niños.

■ *A partir de 8 años.*



### Mundo cruel

**Ellen Duthie.**

Ilustraciones de Daniela Martagón. Madrid: Traje de lobo, 2014. 17,95 €. Existe edición en inglés —*Cruelty Bites*—. ISBN: 978-84-943167-0-8.

Este libro no es un libro convencional. Y tampoco su temática lo es. Subtitulado «Filosofía visual para niños», es en realidad un juego de cartas, presentado en una pequeña caja cuadrada que contiene 14 láminas ilustradas, que son, propiamente, las cartas de la baraja. Cada lámina ofrece una escena, muy reconocible, sobre pequeñas crueldades cotidianas (una niña aplastando hormigas, un bebé que llora cuando le bañan, una visita al zoo, una pelea de niños...), subrayada por

una escueta frase: «¡Te pillé!», «¡Cuanto antes dejes de patear, antes saldrás!», «¡Llévame contigo!»,

«¡Dejadme en paz! Me quiero ir a mi casa», y por el reverso, enmarcadas en «bocadillos» tipo cómic, plantea diferentes preguntas sobre la cuestión. Preguntas sencillas, que obligan a reflexionar, porque no siempre tienen una respuesta sencilla. Y ese es el juego: pensar y discutir sobre las respuestas que aporta cada «lector». No hay reglas y tampoco ganador, porque todos ganan descubriendo dudas inéditas, preguntas intrigantes, diversidad de opiniones...

Primer título de la colección Wonder Ponder, pensada para acercar a los niños a las grandes preguntas de la filosofía de forma amena y divertida (que ofrece también recursos desde [wonderponderonline.com](http://wonderponderonline.com)). Una estimulante propuesta para compartir entre niños y adultos.

■ *A partir de 8 años.*



# Libros Regalo



ALESSANDRO SANNA, EL RÍO, LIBROS DEL ZORRO ROJO, 2014

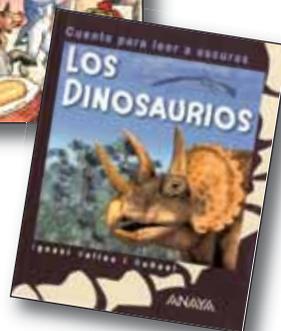
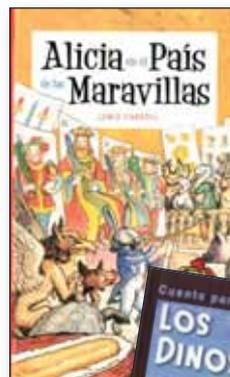
## Alicia en el País de las Maravillas

**Lewis Carroll.**

Ilustraciones de Lola Anglada. Barcelona: Juventud, 2014. 156 págs. 11 €. ISBN: 978-84-261-3285-7.

Reedición en pequeño formato, y dentro de la colección Juventud, del clásico de Lewis Carroll *Alicia en el País de las Maravillas*. Con el añadido de las bonitas ilustraciones de Lola Anglada, que complementan el relato, el libro es una nueva oportunidad para volver sobre esta famosa obra.

■ *A partir de 13 años.*



## Los dinosaurios

**Ignasi Valios i Buñuel.**

Madrid: Anaya, 2014. 20 págs. 15,50 €. ISBN: 978-84-678-6728.

Un cuento dirigido a los lectores más pequeños en el que se nos narra la vida de los dinosaurios. Cómo eran, cómo se alimentaban y cómo vivían. Pero lo que realmente lo hace especial es que es un libro pensado para leer a oscuras. Simplemente hay que iluminar una página y apagar la luz. Los dinosaurios aparecen por arte de magia. Incluye también pegatinas.

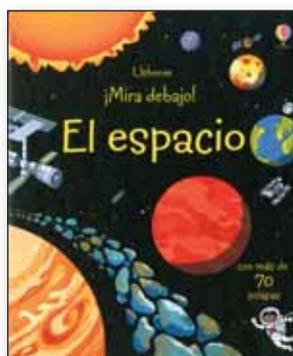
■ *A partir de 5 años.*

## El espacio

**Rob Lloyd Jones.**

Ilustraciones de Benedetta Giaufret y Enrica Rusin. Traducción de Antonio Navarro Gosálvez. Londres: Usborne, 2014. 14 págs. 9,95 . ISBN: 978-1-4095-7280-0.

El espacio es un lugar fascinante. Los planetas, las exploraciones interestelares, las galaxias lejanas o las estaciones espaciales, son el objeto de este libro ilustrado con solapas, bajo las que podremos investigar todos sus secretos: cómo se formó la luna, por



qué brillan las estrellas o qué es la astronom.

■ *A partir de 4 años.*

## Mondo Babosa

**Mariano Díaz Prieto.**

Buenos Aires: Adriana Hidalgo Editora, 2013. 20 págs. 13,50 . ISBN: 978-84-92857-82-1.

Un libro ilustrado tan extraño como hipnótico. Un gato se despierta de la siesta y persigue a una mariposa por un mundo repleto de seres y objetos que nos son familiares y, al mismo tiempo, anómalos en su contexto.

Una pequeña obra de arte de la ilustración firmada por Mariano Díaz Prieto que, una vez concluye, nos hace retroceder al principio para observar detalles que, seguro, nos han pasado inadvertidos.

■ *A partir de 8 años.*



MARIANO DÍAZ PRIETO, MONDO BABOSA, ADRIANA HIDALGO EDITORA, 2013

## Sin memoria

**Teri Terry.**

Madrid: Bruño, 2014. 448 págs. 14,90 . ISBN: 978-84-696-1551-8.

Kyla es una reiniciada, una niña de dieciseis años que forma parte de un plan del gobierno para reinsertar socialmente a antiguos terroristas y personas que representan un peligro social. En un proceso mediante el cual se les borra la memoria y se les coloca un evo —un medidor de emo-



ciones que no puede superar determinado número— las personas reiniciadas no recuerdan nada de su vida anterior y deben empezar de nuevo. Kyra tiene ahora una nueva familia, una hermana (también reiniciada) y hasta un gato. Pero por las noches sufre constantes pesadillas que parecen traerle recuerdos de otra vida. Kyra empezar a descubrir quién es en realidad.

*Sin memoria* es la primera entrega de la trilogía *Reiniciados*, de la escritora Teri Terry, que traza un relato escrito con sobriedad, sin caer en los tpicos de la ciencia ficción y que da pie a reflexiones sobre quiénes somos y lo importante de pensar por nosotros mismos.

■ *A partir de 14 años.*



## La Blancaneu i els set nans

**Veronika Kopecková.**

Traducción de Núria García Caldés. Barcelona: La Galera, 2014. 10 págs. 17,95 €. ISBN: 978-84-246-5289-0. Edición en catalán. Existe edición en castellano.

Una adaptación del popular cuento de Blancanieves que ofrece la posibilidad de visitar los diferentes escenarios donde transcurre la historia. Para ello disponemos de una caja mágica por la que mirar y ver el bosque, la casa de los siete enanitos o la habitación donde la bruja mala consulta con el espejo.

■ *A partir de 3 años.*

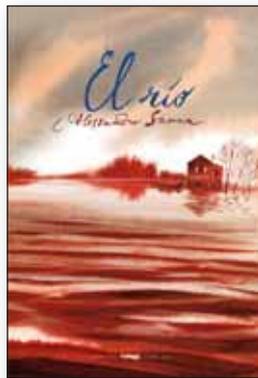
## Viñetas de vida

**Varios Autores.**

Bilbao: Astiberri, 2014. 120 págs. 15 €. ISBN: 978-84-15685-82-1.

Diez autores del cómic español, entre ellos Paco Roca, Miguel Gallardo, Cristina Durán o Sonia Pulido, se involucraron en la campaña «Sí me importa» de Oxfam Intermon, mediante la cual se pretende ayudar a personas que, con el apoyo de la cooperación española, puedan llevar una vida mejor. Los dibujantes y guionistas visitaron países de Latinoamérica, Europa y Asia y tomaron sus apuntes en cuadernos de viaje que, a su regreso, trasladaron al cómic. En este libro se reúnen todas ellas, además del «cómo se hizo» de este volumen imprescindible y solidario.

■ *A partir de 12 años.*



## El río

**Alessandro Sanna.**

Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2014. 124 págs. 22,90 €. ISBN: 978-84-942473-1-6.

Cuatro historias enlazadas por las cuatro estaciones y, sobre todo, por la presencia del río, símbolo del paso del tiempo y los sueños dentro de un cuadro romántico. Un libro sin palabras. Tan sólo las excelentes ilustraciones de Alessandro Sanna son el hilo conductor del relato, donde la imaginación juega un papel tan importante como el trabajo artístico del autor, a través del cual el lector queda atrapado tanto por las variaciones estilísticas y los cambios de luz, como por lo seductor de sus imágenes.

■ *A partir de 14 años.*

## Juega con las estaciones

**Marta Ribón.**

Alzira: Algar, 2014. 56 págs. 15,95 €. ISBN: 978-84-9845-638-7.

El nuevo libro de Marta Ribón, autora de *Crea tus juguetes* (Ver CLIJ 260) incide de nuevo en la importancia del reciclaje y el respeto por el medio ambiente.

Esta vez, también se trata de crear juguetes sirviéndose de materiales que encontramos por casa, pero con la diferencia de que las creaciones están inspiradas en las estaciones y en los diferentes climas, desde el frío que nos inspira un muñeco de nieve en un frasco, hasta una cajita de pájaros para cuando llegue la primavera.

■ *A partir de 5 años.*



## ¡Ale hop!

**Àngels Navarro.**

Ilustraciones de Laura Prim. Barcelona: Combel, 2014. 21 págs. 14,90 €. ISBN: 978-84-9825-914-8.

Han sido muy diversos los tratamientos del mundo del circo dentro de los libros para niños. Su interés ha ido decayendo al mismo tiempo que los propios circos, cada vez más escasos. Sin embargo, este libro-juego, puede reparar en gran medida esa

idea del circo como algo decadente y devolverle la magia de aquellos años en que era el mayor espectáculo del mundo. Àngels Navarro, junto a la ilustradora Laura Prim, ha creado un circo para montar en casa. Y no sólo a través del propio libro, con desplega-bles y actividades, sino con ideas para fomentar el juego en grupo y la creatividad a la hora de construir un espectáculo de magia, por ejemplo, con la ayuda de unas sencillas instrucciones.

■ *A partir de 6 años.*



## Solos (Tomo 2)

**Fabien Vehlman.**

Ilustraciones de Bruno Gazzotti. Traducción de Diego Álvarez. Madrid: Dibbuku, 2014. 160 págs. 18,50 €. ISBN: 978-84-15850-55-7.

Segunda entrega del apasionante cómic *Solos* (ver CLIJ 261) de Gazzotti y Vehlman. A falta del tercer y último tomo de la serie, los niños que han sobrevivido a una misteriosa hecatombe, empiezan a encontrar respuesta a lo que realmente ocurrió. Una sorpresa para ellos y para el lector. Uno de los mejores lanzamientos de la temporada para lectores de todas las edades.

■ *A partir de 8 años.*

## Moby Dick

**Herman Melville (Adpt. Aventuras literarias).** Ilustraciones de Marco Recuero.

Gijón: Aventuras Literarias, 2014. 24 págs. 10 €.

Una divertida adaptación de la gran obra de Melville en tan solo diez páginas. ¿Puede hacerse? Desde luego, y Marco Recuero lo ha ilustrado en este libro donde cada página hace referencia a la propia paginación: un capitán en la página uno, dos amigos (Ismael y Queequeg) en las dos, y así sucesivamente. Si se mira al revés, y empezando por el final, nos encontramos a la propia ballena moviéndose por el océano.

■ *A partir de 6 años.*



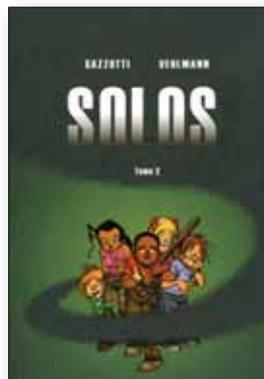
## Cuentos de lobos

**Oldrich Ruzicka y Klara Kolcavová.**

Ilustraciones de Mária Neradová. Traducción de Alejandra Freund. Madrid: SM, 2014. 14,95 €. ISBN: 978-84-675-6955-1.

Un pequeño teatro para representar tres cuentos clásicos *Caperucita Roja*, *Los siete cabritillos* y *el lobo* y *Los tres cerditos*. Montado en una caja con diversos escenarios intercambiables y con los personajes, a modo de muñecos de papel, el libro nos presenta, además del argumento, una escaleta con las escenas que debemos representar, con lo que es muy fácil convertir esta caja en un juego.

■ *A partir de 4 años.*



## Una fantasía del doctor Ox

**Julio Verne.**

Ilustraciones de Lorenz Froelich. Traducción de Irene Rodríguez de Soto. Barcelona: Sd Ediciones, 2014. 144 págs. 12 €. ISBN: 978-84-943073-1-7.

Que Julio Verne fue un adelantado a su tiempo, y que sus novelas cumplieron fielmente con la frase «todo lo imaginable puede hacerse», es conocido por todos. Pero el escritor francés, entre sus grandes obras, también publicó relatos menores, pero no por ello menos interesantes como este *Una fantasía de Ox*. Una novela de humor donde dos personajes, el Doctor Ox y su ayudante Ygéne —las dos palabras juntas forman la palabra *oxígeno*— construyen un invento con el que dotar a su pueblo, Quinquedone,



## Lo que cuentan las estatuas del mundo

**Montse Ganges.**

Ilustraciones de Imapla. Barcelona: Ekaré, 2014 94 págs. 10,90 €. ISBN: 978-84-943038-0-7.

La Estatua de la Libertad en Nueva York, el dragón de Yuanmingyuan en

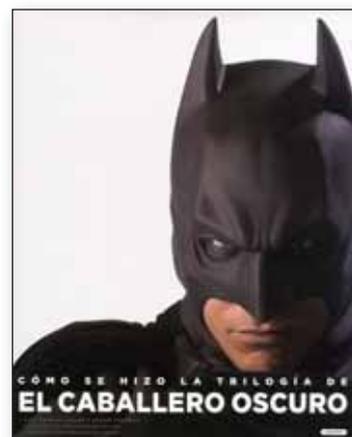
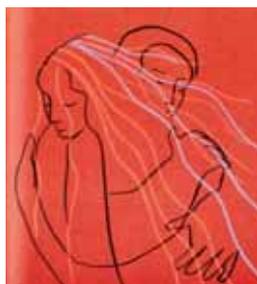


de una moderna instalación de gas. En realidad, los gases producidos sirven para controlar la voluntad de los habitantes de la zona y manejarlos a su antojo.

Una cuidada edición que rescata las ilustraciones que Lorenz Froelich realizó para la edición de 1874. Otra cara de Verne que merece la pena rescatar. ■ *A partir de 14 años.*

China, las seis cariátides de Atenas o una de las gárgolas de Santa María del Mar en Barcelona, son algunas de las estatuas sobre las que la escritora Montse Ganges ha construido varios relatos. Historias que abordan distintos géneros —novela negra, tragedia, leyendas— y en las que las estatuas toman la palabra. La ilustradora Imapla, pone las imágenes al libro, donde también se nos muestra la historia real de las estatuas, cómo fueron construidas y su significado.

■ *A partir de 12 años.*



## Cómo se hizo la trilogía de El Caballero Oscuro

**J. Duncan Jesser y J. Pourroy.**

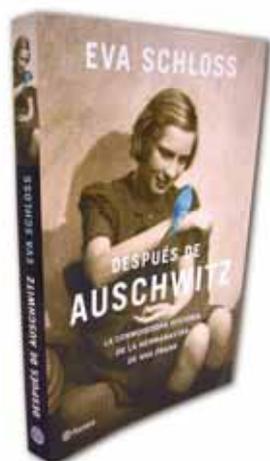
Traducción de Sara Cano Fernández. Madrid: Laberinto, 2014. 310 págs. 40 €. ISBN: 978-84-8483-693-3.

*Batman Begins*, *El Caballero Oscuro* y *El Caballero Oscuro: La leyenda renace*, fue la trilogía cinematográfica que modernizó la figura de Batman, un superhéroe tan misterioso y atractivo como atormentado.

La historia de Bruce Wayne, cuyos padres fueron asesinados cuando era niño y juró dedicar su vida a combatir el crimen, adquirió bajo la dirección de Christopher Nolan, una nueva dimensión.

En este libro, de más de trescientas páginas, los autores, después de entrevistarse con Nolan y parte del equipo técnico y artístico de las tres películas, han elaborado un completo documento donde descubriremos todos los secretos del rodaje. Un volumen de gran formato que muestra espectaculares fotografías, *story boards*, diseños de las armas del héroe e imágenes promocionales.

■ *A partir de 12 años.*



## Después de Auschwitz

**Eva Schloss.**

Traducción de Dulcinea Otero-Piñeiro. Barcelona: Planeta, 2015. 368 págs. 19,50 €. ISBN: 978-84-08-11848-0.

«También yo fui víctima de la persecución nazi y me enviaron a un campo de concentración pero, a diferencia de Ana, yo sobreviví.»

Eva Schloss es la hermanastra de Ana Frank, famosa por su diario escrito mientras permanecía escondida de los nazis durante la Segunda Guerra Mundial. Eva también corrió la misma suerte que Ana y acabó en Auschwitz, pero sobrevivió junto a su madre en condiciones infrahumanas.

Después de todo aquello, Eva intentó seguir con su vida, pero las heridas y los recuerdos eran tan dolorosos que le impedían hablar de su experiencia. En 1986 participó en una exposición sobre Ana Frank. Cuando la invitaron a pronunciar unas palabras Eva se sorprendió a sí misma contando su historia, la que después escribiría en este libro.

Esta es su vida, una narración que estremece, que denuncia la injusticia y la sinrazón del Holocausto, pero sobre todo que define con fidelidad lo que ocurre cuando uno consigue salir adelante arrastrando un recuerdo imborrable. Un texto que atrapa y no permite que el lector abandone hasta la última página.

■ *A partir de 16 años.*



## Lindberg

**Torben Kuhlmann.**

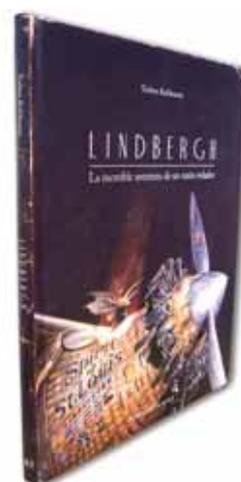
Traducción de Christiane Scheurer. Barcelona: Juventud, 2014. 96 págs. 18 €. ISBN: 978-84-261-4116-3.

Charles Lindberg fue el primer aviador que cruzó el Atlántico desde Estados Unidos a Europa. Al menos eso dice la Historia, pero se olvidaron del pequeño ratón que, unos años antes, realizó la proeza que lo inspiró.

Este ratón volador era en realidad un ratón de biblioteca, pero las cosas se estaban poniendo feas en su ciudad, llena de gatos, trampas de los humanos y peligrosos búhos. Así que nuestro protagonista decidió construir su propio avión y realizar el peligroso viaje transatlántico en busca de una vida mejor.

Un estupendo álbum ilustrado que esconde una profunda reflexión sobre la inmigración y que ha sido traducido a varios idiomas, además de ser superventas en Alemania.

■ *A partir de 8 años.*



# AGENDA



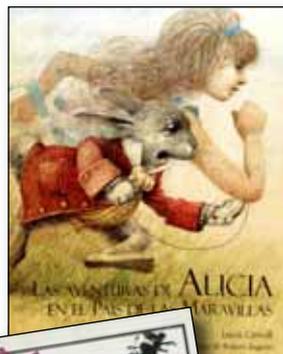
El maravilloso viaje de Nils Holgersson a través de Suecia, obra de Selma Lagerlöf

## Aniversarios 2015: invitación a la lectura

Además del IV centenario de la edición de la segunda parte del *Quijote*, a la que nos referimos en este mismo número (ver pág. 16), en 2015 se celebrarán muchos otros aniversarios relacionados con la gran literatura (incluyendo a la literatura infantil y juvenil) y sus autores que, en definitiva, tienen como objetivo rendir homenaje a nuevos y viejos clásicos, promoviendo la lectura o relectura de sus obras, la mejor manera de hacerlo.

En España, el más relevante será, sin duda, el V centenario del nacimiento de santa Teresa de Jesús, una mujer extraordinaria, adelantada a su tiempo y de fuerte personalidad, además de exquisita representante de la literatura mística, que los más jóvenes lectores (10 años en adelante) podrán descubrir en el espléndido *La vida y obra de Teresa de Jesús contada a los niños*, de Rosa Navarro Durán con ilustraciones de Jordi Vila Delclòs (Edebé), una entusiasta invitación a la lectura de la revolucionaria monja de Ávila.

Otros aniversarios vienen a recordar la innegable implantación de la LIJ como género específico, aunque todavía hoy «ninguneado», celebrando las



ya centenarias primeras ediciones de obras emblemáticas como *Alicia en el País de las Maravillas*, del británico Lewis Carroll y *Max y Moritz*, del alemán Wilhelm Busch (150 años), o los cincuenta años de *Cuentos por teléfono*, del italiano Gianni Rodari y de *El polizón del Ulises*, de nuestra Ana María Matute.

También se conmemorarán, en este 2015, el 150º aniversario del nacimiento de Rudyard Kipling (*El libro de la selva*), el centenario de la muerte de Louis Pergaud (*La guerra de los botones*), el 75º de la de Selma Lagerlöf (*El maravilloso viaje de Nils Holgersson a través de Suecia*), y el 25º del fallecimiento Roald Dahl, uno de los autores más «vivos» y recordados del panorama de la LIJ internacional.

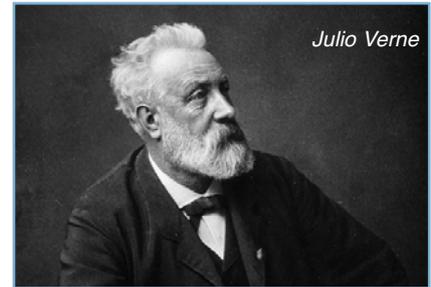
Todos ellos han ido construyendo la historia de la mejor literatura infantil y juvenil, y todos ellos cuentan con buenas ediciones en España. Es el momento de recuperarlas y de volver a disfrutarlas.



## Expo Verne en Casa del Lector

Del 25 de febrero al 19 de julio, podrá visitarse en Casa del Lector, de Madrid, la exposición «Nuevos viajes extraordinarios. Julio Verne/Eric Fonteneau», en la que este afamado artista francés mostrará sus trabajos relacionados con la obra de Julio Verne. Además, y gracias al Museo Jules Verne de Nantes (Francia), se podrán ver los manuscritos de algunas de las obras más famosas del autor, primeras ediciones, el globo terráqueo en el que soñó sus viajes y la maqueta original del «Nautilus», entre otros muchos materiales.

Con una amplia programación de actividades (cine, música, talleres de lectura, sesiones de cuentos, presentaciones de libros), para todas las edades, recomendamos consultar el programa en [www.casalector.es](http://www.casalector.es).



«Foto de familia»: Los premiados, Rodrigo Muñoz Avia y Care Santos, y la directora editorial Reina Duarte, con miembros del Jurado y autoridades.

## Fiesta de los Premios Edebé

El pasado 29 de enero se celebró, en Barcelona, la anual fiesta de entrega de los Premios Edebé de Literatura Infantil y Juvenil, que en esta su XXIII edición, han galardonado al escritor madrileño Rodrigo Muñoz Avia (Infantil) por su novela *El signo prohibido*, y a la catalana Care Santos (Juvenil), por *Mentida (Mentira)*. Ambas novelas se publicarán, como

es habitual en la editorial, en las cuatro lenguas oficiales del Estado y en braille. En el transcurso de la fiesta se rindió homenaje al patrono Don Bosco (1815-1888), sacerdote, educador y escritor italiano, fundador de la Congregación Salesiana, con motivo del bicentenario de su nacimiento, a través de un original espectáculo visual de «ilustración de arena», a cargo de la artista Didi Rodan.

## Cursos en línea de GRETEL

Ya se pueden consultar las convocatorias de Cursos en línea del grupo Gretel (Grup de Recerca de literatura Infantil i Juvenil i Educació Literària, dirigido por la doctora Teresa Colomer) de la Universitat Autònoma de Barcelona, para el año 2015. En abril

comienzan dos:

«Children's books from a global perspective». Abril-mayo de 2015. Información en: <http://literatura.gretel.cat/sites/default/files/global.pdf> y

«Libros y literatura infantil y juvenil: producción, uso y recepción». Abril-mayo de 2015. Información en: <http://literatura.gretel.cat/sites/default/files/produccion.pdf>

Además, también se pueden seguir

en la web las secciones habituales de recomendación de materiales, tanto de libros infantiles y juveniles como de estudios del área ([www.literatura.gretel.cat](http://www.literatura.gretel.cat) i [www.gretel.cat](http://www.gretel.cat)).

También, hasta el 10 de abril, está abierta la preinscripción para la 9ª edición del Master Internacional en línea de «Llibres i literatura infantil i juvenil». Información en: <http://literatura.gretel.cat/es/master-lij>

## La Fiambrera. Art Gallery & Bookshop

En tiempos de crisis, hay quien todavía se atreve a arriesgarse y a luchar por sus sueños. Es el caso de dos museógrafas de profesión, Maite Valderrama y Ruth López-Diéguez (procedentes del mundo editorial y del arte, respectivamente), que han decidido emprender una nueva aventura profesional por cuenta propia, poniendo en marcha La Fiambrera, una galería de arte que es algo más que una simple galería de arte. Ellas lo explican así:

«La Fiambrera es un contenedor; un recipiente de varios compartimentos en el que siempre se encuentran cosas ricas y apetecibles para alimentar el alma y el estómago; un lugar lleno de arte, de objetos, de libros, de muebles y productos gastronómicos escogidos, relacionados todos con el diseño en todas sus dimensiones, con la ilustración y con la cultura popular; nuestros hilos conductores».

Están en Madrid, en el barrio de Malasaña, calle Pez 7. Una propuesta diferente, con un bonito espacio y un apetecible Café-Gourmet. Y ya han organizado sus dos primeras exposiciones: «Caza de Conejos», de Sonia Pulido (Barcelona, 1973), ilustradora, dibujante de historietas y grabadora, y «Nihil desperandum», del artista colombiano Juan Pablo Baene.



## X Congreso Internacional ANILIJ

La ANILIJ (Asociación Nacional de Investigación en Literatura Infantil y Juvenil) de la Universidad de Vigo, celebrará su décimo Congreso los próximos días 23 y 24 de abril en la ciudad gallega, que estará dedicado a «Nuevos temas en la LIJ: Muerte, Naufragios, Guerras, Desastres... en la Tierra y en el Mar», cuestiones que durante mucho tiempo fueron consideradas tabú, y por lo tanto silenciadas, pero que han ido surgiendo en los últimos años en la LIJ con la intención de acompañar al niño en lo sombrío de la vida, en las situaciones difíciles a las que se tiene que enfrentar y en los conflictos que han marcado a muchas generaciones. La dirección del Congreso corre a cargo de un Comité Organizador encabezado por las profesoras Veljka Ruzicka Kenfel (Universidad de Vigo) y Blanca Roig Rechou (Universidad de Santiago de Compostela).

Inscripciones (hasta el 20 de abril) y más información en: [asociacionanilij@gmail.com](mailto:asociacionanilij@gmail.com)

Fotos de Juan Pérez-Fajardo:  
Arriba: La Fiambrera. Abajo:  
Exposición de Sonia Pulido.

## Nuevo número de *Visual*

La revista *Visual*, el magazine de diseño, creatividad gráfica y comunicación, incluye en su último número, el 172, un excelente reportaje sobre la revista *Madriz*, que todos los aficionados al cómic recordarán por ser una publicación de referencia en los años ochenta en España. La Movida, fielmente reflejada en los dibujos de Ceesepe, LPO, OPS, Javier de Juan o Miguel Gallardo, supuso una revolución para el diseño gráfico que pudo verse en portadas de discos, libros y, por supuesto los cómics, donde *Madriz* jugó un importante papel.

Y, sin abandonar el mundo de los tebeos, *Visual* incluye también una entrevista con Jordi Langarón el autor de *Friday Foster*, una obra de culto desconocida para el gran público.

Otro interesante reportaje nos descubre a Daniel Johnston, el extraño cantante californiano, aquejado de esquizofrenia y trastorno bipolar, cuyo mundo de canciones y dibujos ha obtenido un éxito inesperado estos últimos años, incluida una película documental de visionado obligatorio.

Y, como siempre, todas las noticias relacionadas con el grafismo artístico con un excelente diseño.



## CEPLI: IV Jornadas Iberoamericanas de Literatura Popular Infantil

«Otres nuevos: retos y futuro de la literatura popular infantil», es el título de las IV Jornadas Iberoamericanas de investigadores de Literatura Popular Infantil, que se celebrarán en Cuenca del 17 al 19 de junio de 2015, convocadas por el CEPLI (Centro de Estudios para la Promoción de la Lectura y la Literatura Infantil) de la Universidad de Castilla-La Mancha, bajo la dirección de Pedro C. Cerrillo (Universidad de Castilla-La Mancha), Ramón Llorens (Universidad de Alicante) y M<sup>a</sup> Teresa Miaja (UNAM, México).

Información e inscripciones: [andres.villanueva@uclm.es](mailto:andres.villanueva@uclm.es); [cepli@uclm.es](mailto:cepli@uclm.es)

### Aclaración sobre artículo de Teatro

*Herminio Otero Martínez, Gerente Global de Catequesis de PPC Editorial (herminio.otero@ppceditorial.com), nos envía una nota aclaratoria, que reproducimos a continuación, sobre un artículo publicado en el anterior número de CLIJ. Gracias por su aportación.*

En el número 263 de enero-febrero de 2015 de *CLIJ* hay un artículo estupendo y muy completo de Luis Ahumada Zuaza sobre el «Teatro Infantil y Juvenil Español. Las vanguardias del siglo XX». ¡Enhorabuena por todo lo que aporta! Pero a mitad de la primera columna de la página 25 dice:

«Durante los años cincuenta y sesenta las grabaciones de textos dramáticos para niños de la **discográfica Discos Pax (seudónimo colectivo de la Editorial Galería Dramática Salesiana)**, fueron por su calidad en todos los aspectos...»

Anoto:

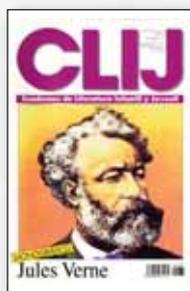
—La discográfica se llamaba «Discoteca Pax» y era una de las divisiones, junto con las de los libros y las revistas, de la Editorial y distribuidora PPC (entonces Propaganda Popular Católica). Precisamente PAX (*Paz* en latín y no pseudónimo de ninguna otra realidad) fue el título de la revista antecesora de la todavía actual *Vida Nueva*.

—La Galería Dramática Salesiana no es una editorial sino una colección de Ediciones Don Bosco, de Barcelona, (hoy Edebé). Muchas de las obras de esa colección —zarzuelas incluidas— estaban preparadas o adaptadas «solo para hombres» o «solo para mujeres» y fueron muy representadas por niños y mayores.

Dicho sea en honor de la verdad.

## CONSIGA LOS MONOGRÁFICOS DE AUTOR

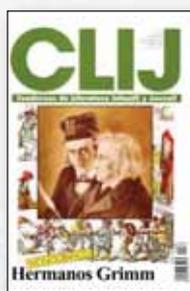
Solicítelos a través de nuestro mail: [oficinaclij@gmail.com](mailto:oficinaclij@gmail.com)



**Julio Verne**  
**CLIJ Especial Monográfico número 77**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

Julio Verne (1828-1905) fue uno de los más grandes escritores en lengua francesa e, indudablemente, el más traducido. En este número monográfico de CLIJ queda demostrado que Verne fue mucho más que un autor de «Relatos adolescentes» o un «profeta de la ciencia y la tecnología». Su obra sigue viva, y la razón de ello la encontrará el lector cuando lea estas páginas.

**Sumario:** Verne en familia / Verne en las profundidades / Cronología / Los ilustradores de Verne / Veinte mil leguas de celuloide malgastado / Selección bibliográfica de Verne en España.



**Hermanos Grimm**  
**CLIJ Especial Monográfico número 88**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

Jacob Y Wilhelm Grimm tuvieron la gran suerte de encontrar en su camino a gentes sencillas que les proporcionaron muchos de los cuentos que luego les han hecho famosos en el mundo entero. Ese material les sirvió de base para reelaborar nuevos cuentos, con una forma y un contenido más literario, y adaptado a los cuentos infantiles. Los Cuentos de Grimm siguen encandilando a las nuevas generaciones.

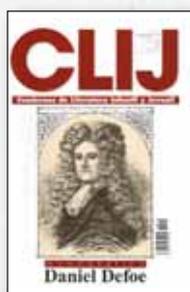
**Sumario:** Érase una vez dos hermanos... / Clásicos de literatura universal / Cronología de los Grimm / El universo de los Grimm en imágenes / Los Grimm en España.



**Charles Perrault**  
**CLIJ Especial Monográfico número 99**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

El creador de Caperucita, Cenicienta, Pulgarcito, el Gato con Botas o la Bella Durmiente, ocupa las páginas de este monográfico de CLIJ. Un repaso exhaustivo a su vida y a su obra a través de sus cuentos. Un cuidado especial de la revista donde descubriremos un personaje atípico y polémico —es aún objeto de debate la autoría de algunas de sus narraciones como el legendario «Cuentos de antaño»— pero que, indiscutiblemente, es uno de los mayores autores de la literatura infantil de todos los tiempos.

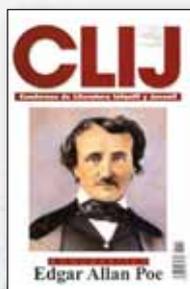
**Sumario:** Presentación / Un cuentista en la corte del Rey Sol / A los «Cuentos de antaño» / Cronología / Facsímil: El Gato con Botas / Educación, moraleja e ironía en Perrault / Perrault en España. Selección bibliográfica / Perrault y el cine: una alianza fracasada.



**Daniel Defoe**  
**CLIJ Especial Monográfico número 110**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

Escritor y agitador político, Daniel Defoe, fue el autor del gran clásico «Robinson Crusoe». El autor, que murió solo, enfermo, arruinado y olvidado en una casa de huéspedes de Londres en 1731, fue un escritor atípico que no encajó en su época. En este monográfico se aporta algo más de luz sobre la vida y obra de este hombre singular.

**Sumario:** Presentación / La epopeya de un hombre solitario / Los Robinsones de nuestros sueños / La mujer y la iniciativa privada: Moll Flanders / Capitán Singleton o la historia de un sobreviviente / Cronología de Daniel Defoe / Ilustres robinsones ilustrados / Daniel Defoe en España. Selección bibliográfica.



**Edgar Allan Poe**  
**CLIJ Especial Monográfico número 121**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

Edgar Allan Poe arrastró durante toda su vida una leyenda negra que se nutría de rumores malintencionados. Empañaron su espléndida obra narrativa, poética y periodística, pero el tiempo acabó poniendo las cosas en su sitio y, hoy en día, el autor es un referente ineludible del relato corto. Un completo recorrido por su biografía.

**Sumario:** Presentación / Vida de Edgar Allan Poe / Escuela de detectives / El terror como arte / La ardua tarea de ilustrar el miedo / Única singladura por la novela / Cronología de Edgar Allan Poe / La pantalla torturada / Edgar Allan Poe en España.

## CONSIGA LOS MONOGRÁFICOS DE AUTOR

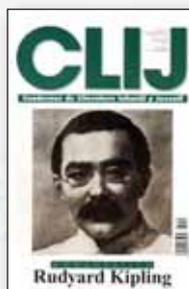
Solicítelos a través de nuestro mail: [oficinaclij@gmail.com](mailto:oficinaclij@gmail.com)



**Arthur Conan Doyle**  
**CLIJ Especial Monográfico número 132**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

En este monográfico nos hemos propuesto descubrirles o recordarles los hitos más importantes en la biografía de Arthur Conan Doyle y ahondar en su obra, concretamente en sus novelas policíacas, que le dieron fama mundial a través de su personaje Sherlock Holmes. También un repaso a sus obras históricas, de las que se sentía especialmente orgulloso, y las novelas de investigación científica.

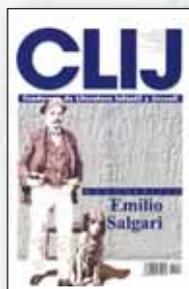
**Sumario:** Presentación / Retrato de un artista / Cronología de Conan Doyle / Estudio en escarlata / Cronología de Sherlock Holmes / El signo de los cuatro / Tras las huellas del sabueso de los Baskerville / El valle del terror / Las aventuras de Sherlock Holmes / La saga del profesor Challenger / El mundo perdido / La zona envenenada / La biblioteca de Sherlock Holmes / Imágenes para la intriga / Un detective de cine / El sabueso escapa del libro / Arthur Conan Doyle en España. Selección bibliográfica.



**Rudyard Kipling**  
**CLIJ Especial Monográfico número 143**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

Rudyard Kipling fue el primer escritor en lengua inglesa en obtener el Premio Nobel. Fue en 1907, cuando el autor tenía tan sólo 42 años. Amante del lenguaje, de los niños y de Inglaterra nos regaló un puñado de «clásicos juveniles» como los dos Libros de la selva, Capitanes intrépidos o Kim.

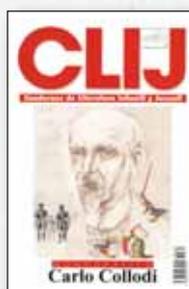
**Sumario:** Rudyard Kipling un escritor de raza / Cronología / Una fábula sobre el mundo. Los dos Libros de la selva / Aprendiz de hombre: Capitanes intrépidos / Kim o la India perdida de Kipling / Sólo cuentos / Puck o la historia de Inglaterra / Una mirada sobre el mundo de Kipling / Kipling y el cine / Rudyard Kipling en España.



**Emilio Salgari**  
**CLIJ Especial Monográfico número 154**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

Se hacía llamar «Capitán», le gustaba considerarse como el «Verne italiano», y fue el precursor en Italia de la novela de aventuras exóticas. Nos referimos, evidentemente, a Emilio Salgari (1862-1911), el padre de Sandokán o el Corsario Negro.

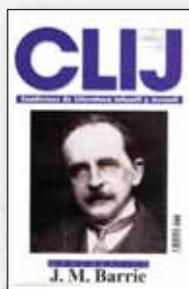
**Sumario:** Mis memorias por Emilio Salgari / Una vida de esclavitud, una imaginación libre / Cronología / Salgari desaprovechado en la pantalla / Emilio Salgari en España.



**Carlo Collodi**  
**CLIJ Especial Monográfico número 165**  
**Precio 5,50 Euros + gastos de envío**

Carlo Collodi, padre de uno de los mitos literarios infantiles por antonomasia, Pinocho, fue un importante periodista político que vivió en la convulsa Italia del siglo XIX. Un monográfico dedicado a su vida y su obra

**Sumario:** Carlo Collodi, el padre de Pinocho / La historia de un muñeco / Las ilustraciones de Mazzanti y Chiostri / La insólita suerte de Pinocho en España / la otra mitad de Pinocho / Pinocho de Innocenti: el encanto de la pulcritud / Pinocho en fotogramas y píxeles / Pero ¿dónde fue a parar ese diablillo de Benigni? / Pinocho en España.



**J. M. Barrie**  
**CLIJ Especial Monográfico número 176**  
**Precio: 5,50 Euros + gastos de envío**

Como su personaje Peter Pan, J. M. Barrie también se negó a crecer. Siempre aparentó menos edad de la que tenía; le ayudaba su escasa estatura, pero lo que siempre lo mantuvo joven fue su estrecha relación con los niños, su perpetua fuente de inspiración.

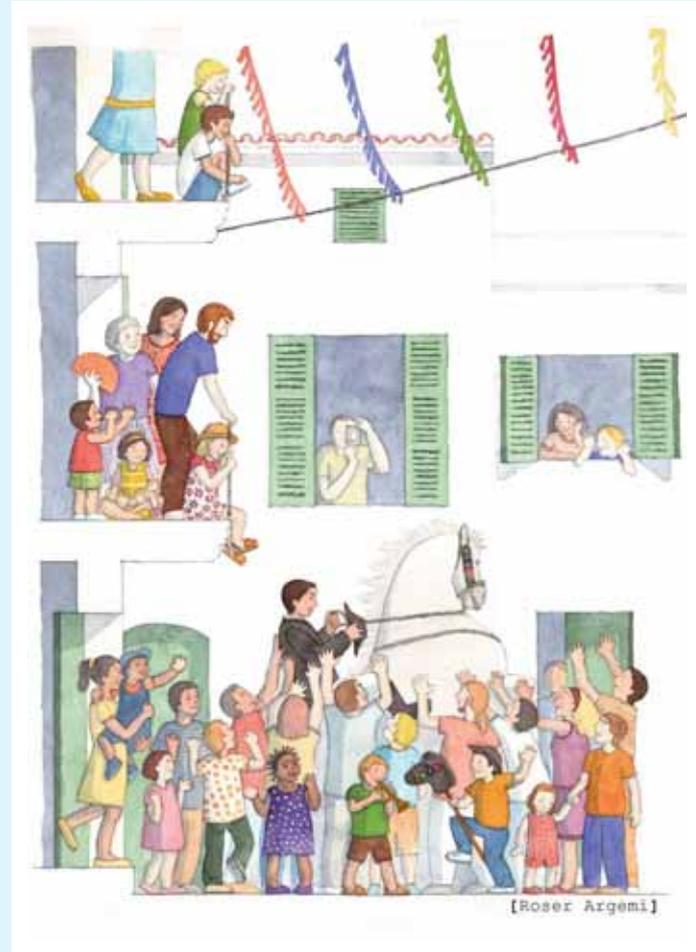
**Sumario:** Peter Pan / El drama de la inmadurez / Peter Pan: nostalgia adulta y complicidad infantil / Peter Pan en el cine / Centenario de Peter Pan / J. M. Barrie en España.

# MUESTRA DE ILUSTRADORES

La *Muestra de ilustradores* de *CLIJ* tienen como objeto la promoción de nuevos ilustradores en el ámbito de la literatura infantil y juvenil. Si quiere participar con su trabajo consulte las bases en nuestra web [www.revistaclij.com](http://www.revistaclij.com)



ROSER ARGEMÍ



## ROSER ARGEMÍ

Siempre me ha gustado dibujar. Y cualquier papel que ha caído en mis manos me ha dado oportunidad de esbozar niños jugando, maternidades, profesores durante la clase... Estudié arquitectura. Esto me ha permitido utilizar recursos de representación arquitectónicos para los escenarios (perspectivas, secciones, plantas y alzados) acompañando situaciones cotidianas de pequeños y mayores. Después profundicé en el estudio del espacio público desde el punto de vista de los niños. También este ejercicio ha combinado bien

con algunos temas frecuentes en mis ilustraciones. En cuanto a técnica, utilizo lápiz y acuarela.

**Página web:**  
<http://roserargemi.blogspot.com>

**Contacto:**  
[roser.argemibattle@gmail.com](mailto:roser.argemibattle@gmail.com)



# LIBROS RECIBIDOS

## A BUEN PASO

**Rasabadú**  
Edgar Avilés  
Il. Cristina Sitja Rubio  
**En qué piensa una cabeza recién cortada**  
Juan Carlos Quezadas  
Il. Carla Besora  
**El libro de la suerte**  
Sergio Lairla  
Il. Ana G. Lartitegui  
**Burro (el origen)**  
Juan Arjona  
Il. Luciano Lozano  
**Polvo de roca**  
Nono Granero  
Géraldine Alibeu

## ADRIANA HIDALGO EDITORES

**El rey de nada**  
Guridi

## ALFAGUARA

**Bailando en Nueva York**  
Elena Peduzzi  
Il. Federica Salfo  
**El sueño de Romeo y Julieta**  
Elena Peduzzi  
Il. Federica Salfo  
**Nocilla dream**  
Agustín Fernández Paz  
**Cuentos con beso para las buenas noches**  
Vanessa Pérez-Sanguillo  
Il. Almudena Aparicio  
**Hyde**  
David Lozano  
**Tempus Fugit. Ladrones de almas**  
Javier Ruescas  
**El sastrecillo valiente**  
Hermanos Grimm  
Il. Sylvia Vivanco Extramiana  
**El enano saltarín**  
Hermanos Grimm  
Il. María José Olavarría

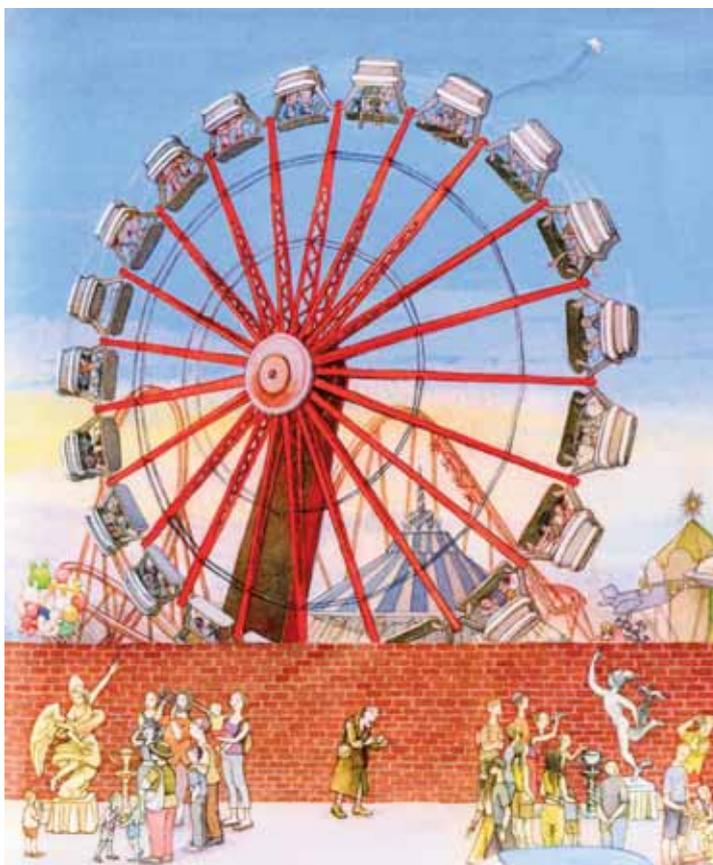
## ALGAR

**Olor a mamá**  
Ricardo Alcántara  
Il. Montse Tobella

## ANAYA

**Los Boxtrolls**  
Elizabeth Cody Kimmel  
**Hay fantasmas sueltos**  
Tim Healey  
Il. Chris Mould  
**El platillo volante**  
Tim Healey  
Il. Chris Mould  
**La invasión del moco**  
Tim Healey  
Il. Chris Mould  
**Huéspedes horripilantes**  
Diana Wynne Jones  
Il. Marion Lindsay  
**Manual de la Navidad para toda la familia**  
Ana Alonso  
Il. Ximena Maier  
**El mundo mágico de Leila Blue**

ANA G. LARTITEGUI, EL LIBRO DE LA SUERTE, A BUEN PASO, 2014



Miriam Dubini  
Il. Alessandra Sorrentino

## BAMBÚ

**Sandy y la guerra de los sueños**  
William Joyce

## BANIZU NIZUKE

**Viejos tiempos**  
Henri Calet

## BARCANOVA

**El somni de les andròmines**  
Joan de Déu Prats  
Il. Oriol Vidal

## BAULA

**Bèsties, bèsties, bèsties...**  
Enric Larreula  
Il. Cristina Picazo  
**Que té gana, señor Coc?**  
Jo Lodge  
**Per molts anys, señor Coc!**  
Jo Lodge

## BROMERA

**Coolman i jo**  
Rüdiger Bertram

Il. Heribert Schulmeyer  
**Secret Kingdom. La Ballarina de la Neu**  
Rosie Banks

## BRUÑO

**Didi Keidy y el conjuro mágico**  
Wanda Coven  
Il. Priscilla Burris  
**Didi Keidy tiene un secreto**  
Wanda Coven  
Il. Priscilla Burris  
**Wendy Quill quiere una mascota**  
Wendy Meddour  
Il. Mina May  
**Billie B. es muy lista**  
Sally Rippin  
Il. O'Kiff  
**Billie B. es muy curiosa**  
Sally Rippin  
Il. O'Kiff  
**¡Uno para todos y todos para uno!**  
Alice Pantermüller  
Il. Daniela Kohl  
**Kika Superbruja y los vikingos**  
Knister  
Il. Birgit Rieger  
**Eric Val desastre total**

Michael Gerard Bauer  
Il. Joe Bauer  
**Una suerte (un poquitién) genial**  
L. Pichon  
**Junie B. Jones y el disfraz de conejito**  
Barbara Park  
Il. Denise Brunkus  
**La sepultura 142**  
J. R. Barat  
**Colores**  
Anton Poitier  
**Contrarios**  
Anton Poitier  
**Busca la abejita... en la granja**  
Il. Rebecca Finn  
**Busca la abejita... en la estación de tren**  
Il. Rebecca Finn  
**Busca la abejita... en la playa**  
Anton Poitier  
**El otoño del árbol cascarrabias**  
Jordi Sierra i Fabra  
Il. Francesc Rovira  
**La bruja Zuk es un peligro público**  
Serge Bloch  
Il. Nicolas Hubesch  
**¡Otro más, por favor!**

Sandra Grimm  
Il. Anna Marshall  
**En busca de Sky**  
Joss Stirling

## COMBEL

**¡Salvemos el Nautilus!**  
Jaume Copons  
Il. Liliانا Fortuny  
**¡Llega el sr. Flat!**  
Jaume Copons  
Il. Liliانا Fortuny  
**Pequeño Buba busca a su elefante**  
Jannie Ho  
**Mi pequeño mercado**  
Xavier Deneux

## CORIMBO

**Las aventuras de Oso y Plumas**  
Ursula Dubosarsky  
Il. Ron Brooks

## CRUÏLLA

**El gegant del pi**  
Núria Font (Adpt.)  
Il. Montse Bosch  
**L'aneuet lleig**  
Hans Christian Andersen  
/ Núria Font (Adapt.)  
Il. Marta Montaña  
**L'onze de setembre**  
Antoni Dalmaes  
Il. Xavier Salomó  
**Xifres boges**  
Jonathan Litton  
Il. Thomas Flintham  
**La dictadura i la democràcia**  
Brigitte Labbé  
Il. P. F. Dupont-Beurier  
**No em ratllis**  
Flavia Company  
Il. Luci Gutiérrez  
**El misteri del robatori imposable**  
Roberto Santiago  
Il. Enrique Lorenzo  
**L'Ada Goth i el ratolí fantasma**  
Chris Riddell  
**Caga, tíó**  
Antoni Dalmaes  
Il. Stefanie Pfeil  
**Kangú, el gos cangur**  
Josep Gòrriz  
Il. Cristina Picazo

**EDEBÉ**  
**De la Terra a la Lluna**  
Pablo Zamboni (Adapt.)  
Il. Pablo Zamboni  
**Viatge al centre de la Terra**  
Pablo Zamboni (Adapt.)  
Il. Pablo Zamboni  
**20.000 llegües de viatge submarí**  
Pablo Zamboni (Adapt.)  
Il. Pablo Zamboni  
**Sanada. El drac de jade**  
Esteban Martín  
**La porta secreta del Museo del Prado**  
José María Plaza  
Il. Eva Niina Nakamura  
**Rino detective y un**

### extraño muy extraño

Pilar Lozano  
Carbayo/Alejandro  
Rodríguez  
Il. Claudia Ranucci  
**El misteri Cro**  
Care Santos  
Il. Dani Cruz  
**Sota el foc de les bales  
pensaré en tu**  
R. Santiago/S. García  
Clairac

### EDELVIVES

**Karen in the winter  
time**  
Liesbet Slegers  
**¿Tiene hambre, señor  
Coc?**  
Jo Lodge  
**¡A viajar!**  
Liesbet Slegers  
**Ada Goth y el Festival  
del Mortilunio**  
Chris Riddell  
**Emilio se disfraza**  
Vincent Cuvelier  
Il. Ronan Badel  
**Palabra de nadie**  
Alfredo Gómez Cerdá  
**Iyoké y los ruidos  
extraños**  
Nathalie Dieterlé  
**Cuando papá era  
pequeño había dinosau-  
rios**  
Vincent Malone  
Il. André Bouchard  
**El pequeño elfo Cierra-  
ojos**  
H. C. Andersen  
Il. Éric Puybaret

### EDICIONES DE LA TORRE

**La princesa que nunca  
se reía**  
Antonio Rodríguez  
Almodóvar  
Il. Susana Rosique  
**El libro de Morfeo**  
Eicardo Ruiz/Alex Hino-  
jo  
Il. Pedro Rodríguez

### EDICIONES DEL SERBAL

**Nubes de tiza**  
Manuel Septien

### EKARÉ

**El libro de oro de los  
niños**  
Verónica Uribe (Select.)  
Il. Carmen Salvador  
**Issun Bōshi**  
Icinori

### FONDO DE CULTU- RA ECONÓMICA

**¡A comer!**  
Satoshi Kitamura  
**¿Eres tú?**  
Isabel Minhós  
Il. Bernardo Carvalho  
**El día que los crayones  
renunciaron**  
Drew Daywalt



JON KLASEN, SAMY LEO CAVAN UN HOYO, JUVENTUD, 2014.

Il. Oliver Jeffers  
**Pico en el Aire**  
Martine Laffon  
**¿Para qué sirve un  
niño?**  
Colas Gutman  
Il. Delphine Perret

### JUVENTUD

**Pequeño oso y los seis  
ratonos blancos**  
Chris Wormell  
**Tim resuelve un caso**  
Enid Blyton  
Il. Jamie Littler  
**Aventura otoñal**  
Enid Blyton  
Il. Jamie Littler  
**Una tarde perezosa**  
Enid Blyton  
Il. Jamie Littler  
**Jorge quiere cortarse el  
pelo**  
Enid Blyton  
Il. Jamie Littler  
**Cuentos de la madre  
tierra**  
Autores Varios  
Il. Amélie Fontaine  
**Sam y Leo cavan un  
hoyo**  
Marc Barnett  
Il. Jon Klassen

### KALANDRAKA

**Bululú**  
Beatriz Giménez de Ory  
Il. Mariona Cabassa

### KÓKINOS

**¡1, 2, 3, arriba!**  
Alain Corzon  
**Colores**  
Hervé Tullet  
**La Natividad**

Géraldine Elschner  
Il. Frescos de Giotto  
**Los Reyes Magos**  
Géraldine Elschner  
**Mi árbol de los secretos**  
Olivier Ka  
Il. Martine Perrin

### LABERINTO

**¿Qué aventura Súper  
Claus!**  
Silvia Giani  
Il. Giuseppe Ferrario  
**Mr. Navidad**  
Roger Hargreaves  
Il. Adam Hargreaves  
**Miss Navidad**  
Roger Hargreaves  
Il. Adam Hargreaves

### LA MEVA ARCÀDIA

**Una gàbia, un tresor i  
unes sabatilles verme-  
lles**  
Flavia Company  
Il. Max

### LIBROS DEL ZORRO ROJO

**La isla de los perros**  
Albin Michel Jeunesse

### OBELISCO

**La noche y la oscuridad**  
Catherine Dolto  
Il. Frédéric Mansot  
**Los disgustos**  
Catherine Dolto  
Il. Frédéric Mansot  
**El cuento del lobo**  
Helena Kraljic  
Il. Anna Laura Cantone

### OCÉANO / TRAVESÍA Hic

Mercedes García Besné  
Il. Alejandra Estrada  
**Pablo y Lobito**  
Imapla  
**Ahí estabas**  
Claudia Rueda  
**Los secretos de los  
duendes**  
William Alexander  
**El único e incompara-  
ble Iván**  
Katherine Applegate

### OXFORD UNIVERSITY PRESS

**Odio el rosa. Historia  
de Sara**  
Ana Alonso/Javier Pele-  
grín  
Il. Miguel Navia  
**Odio el rosa: Historia  
de Dani**  
Ana Alonso/Javier Pele-  
grín  
Il. Miguel Navia

### PLATAFORMA EDITORIAL

**Palabras de niño**  
Cristina Gutiérrez

### PERSONAL

**Harry Peter**  
Elizabeth de Prada

### RBA

**Misterio en el castillo  
del terror**  
Robert Arthur Jr.  
Il. Pedro Rodríguez  
**Misterio del loro tarta-  
mudo**  
Robert Arthur Jr.  
Il. Pedro Rodríguez  
**Puck triunfa**

Lisbeth Werner  
Il. Montse Martín  
**Puck colegiala**  
Lisbeth Werner  
Il. Montse Martín  
**Diario de Nikki 5**  
Rachel Renée Russell  
**Diario de Greg 7**  
Jeff Kinney

### REY LEAR EDITORES

**Los sueños del tiburón**  
Carmen García Iglesias

### SM

**Somos auténticos**  
Anna Manso  
Il. Bea Tormo  
**Historias de Tashi**  
A. Fienberg/B. Fienberg  
Il. Kim Gamble  
**Malvadita**  
Gabriela Keselman  
Il. Maxi Luchini  
**La despensa mágica**  
Begoña Oro  
Il. Dani Montero

### SIRUELA

**El caso del chantajista  
pelirrojo**  
Jordi Sierra i Fabra

### THULE

**Martin, de grumete a  
capitán**  
Arianna Squilloni  
Il. David de las Heras

### TRAMUNTANA

**El huevo del erizo**  
Nozomi Takahashi  
L'ou de l'erició  
Nozomi Takahashi

# NOTAS aL MaRGEN

**H**abitualmente comía en un bar cerca de la redacción del periódico para el que trabajaba. Los horarios eran una lotería. Uno sabía la hora de entrada, pero nunca la de salida. Todo dependía de las noticias de última hora, de las prisas, del cierre que siempre llegaba antes de tiempo.

Cuando teníamos un momento nos escapábamos a comer un bocadillo rápido o un menú de urgencia al bar de la esquina.

Podría decirse que fui creando cierto vínculo de amistad con el dueño del bar, una relación que se basaba en el «hola y adiós», y en el «parece que va a llover», mientras apuraba el café a toda prisa.

Pero aquel día fue diferente. Yo estaba sentado de espaldas a la puerta. No vi entrar a un matrimonio con un niño que ocuparon unas mesas más atrás. Estábamos solos, eran las cuatro y media de la tarde y el menú tenía el gusto recalentado del microondas.

De pronto oí un ruido y el dueño del bar esgrimíó una mueca que no sabría describir, entre el asco y la sorpresa. El niño de la pareja estaba teniendo un ataque, daba patadas y escupía espuma por la boca mientras los padres luchaban por sujetarlo. Fueron unos segundos que parecieron horas. Después todo se calmó, el niño se relajó y siguió sentado como si nada. A los padres se les había mudado el rostro, eran el vivo retrato del sufrimiento, del «por qué a nosotros».

Cuando fui a pagar en la barra, el dueño del bar me miró mientras me daba el cambio

—Menudo espectáculo, vaya circo.



Esta edición de  
**Los siameses**  
fue publicada por la editorial  
Grijalbo en 1978.

Por  
**Ismael Hurtado**

Sentí un rechazo indescriptible hacia aquel hombre. El comentario, falto de escrúpulos ante la desgracia ajena, hacia una situación que un tipo como él no comprendía porque sus hijos, atléticos y esbeltos, se paseaban por el bar como gallos en el gallinero, me provocaba náuseas.

Salí del restaurante decidido a no volver. Y no lo hice.

Recordé entonces a Chang y Eng,

aquellos dos hermanos siameses que nacieron unidos por el pecho. Se hicieron famosos mostrándose ante un público ávido de emociones bizarras pero, sobre todo, convirtiéndose en prósperos granjeros en Estados Unidos.

Chang y Eng nacieron en 1811 y murieron a los sesenta años, después de superar obstáculos y limitaciones. Aprendieron a moverse con una rapidez asombrosa, a montar a caballo, a nadar y a amar. Se casaron con dos hermanas, Adelaide y Sallie, y tuvieron nada menos que veintinueve hijos, lo cual suscitó aún más el morbo de quien los conocía.

Curiosamente, el libro que contaba la historia de los siameses estaba escrito por Irving y Amy Wallace, padre e hija. Tal vez por los vínculos familiares de los autores, el relato se empapaba de una pasión que iba más allá de la anécdota biográfica. Una conexión con un mundo en que todo era diferente, donde se reflejaba una época en que lo extraño sólo era apto para las ferias de curiosidades, donde se podían ver las anomalías de la naturaleza y olvidarlas después cuando uno llegaba a casa.

Tiempo después del incidente del bar, me crucé un día por casualidad con el dueño. Me reconoció, pero evitó saludarme. Fue esa pequeña venganza hacia los clientes renegados, hacia aquellos que dejaban la asiduidad del menú diario.

No pude evitar sentirme entonces como Chang y Eng, como aquel niño preso de un ataque de epilepsia. Lo que no queremos ver puede llegar a no existir hasta que, tarde o temprano, forma parte de nuestra vida. Inevitablemente.

# CLIJ

## CUADERNOS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

### Boletín de suscripción CLIJ

Precio para España peninsular y Baleares.  
Incluye IVA y gastos de envío.

Envíe este cupón a:

**Editorial Torre de Papel, S.L.**  
C/Argentona, 1, 1º Planta  
08302 Mataró (Barcelona)  
Tel. 93 753 02 16  
E-mail: oficinaclij@gmail.com

Señores: Deseo suscribirme a la revista CLIJ, al precio de 70 € incluido IVA, por el periodo de un año y renovaciones hasta nuevo aviso, cuyo pago efectuaré mediante:

---

---

### ENVÍOS ESPECIALES

- España peninsular y Baleares certificado 89 €
- Canarias, Ceuta y Melilla, envío aéreo y exento de IVA 94 €
- Canarias, Ceuta y Melilla, envío aéreo certificado y exento de IVA 103 €

Para el extranjero, enviar cheque adjunto

	Aéreo	Aéreo certificado
Europa	151 €	163 €
América	191 €	203 €
Asia	228 €	240 €

---

---

### DATOS PERSONALES

A partir del mes de ..... (incluido)

Centro u organismo .....

Nombre .....

Apellidos .....

CIF-DNI .....

Domicilio .....Nº ..... Piso ..... Puerta .....

Población .....CP: ..... Provincia .....

..... Tél.: .....

E-mail: ..... País.....

### FORMA DE PAGO

Envío cheque bancario por 70 €

Giro Postal

Transferencia bancaria

Domiciliación bancaria: Muy Sres. míos, ruego carguen, hasta nuevo aviso, los recibos que presente Ed. Torre de Papel, S.L. – CLIJ, a mi nombre en la cuenta corriente indicada:

Nombre del Titular y firma

Fecha .....

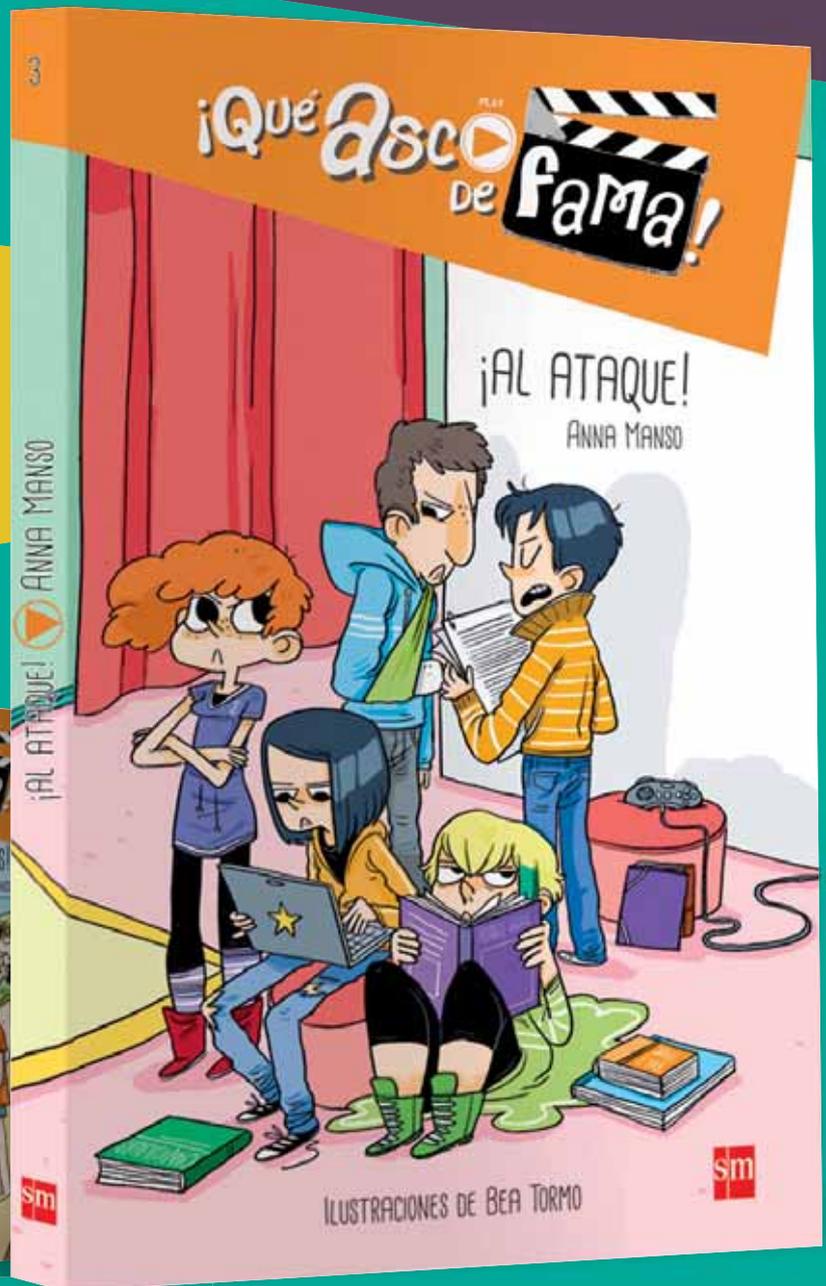
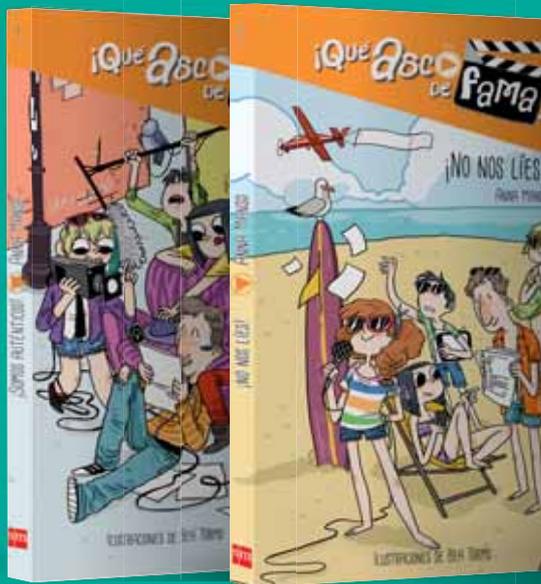
Rogamos a los suscriptores que en toda la correspondencia (cambio de domicilio, etc.) indiquen el número de suscriptor, o adjunten la etiqueta de envío de la revista.

C.C.C. (Código Cuenta Cliente)

Entidad	Oficina	DC	Nº de cuenta

# UN VERANO ABURRIDO, UNA CÁMARA, 5 AMIGOS Y... ¡QUÉ ASCO DE FAMA!

4 NOVEDAD  
DE MARZO



UN LIBRO CON CÓMICS, ILUSTRACIONES  
Y CONVERSACIONES EN WHATSAPP.

www.  
literaturasm  
.com

